

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

BUDGET

des Affaires régionales wallonnes
pour l'année budgétaire 1976.

INDEX.

Objet de la loi Pages.
J

TABLAU DE LA LOI.

Titre I. - Dépenses courantes :

Section I. - Conseil régional wallon	10
Section X. - Affaires régionales	10
Section XI. - Aménagement du Territoire	12
Section XII. - Expansion économique régionale	14
Section XIII. - Emploi	16
Section XIV. - Logement	18
Section XV. - Famille et démographie	20
Section XVI. - Hygiène et Santé publique	22
Section XVII. - Accueil	24
Section XIX. - Chasse, Pêche et Forêts	26
Section XXI. - Organisation communale	28

Titre II. - Investissements de capital :

Section XI. - Aménagement du Territoire	30
Section XIII. - Emploi	32
Section XIV. - Logement	34
Section XVI. - Hygiène et Santé publique	36
Section XVII. - Accueil	38
Section XIX. - Chasse, Pêche et Forêts	38
Section XXIX. - Crédits pluriannuels	40

Titre IV. - Section particulière :

Partie I. - Opérations courantes	44
Partie II. - Opérations de capital	50

PROGRAMME JUSTIFICATION

Tableau récapitulatif 59

Titre I. - Dépenses courantes :

Section I. - Conseil régional wallon	60
Section X. - Affaires régionales	60
Section XI. - Aménagement du Territoire	62
Section XII. - Expansion économique régionale	64
Section XIII. - Emploi	66
Section XIV. - Logement	68
Section XV. - Famille et démographie	71
Section XVI. - Hygiène et Santé publique	74
Section XVII. - Accueil	77
Section XIX. - Chasse, Pêche et Forêts	80
Section XXI. - Organisation communale	82

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

BEGROTING

van de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden
voor het begrotingsjaar 1976.

INHOUDSOPGAVE.

Ontwerp van wet Bladz.
3

WETSTABEL

Titel I. - Lopende uitgaven :

Afdeling J. - Waalse Gewestraad	11
Afdeling X. - Algemene Zaken	11
Afdeling XI. - Ruimtelijke Ordening	13
Afdeling XII. - Gewestelijke economische expansie	15
Afdeling XIII. - Tewerkstelling	17
Afdeling XIV. - Huisvesting	19
Afdeling XV. - Gezin en demografie	21
Afdeling XVI. - Hygiène en Volksgezondheid	23
Afdeling XVII. - Onthaal	25
Afdeling XIX. - Jacht, Visvangst en Bossen	27
Afdeling XXI. - Gemeentelijke organisatie	29

Titel II. - Kapitaaluitgaven :

Afdeling XI. - Ruimtelijke Ordening	31
Afdeling XIII. - Tewerkstelling	35
Afdeling XIV. - Huisvesting	35
Afdeling XVI. - Hygiène en Volksgezondheid	37
Afdeling XVII. - Onthaal	39
Afdeling XIX. - Jacht, Visvangst en Bossen	39
Afdeling XXIX. - Compensatiemiddelen	41

Titel IV. - Afzonderlijke sectie :

Deel J. - Lopende verrichtingen	45
Deel B. - Kapitaalverrichtingen	51

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

S3Dienvattende tabel 59

Titel I. - Lopende uitgaven :

Afdeling I. - Waalse Gewestraad	60
Afdeling X. - Algemene Zaken	60
Afdeling XI. - Ruimtelijke Ordening	62
Afdeling XII. - Gewestelijke economische expansie	64
Afdeling XIII. - Tewerkstelling	66
Afdeling XIV. - Huisvesting	68
Afdeling XV. - Gezin en demografie	71
Afdeling XVI. - Hygiène en Volksgezondheid	74
Afdeling XVII. - Onthaal	77
Afdeling XIX. - Jacht, Visvangst en Bossen	80
Afdeling XXI. - Gemeentelijke organisatie	82

	Pages.		Bladz.
Titre II. -- Dépenses de capital:		Titel H. -- Kapitaaluitgaven :	
Section XI. -- Aménagement du Territoire	83	Afdeling XI. -- Ruimtelijke Ordening	83
Section XIII. -- Emploi "	86	Afdeling XIII. -- Tewerkstelling	86
Section XIV. -- Logement	87	Afdeling XIV. -- Huisvesting. "	87
Section XVI. -- Hygiène et Santé publique	89	Afdeling XVI. -- Hygiène en Volksgezondheid	89
Section XVII. -- Accueil	91	Afdeling XVII. -- Onrhaal	91
Section XIX. -- Chasse, Pêche et Forêts	91	Afdeling XIX. -- Jacht, Visvangst en Bossen	91
Section XXIX. -- Crédits parallèles	94	Afdeling XXIX. -- Compensatiekredieten	94
Titre IV. -- Section particulière:		Titel IV. -- Afzonderlijke sectie :	
Partie I. -- Opérations courantes	95	Deel I. -- Lopende verrichtingen "	95
Partie II. -- Opérations de capital	100	Deel II. -- Kapitaalverrichtingen	100

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement, de Notre Secrétaire d'Etat aux Forêts, à la Chasse et à la Pêche, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, de Notre Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et de Notre Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil;

Nous AVOUS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances, Notre Ministre des Affaires wallonnes et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres le projet de loi dont la teneur suit:

Chapitre pour les dépenses courantes (titre I)
et pour les dépenses de capital (titre II).

Article 1.

Il est ouvert, pour les dépenses de 13 politique régionale wallonne affectées à l'année budgétaire 1976, des crédits s'élevant aux montants ci-après;

(En millions de francs.)

	Crédits non dissociés Nin Splitte kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		
		Crédits d'investissement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnancement Onderhoudskredieten	
Dépenses courantes (Titre I) ...	35049,2	31,9	20,1	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II) ...	2220,0	2551,2	1711,0	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Totaux ...	5769,2	2583,1	1732,1	Totaal.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes.

An.2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des Ministères des Affaires économiques, de l'Agriculture, des Classes moyennes, de l'Emploi et du Travail, de l'Intérieur,

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna u/ezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Waalse Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, van Onze Staatssecretaris voor Bossen, jacht en Visvangst, van Onze Staatssecretaris voor Begroting, van Onze Staatssecretaris voor Streekeconomie en van Onze Staatssecretaris voor Sociale Zaken en op in raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTENEN BESLUITEN WIJ:

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Waalse Aangelegenheden en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsonwerp in te dienen waarvan de tekst volgt:

Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II).

Artikel 1.

Voor de uitgaven van het Waalse gewestelijk beleid voor het begrotingsjaar 1976 worden kredieten geopend ten bedrage van:

(In miljoenen frank.)

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.

Art. 2.

Bij afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van de Ministeries van Economische Zaken, Landbouw, Middenstand, Tewerkstelling en Arbeid, Binnenlandse Zaken, Volks-

de la Santé publique et de la Famille et des Travaux publics, à l'effet de payer, indépendamment des menues dépenses les créances n'excédant pas 50000 francs.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 50000 francs.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers, peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

Art. 3.

Le Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement est autorisé à prendre au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux organismes financiers, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de dix ans, des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes ou de réductions d'intérêt, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (article 41.62 du Titre I et article 61.62 du Titre II du tableau annexé à la présente loi).

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du Collège des engagements et 3 celui de la Cour des Comptes. Le montant total des primes accordées en 1976 est limité à 20000000 francs.

Art. 4.

Le crédit provisionnel inscrit à l'annexe 01.01 de la section X du Titre I du tableau annexé à la présente loi peut être réparti, selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les annes appropriées du même Titre.

Art. 5.

Des crédits peuvent être transférés entre les lignes 1, 2 et 3 de l'article 42.01, Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière d'emploi, et la Section XIII, Emploi, du Titre I, Dépenses courantes, du tableau annexé à la présente loi, par voie d'arrêté royal et moyennant l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget.

Dispositions particulières
relatives aux dépenses de capital.

Art. 6.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le Titre II du tableau annexé à la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

Art. 7.

A l'intérieur d'une même section du Titre II du tableau annexé à la présente loi et entre les articles des catégories 51, 63, 71, 72 et 73, le Roi peut en cas de besoin opérer des transferts de crédits d'engagement.

Les arrêtés de transfert sont soumis à l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget.

gezondheid en Gezin, en Openbare Werken, met het oog op de uibetaling, benevens de kleine uitgaven, van de schuldvorderingen die 50 000 frank niet overschrijden.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experts belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 50 000 frank bedragen.

De betaling van de erlonen van experts uit het buitenland en van de kosten voortspruitend uit regelingen met vreemde landen, mag eveneens per geldvoorschot gebeuren welke ook het bedrag ervan zij.

Art. 3.

De Minister van Waalse Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting wordt ertoe gemachtigd in naam van de Staat, de verbintenis aan te gaan, op de vervaldag en binnen een maximumtermijn van tien jaar, aan de financiële instellingen de interesten en de delging te betalen, van de bedragen die zij voor rekening van de Staat aan de bouwers en de kopers van volkswoningen hebben betaald als premies of als verminderingen van interest (artikel 41.62 van Titel I en artikel 61.62 van Titel II van de bij deze wet gevoegde tabel).

Elke verbintenis uit dien hoofde aan te gaan, is onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan dat van het Rekenhof. Het totale bedrag van de in 1976 verleende premies is beperkt tot 520000000 frank.

Art. 4.

Her provisioneel krediet ingeschreven onder artikel 01.01 van afdeling X van Titel I van de bij deze wet gevoegde tabel mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel, door middel van een koninklijk besluit.

Art. 5.

Tussen de litera's 1, 2 en 3 van het artikel 42.01, Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkgelegenheid, der Afdeling XIII, Tewerkstelling, van de Titel I, Lopende uitgaven, van de bij deze wet gevoegde tabel kunnen kredieten worden overgeschreven door middel van een koninklijk besluit en naar het akkoord van de Staatssecretaris voor Begroting.

Bijzondere bepalingen
betreffende de kapitaaluitgaven.

Art. 6.

Bij afwijking van de bepalingen van het laatste lid van artikel 18, § 1, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wettelijke bepalingen op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet gesplijste kredieten ingeschreven onder Titel II van de bij deze wet gevoegde tabel naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplijste kredieten.

Art. 7.

Binnen een zelfde afdeling van Titel II van de bij deze wet gevoegde tabel en tussen de artikelen van de categorieën 51, 63, 71, 72 en 73, kan de Koning, zo nodig, overdrachten van vastleggingskredieten verrichten.

De overdrachtsbesluiten worden voor akkoord aan de Staatssecretaris voor Begroting voorgelegd.

Art. 8.

Le Roi peut, en cas de besoin, et dans le cadre des crédits totaux prévus au Titre II du tableau annexé à la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement.

Les arrêtés de transfert sont soumis à l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget.

Organismes d'intérêt public.

Art. 9.

A l'intervention du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales, le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales est autorisé à prendre à charge des articles 561.02.a.30 et 561.05.a.30 de son budget pour 1976 des engagements pour un montant de 978 000 000 de francs destiné aux engagements fractionnés par lots et à effectuer à charge des articles 561.02.b.30 et 561.05.b.30 des liquidations pour un montant de 766 000 000 de francs.

A l'intervention du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales, le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales est également autorisé à prendre l'engagement de payer à l'échéance, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des interventions prévues à l'article 6 de la loi du 6 juillet 1973 modifiant « l'arrêté du 21 décembre 1961 sur les hôpitaux ».

Ces crédits pourront porter en 1976 sur un volume de prêts ne dépassant pas 940 000 000 de francs.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1977, des crédits et autorisations d'engagement ainsi que des crédits de liquidation visés au présent article et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1976.

Section particulière (Titre IV).

Art. 10.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau annexé à la présente loi sont évaluées à 4 805 277 000 francs pour les recettes et à 4 805 277 000 francs pour les dépenses.

Art. 11.

§ 1. Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportent à l'article 60.01.A — Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — de la partie I du Titre IV du tableau annexé à la présente loi, sont accordées pour l'année 1976 à concurrence de 2860 400 000 francs pour le secteur « Affaires économiques » et de 310 000 000 de francs pour le secteur « Classes moyennes ».

§ 2. Au Fonds visé au § 1 du présent article, il est affecté des recettes fiscales :

a) A concurrence de 1 545 000 000 de francs pour le secteur « Affaires économiques » et de 207 284 000 francs pour le secteur « Classes moyennes », en vue de financer les paiements afférents aux engagements pris jusqu'au 31 décembre 1974 pour la région wallonne;

Art. 8.

De Koning kan, zo nodig en in het kader van de totale kredieten die onder Titel II van de bij deze wet gevoegde tabel voorkomen, overdrachten tussen ordonnanceringskredieten verrichten.

De overdrachtsbesluiten worden voor akkoord aan de Staatssecretaris voor Begroting voorgesteld.

Instellingen van openbaar nut.

Art. 9.

Door tussenkomst van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken, wordt het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen ertoe gemachtigd, ten laste van de artikelen 561.02.a.30 en 561.05.a.30 van zijn begroting voor 1976, verbintenissen aan te gaan ten bedrage van 978 000 000 frank besreemd voor per lot gesplitste vastleggingen, en ten laste van de artikelen 561.01.b.30 en 561.05.b.30 een bedrag van 766 000 000 frank te vereffenen.

Door tussenkomst van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken wordt het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen eveneens ertoe gemachtigd de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België roegesraan ter vervanging van de toelagen bedoeld in artikel 6 van de wet van 6 juli 1973 tot wijziging van die van 23 december 1963 op de ziekenhuizen.

Deze verbintenissen mogen in 1976 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 940 000 000 frank.

Vanaf 1 januari 1977 zullen mogen aangewend worden de bij dit artikel bedoelde vastleggingskredieten en machtigingen alsmede de vereffeningskredieten, waarvan op 31 december 1976 geen gebruik zou gemaakt zijn.

Afzonderlijke Sectie (Titel IV).

Art. 10.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden geraamd op 4 805 277 000 frank voor de ontvangsten en op 4 805 277 000 frank voor de uitgaven.

Art. 11.

§ 1. Met betrekking tot het artikel 60.01.A — Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie — van deel I van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden, voor het jaar 1976, nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 2 860 400 000 frank voor de sector « Economische Zaken » en van 310 000 000 frank voor de sector « Middensrand ».

§ 2. Aan het Fonds bedoeld onder § 1 van dit artikel worden fiscale ontvangsten toegewezen :

a) Ten belope van 1 545 000 000 frank voor de sector « Economische Zaken » en van 207 284 000 frank voor de sector « Middensrand »; ter financiering van de betalingen betreffende de verbintenissen afgesloten tot 31 december 1974 voor het Waalse gewest;

bl A concurrence de 44600 000 francs pour le secteur « Affaires économiques » et de 1500 000 francs pour le secteur « Classes moyennes », en vue de financer les paiements afférents aux engagements pris en 1975 et à prendre en 1976, pour la région wallonne, à la charge des autorisations d'engagement non utilisées et reportées au 31 décembre 1974;

cl A concurrence de 951300000 francs pour le secteur « Affaires économiques » et de 90 000 000 de francs pour le secteur « Classes moyennes », en vue de financer les paiements afférents, d'une part, aux engagements pris en 1975 et à prendre en 1976 à la charge des autorisations d'engagements de 1975 et; d'autre part, aux engagements à prendre en 1976 à la charge des autorisations nouvelles d'engagement visés au § 1 du présent article.

Art. 12.

Dans les cas d'urgence amenés par des circonstances exceptionnelles ou imprévues, le Conseil des Ministres peut, par délibération motivée, autoriser l'engagement de dépenses au-delà de la limite des autorisations d'engagement fixées à l'article 11 de la présente loi, à concurrence du montant fixé par 13 délibération et pour autant que les recettes affectées de l'année 1976 soient suffisantes pour porter les charges qui en découlent. Le contrôleur des engagements vise les engagements de dépenses autorisés par la délibération.

Le texte des délibérations est immédiatement communiqué aux Chambres législatives et au Conseil des Comptes. Cette dernière finit, éventuellement, parvenir sans délai ses observations aux Chambres législatives.

Les engagements autorisés par la délibération font l'objet d'un projet de loi tendant à ouvrir les autorisations d'engagements nécessaires.

Art. 13.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau annexé à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Art. 14.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes des fonds, qui font l'objet des articles 60.28.A. et 60.30.A. du Titre IV du tableau annexé à la présente loi, se trouvent en position débitrice.

Art. 15.

Dans le cadre de l'article 60.01.A. de la partie II du Titre IV du tableau annexé à la présente loi, le Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement peut engager, par contrat, pour l'affectation à l'assainissement des sites charbonniers, le personnel bénéficiant de l'arrêté royal n° 3, facilitant le recrutement ou l'engagement dans les services publics, de personnes licenciées à la suite de la fermeture totale ou partielle de charbonnages, conformément à l'article 4, § 1°, alinéas 2 à 4, de cet arrêté, mais à l'exclusion de ses autres dispositions.

hl Ten belope van 44 600 000 frank voor de sector « Economische Zaken » en van 1 500 000 frank voor de sector « Middenstand », ter financiering van de betalingen betreffende de verbintenissen afgesloten in 1975 en af te sluiten in 1976 voor het Waalse gewest, ten laste van de op 31 december 1974 niet aangewende en overgedragen vastleggingsmachtigingen;

cl Ten belope van 951300 000 miljoen frank voor de sector « Economische Zaken » en van 90 000 000 frank voor de sector « Middensrand », ter financiering van de betalingen betreffende, eenszins, de verbintenissen afgesloten in 1975 en af te sluiten in 1976 ten laste van de vastleggingsmachtigingen van 1975 en, anderszins, de verbintenissen af te sluiten in 1976 ten laste van de nieuwe vastleggingsmachtigingen bedoeld onder § 1 van dit artikel.

Art. 12.

In dringende gevallen, veroorzaakt door uitzonderlijke of onvoorziene omstandigheden, kan de Ministerraad bij gemoedte beraadslaging, machtiging verlenen tot het vastleggen van uitgaven boven de vastleggingsmachtigingen vastgesteld bij artikel II van deze wet, ten belope van het door de beraadslaging vastgesteld bedrag en bijaldien voorbestemde ontvangsten aan het jaar 1976 volstaan om de er uit voortvloeiende lasten te dekken. De controleur der vastleggingen viseert de uitgavenvastleggingen die de beraadslaging toestaat.

De reksr van de beraadslagingen wordt onmiddellijk aan de Wergevende Kamers en aan het Rekenhof medegedeeld. Eventueel doet dit laatste onverwijld zijn opmerking aan de Wetgevende Kamers geworden.

De vastleggingen waartoe bij de beraadslaging, machtiging verleend werd, maken het voorwerp uit van een wetsontwerp dat er toe strekt de nodige vastleggingsmachtigingen te openen.

Art. 13.

De wijze van beschikking over het tegenaal vermeld voor de fondsen ingeschreven onder Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de linera die betrekking heeft op elk nummer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

Art. 14.

De Schatkist is gemachtigd voorschoten roe te kennen wanneer de rekeningen van de fondsen die het voorwerp uitmaken van de artikelen 60.28.A en 60.30.A van Titel IV van de bij deze wet gevoegde tabel zich in debetstand zullen bevinden.

Art. 15.

In het kader van artikel 60.01.A. van deel II van Titel IV van de bij deze wet gevoegde tabel kan de Minister van Waalse Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting overgaan tot de indiensneming onder contract van personeel, dat bestemd is voor de sanering van de steenkolenvervuilingen en dat in aanmerking komt voor het koninklijk besluit n° 3 ter bevordering van een gemakkelijker werving of indiensneming, in overheidsdienst, van personen ontslagen wegens gehele of gedeeltelijke sluiting van steenkolenmijnen, overeenkomstig artikel 4, § 1, lid 2 en 4, van dit besluit, doch met uitsluiting van de andere bepalingen ervan.

Art. 16.

Moyennant l'autorisation du Comité ministériel des Affaires wallonnes, le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, pour les objets qui relèvent de sa compétence, peut disposer, en ce qui concerne l'article 60.01.A.1° de la partie I du Titre IV du tableau annexé à la présente loi, des crédits prévus, à toutes fins utiles, dans le cadre de la politique économique régionale du Gouvernement, quelle que soit la nature des dépenses à prendre en charge.

Dans les limites des autorisations d'engagement visées à l'article 12, § 1°, b, de la loi contenant le budget des Affaires régionales wallonnes de l'année budgétaire 1975, des transferts d'autorisations d'engagements et d'ordonnancements simultanés peuvent être effectués par arrêté royal délibéré en Comité ministériel des Affaires wallonnes des articles 60.01.A de la partie I du Titre IV, aux mêmes articles de la partie II du Titre IV du tableau annexé à la présente loi.

Art. 17.

Les remboursements des avances récupérables, octroyées à la Société nationale terrienne à la charge des budgets des années budgétaires 1975 et 1976 en vue de l'exécution des articles 56 et 57 de la loi du 22 juillet 1970 relative au remboursement des bords ruraux, seront versés à l'article 63.01.A de la section XI de la partie II du Titre IV du tableau annexé à la présente loi.

Art. 18.

Les sommes versées au receveur de l'enregistrement en application dans la région wallonne, de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970, sont mises à la disposition du Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement, pour être affectées au paiement des dépenses résultant de l'application, dans la région wallonne, de la même loi modifiée du 29 mars 1962, à charge de l'article 66.03.A du Titre IV - Section particulière, partie I.

Autres engagements
couverts par la loi budgétaire.

Art. 19.

Le Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement peut autoriser les organismes indiqués ci-après à souscrire des engagements, jusqu'au montant indiqué en regard de chaque organisme:

- Société nationale du Logement: 5 850 300 000 francs;
- Société nationale terrienne: 1 570 500 000 francs;
- Fonds du logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique: 1 100 000 000 de francs.

Art. 20.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de

Art. 16.

Met toestemming van het Ministerieel Comité voor Waalse Aangelegenheden, mag de Staatssecretaris voor Streek-economie, inzake artikel 60.01.A.1° van deel I van Titel IV van de bij deze wet gevoegde tabel, voor de onder zijn bevoegdheid vallende materies beschikken over de kredieten, die zijn uitgetrokken tot al wat dienen kan in het raam van het gewestelijk economisch beleid van de Regering, ongeacht de aard van de ten laste te nemen uitgaven.

Binnen de perken van de vastleggingsmachtigingen bedoeld bij artikel 12, § 1, b, van de wet houdende de begroting van de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1975, kunnen bij een in het Ministerieel Comité voor Waalse Aangelegenheden overlegd koninklijk besluit, gelijktijdige overschrijvingen van vastleggings- en ordonnancingsmachtigingen verwezenlijkt worden tussen de artikelen 60.01.A. van deel I van Titel IV en dezelfde artikelen van deel II van Titel IV van de bij deze wet gevoegde tabel.

Art. 17.

De terugbetalingen van de terugvorderbare voorschotten, verleend aan de Nationale Landmaatschappij ten laste van de begrotingen der begrotingsjaren 1975 en 1976 met het oog op de uitvoering van de artikelen 56 en 57 van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet, worden gesort op artikel 63.01.A van de sectie XI van deel II van de Titel IV van de bij deze wet gevoegde tabel.

Art. 18.

De sommen gestort aan de onvrager der registratie bij roepassing, in het Waalse gewest, van de wet van 29 maart 1962, houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, worden ter beschikking gesteld van de Minister van Waalse Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting met het oog op de betaling van de uitgaven verschuldigd ingevolge de toepassing, in het Waalse gewest, van dezelfde gewijzigde wet van 29 maart 1962, ten laste van artikel 66.03.A. van Titel IV - Afzonderlijke Sectie, deel I.

Ander verbintenissen
toegelaten door de begrotingswet.

Art. 19.

De Minister van Waalse Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting mag de hierna vermelde instellingen machtigen om verbintenissen aan te gaan tot het naast elke inschrijving opgegeven bedrag:

- Nationale Maatschappij voor de Huisvesting: 5 850 300 000 frank;
- Nationale Landmaatschappij: 1 570 500 000 frank;
- Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België: 1 100 000 000 frank.

Art. 20.

De Staatssecretaris voor Sociale Zaken wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besuren, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door

Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle.

Ces engagements pourront porter en 1976 sur un volume de prêts ne dépassant pas 95 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à celui de la Cour des Comptes.

Avant le 10 de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires et mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elles du relevé récapitulatif annuel.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} juin 1976.

BAUDOUIN.

Par LE ROI:

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des finances,

W. DECLERCQ.

Le Ministre des Affaires Intérieures,
de l'Aménagement du Territoire et du Logement,

A. CALIFICE.

Le Secrétaire d'Etat aux forêts,
à la Chasse et à la Pêche,

L. OLIVIER.

Le Secrétaire d'Etat art Budget,

G. GEENS.

het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan,

Die verbintenissen mogen in 1976 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 95 000 000 frank.

Elke verbintenis uit dien hoofde aan te gaan wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan dat van het Rekenhof.

Vóór de tiende van iedere maand, legt de controleur der vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingssrukken voor die, eensdeels, het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisieerd werden, en, anderdeels, het bedrag aan geeft van de vastleggingen die gevisieerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit,

Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar de Minister van Financiën terug.

Gegeven te Brussel, 1 juni 1976.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Eerste Millister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DECLERCQ.

De Minister van Vlaamse Aangelegenheden,
Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,

A. CALIFICE.

De Staatssecretaris voor Bossen, [acht
eu Yisoangst,

L. OLIVIER.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,
J. GOL

De Staatssecretaris voor Streekeconomie,
J. Gal

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales,
R. MOREAU.

De Staatssecretaris voor Sociale Zaken,
R. MOREAU.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Att:	Département ordonnateur	L I B E L I E 5	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
-------------------------	------	----------------------------	-----------------	---

Section I.

Conseil régional wallon.

CHAPITRE 01

DIVERS.

Non répani économiquemL

Affaires générales	01.01	Emploi et Travaux	Dotation au Conseil régional wallon	...	...	...	...	...	...	12,5
									Tout pour le chapitre 01.	12,5
									Tout pour la région I. - Conseil régional wallon.	12,5

Section X.

Affaires générales.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COUR."N'nS
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. "combat de bims OOft durables, cl de services.

Affaires wallonnes	12.28	Travaux publics	Frais de Jol~lion . ou il des manifestatiOfts dlv~rscdam le par ci il l'icranaet' - Frais de représentation, de réciprom, de œmnOtics - - - - - OpnSillion, d'expositions, de coafereDes ci de COIKOUR, - - - - - Autres dépenses de mme, aatun:..... ..	0,3
Affaires wallonnes	12.60	Emploi ci	Frais d'études, d'expenSfr, de publicaÓIK, d'information ea matière de rélioaJiSllion ci de développe ..	0,05
Total pour le S 2				0,8
Total pour le chapitre L				0,8

CHAPITRE IV,

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBUC.

Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Affaires wallonnes et Economie regionale	41.05	Albites économiques	Subvention au Conseil économique régional pour la Wallonie et au Conseil économique régional pour le Brabant... ..	3405
Affaires wallonnes et Economie regionale	41.06	Affaires économiques	Subvention à la Société de développement régional pour la Wallonie	23.0
			Tout pour le chapitre IV.	51.5

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEIOW:STE:\\"	Ordonnancerend dep.irtcmcnr	Art.	Ordonnancerend Minister
Crédits d'engagemens V-1-11("z...zin-5 kredieten	Crédits d'ordonnancement Or.101111.1111ce- rin 25- k...tJl...e2C1t				

Afdeling I.

Waalse Gewestraad.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

		DfUlic; un de WUIK GcwC\rud	Tewcrksstelling en Arbeid	01.01	Waalse Aanlidenheden
		Towl "oor hoo(cNuk Ol.			
		'focul Voot afddinll, f. -- Waal!óGcwest1'Udl.			

Afdeling X.

Algemene Zaken.

HOOFDSTUK f.

CONSUMMEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

S 2. Aankoop van niet-duurzame ~ckrm... cll nn dKmsco..

		Kom n we~ dal illf; UD allechaale plecbáJbedea in binnen- en buitenland. - Vc:rtCRCD"oordjlli~ CDogi- V'aagWkOfcp.al~ «mnOiwckKClL. - Inrichlm van ICUOONUuli~ Woordradnen, cll "cdAriicJal. - Andere ~VCD... vaD dezelfde aard.	Openbare Werken	1228	Waalse Aanlidenheden
--	--	--	-----------------	------	-------------------------

		Kollea "w Studie, expcni~ publicies, cll "OOflidkuaA iauke ~c:stxOfDli~ en anradlijke ODI"~	Tc:wrkstelli~ en Arbeid	12.60	Waalse Aangelegenheden
--	--	--	----------------------------	-------	---------------------------

Touai yoor S 2.

Touai voor hoofdstuk L

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTL~
BINNEN DE SECTOR OVEILHEID.Inkomcnw"crdrachlen aan fond!óCn
en aan openbare insll:UinRCnzonder bedrijfskwaLæer,

		Subsidie aan de Gcwendijkc Economische Raad voor Wallonië en aan de Gcwendijkc Economische Raad voor Brabant.	Economische Zaken	41,05	Waal~ Aanlidenheden en Streekeconomie
		Subsidie aan de Gcwestelijke Ontwikkelingsmaatsehappij voor WaUonië.	Economische Zaken	41,06	Waal~C Aangelegenheden en Streekeconomie

Totaal voor hoofdstuk IV.

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Ordonnancerend departement ..	An.	Ordonnancerend Minister
Crédits d'engagement — V.1Stle-zill(s- kredieten	Credits d'ordonnance- ment — Ordonnance- till-2.5- kredieten				

HOOFDSTUK OL.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de vele
beïnvloeding van de economie door de uitgifte van het
indexcijfer der consumptieprijzen en "aan de uitgifte van
alle aard "ompruitend" uit de economische en sociale
ICIS-act.

Tewerkstelling
en Arbeid,
Volksgezondheid
en Gezin

01.01

Waarde
Aangelegenheden

Het uM on her krediet op het einde van het bepro-
bin "i".tr kan worden overkred. l~n-naar her volgende bepro-
linj~:ilar OM cr IC wurden aangewend voor dezelfde doel-
emden als die be~.13" d hij dit ankd.l

Totaal voor hoofdstuk OL.

Totaal voor Afdeling X. — Algemene Zaken.

Afdeling XI.

Ruimtelijke Ordening.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIE- BEJUTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

S 1, Aankoop, van Dier- en Urz:uDCaoderu.. ea van dieastea.

Afbreke, van "ithawea" ~Ju ia strijd met de voorschrij-
fel Yan de wet vu U maan 1962 hoalde de OJCQlisabie
l'ad de ruiauelijke, ~ ea vaD de ~w JJC Wijzij:d
dour de wenm VaD21 april 1970 m II december 1970.
Werken ui~oord voor rckcnuR vaD clerdeD.

Openbare Werken

12,29

Waarde
Aankopen

WerkikMICH voor de commi~ijCSu advies met ~
10% de ruimtelijke ordeaiia.

Openbare Werken

11,30

Waarde
AankopenC2fteden

Studiekosten, betreffende de ruimtelijke ordeaiia, KOSUll vaD
dcskundiltCft. 190104R.) "oor publiUties, informatie ea semi-
biliseriult inuke ruilDlelijke ordeaiinJt.
[Voorschotten mogen roeekend worden ;un de onr-
werpers door her Rijk belas mer de stede en her opmaken.
van plannen van de srecken en ltwesu:n.)

Openbare Werken

12,32

Waarde
Aankopenheden

30,0

18,2

30,0

18,2

Totaal voor S 2.

S 4, Herstel ea niet waardevermeerderd, d'md onderhoud
VaD w~n ea waterbouwkundig werken.

Aankopen verbetering van openbare parken en plantsoenen op
het Rijksdomein in het raam van het ~Groenplan • (met
inbClftip van daanoe strekkende proefaanplantingen).

Openbare Werken

14,05

Waarde
Aankopenheden

1,9

1,9

1,9

1,9

Totaal voor S 4.

Totaal voor hoofdstuk I.

31,9

20,1

TITRE I. - DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Art.	Département ordonnateur	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
-------------------------	------	----------------------------	----------	---

CHAPITRE M.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Affaires wallonnes	33.03	Travail publics	Subventions pour l'octroi d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire	0,3
Affaires wallonnes	33.05	Travail publics	Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir, prononcées à l'initiative de l'Etat par jugements et arrêts des cours et tribunaux sur base de l'article 37 de la loi du 29 mars 1962 relative à l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et 22 décembre 1970,	0,1
Total pour le chapitre DL				0,4
Total pour la section XI. - Aménagement du Territoire.				0,9

Section XII.

Expansion économique régionale.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

S 2. Achats de biens durables et de services.

Economie régionale	12.20	Affaires économiques	Frais matériels pour la commission pour l'étude de la structure des entreprises	15,0
Economie régionale	12.21	Affaires économiques	Frais nécessaires pour l'organisation de manifestations économiques et commerciales, participation industrielle et commerciale, promotion des foires, ca. Wallonie	5,0
Economie régionale	12.23	Affaires économiques	Depenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements, priées en ca. Wallonie	15,4
Total pour le S 2.				35,4
Total pour le chapitre I.				35,4

CHAPITRE M.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Economie régionale	32.01	Classes moyennes	Subventions aux offices provinciaux des métiers, d'atelier aux commissions spécialisées de la Commission nationale des métiers d'art et subventions à tous autres organismes chargés de missions en matière de métiers d'art	1,5
Economie régionale	32.02	Affaires économiques	Subvention au Centre belge du Bois, A.S.B.L., à Saint-Hubert	6,3 (1)

(1) Crédit de politique scientifique.

(In miljoenen frank.)

TITEL I. - LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Ordonnancerend departement	Art.	Ordonnancerend Minister
Crédits d'engagement Vrijstaande kredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnings- kredieten				

HOOFDSTUK II.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN DE ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan de Zaken.

—	—	Subsidies voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor erkenningen en prijsnalen in verband met de ruimtelijke ordening en de stedenbouw.	Openbare Werken	33.03	Waalser Aanbevelingen
—	—	Subsidies voor de bouw- of heraanleg van huizen, door de Staat gecombineerd met de overheid, met name in de vorm van de huizen, die rechtbanken, uitgesproken op grond van de wet van 37 Vrij van de wet van 29 maart 1962 houdende de Discreet "D" de ruimtelijke ordening van de Afdeling, ACW, zijnde door de wet van 11 april 1970 en 11 december 1970.	Openbare Werken	33.05	Waalser Aanbevelingen
—	—	Totaal voor hoofdstuk II.			
11,9	20,1	Totaal voor afdeling XL - Ruimtelijke orde			

Afdeling XII.

Gewestelijke Economische Expansie.

HOOFDSTUK L

CONSUMEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN)
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

S 1. Aankoop van de diensten van de Staat.

—	—	AD, de ... voor de ... voor de ...	Economische Zaken	12.20	Streek economie
—	—	KOAC, de ... van de ...	Economische Zaken	12.21	Streek economie
—	—	Uit ... van de ...	Economische Zaken	12.23	Streek economie
—	—	Totaal voor S 1.			
—	—	Totaal voor hoofdstuk L			

HOOFDSTUK M.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN DE ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

—	—	Subsidies aan de provinciale diensten voor kunstambachten en aan de gespecialiseerde commissies van de Nationale Commissie voor kunstambachten en subsidies aan alle andere instellingen belast met opdrachten inzake kunstambachten.	Middenstand	32.01	Streek economie
—	—	Subsidie aan het Bclwsh Houtcentrum, V.Z.W. te Sint-Hubert.	Economische Zaken	32.02	Streek economie

(1) Krediet voor wetenschapsbeleid.

TITRE I. - DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Arr.	Département ordonnateur	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
Economie nationale	32.08	Affaires économiques	Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale: conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (r compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires)	0,3
			Total pour le chapitre. III	8,1
			Total pour la section XII. — Expansion économique nationale.	43,5
Section XIII,				
Emploi.				
CHAPITRE L				
DEPENSES DE CONSOMMATION, (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)				
§ 2. Achat de biens durables et de semences.				
Affaires sociales	J2.23	Emploi et Travail	Depenses pour «aaios. • déccatrawées» par Les Comités provinciaux pour la Promotion du Travail	1,7
			Total pour le § 2.	1,7
			Total pour le chapitre. J.	1,7
CHAPITRE UI.				
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.				
Transferts de revenus des entreprises.				
Affaires sociales	33.64	Emploi et Travail	Pour le paiement de l'indemnité de l'Office national de l'Emploi de l'Inde de réaction accordée aux travailleurs licenciés pu suite de la fermeture de certaines entreprises, des industries du textile et de l'acier, de la prime de remboursement aux travailleurs licenciés à la suite de la fermeture d'industries ou papeterie ou de la réduction d'activité d'industries textiles, minières et des indemnités d'activité d'industries textiles, minières, certaines fermetures, d'industries et des primes de départ; d'industries licenciés des	73,9
			(Le solde disponible au 31 décembre 1976 peut être reporté à l'année budgétaire suivante, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)	
Affaires sociales	33.07	Emploi et Travail	Subvention aux institutions de placement	0,1
			Total pour le chapitre. M.	74,0
CHAPITRE IV.				
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.				
Transferts de revenus à la sécurité sociale.				
Affaires sociales	42.01	Emploi et Travail	Subvention à l'Office national de l'Emploi: 1. Formation professionnelle	862,8

TITRE I. -- DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Art.	Département ordonnateur	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
----------------------	------	-------------------------	----------	---

2. Occupation des chômeurs par les pouvoirs publics 776,5
 3. Autres dépenses en matière d'emploi 86,3

1725,6

(Les soldes disponibles au 31 décembre 1976 peuvent être reportés à l'année budgétaire suivante, pour y être affectés aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

Total pour le chapitre IV.

1725,6

Total pour la section XIII. -- Emploi.

1801,3

Section XIV.

Logement.

CHAPITRE I.

 DEPENSES DE CONSOMMATION.
 (DEPENSES COURANTES
 POUR BIENS ET SERVICES.)

S 2. Achats de biens, de services et de services.

Affaires wallonnes 12,60 Travaux publics

Frais d'achat de biens, de services et de services

1,8

Total pour le S 2:

1,8

Total pour le chapitre I.

1,8

CHAPITRE III.

 TRANSFERTS DE REVENUS
 A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ...

Affaires wallonnes 33,60 Travaux publics

Subsides à l'Institut national du Logement pour lui permettre de couvrir ses frais de fonctionnement

1,0

Total pour le chapitre III.

1,0

CHAPITRE IV.

 TRANSFERTS DE REVENUS
 A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

 Transferts de revenus aux fonds
 et aux institutions publiques, sans caractère d'entreprise.

Affaires wallonnes 41,60 Travaux publics

Subsides à l'Institut national du Logement pour lui permettre de couvrir ses frais de fonctionnement

61

(In miljoenen frank.)

TITEL 1. -- LOPENDE UITGAVEN.

Cn:Jt5 dissociés Gesplijste kredieten				
-----c.-r'-J-;-Is--I Cn:lii;; d'or.loun.iucc- d-C:l~.l~CH11ent meur V."tfe~~i'1's' Or.L'In.;';",!U bedu-ft'll r:~s- h'C~i:t:ell	TEKSTE: " N	Ordonn.mccrond departernent	Arr,	Ordonnancerond Miniscr

—	—
—	—
—	—

2. Tewerksrelling van werklozen door de overheid,

3. Andere uitgaven inzake tewerksrelling,

(De op 31 december 1976 beschikbare saldi mogen op her volgende begrotingsjaar overgedragen worden om er re worden ~ebruikr voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dir artikel.)

—	—
—	—
—	—

Totu) voor hoofdstuk IV.

Totu) voor afdioR XIß. -- Tewerksrellillito

Afdeling XIV.

Huisvesting.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGE~.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

5 2. Aankoop ,an nia,dapume ~ CD van diemica.

KSKun "oor uildes. CJ:penDa, publikalics, informalX co seo-
MbilkCridR lazalle, hui,"CunR.

Openbare Werken n.60 Waalse
Aan2e1Cienheden

—	—
—	—
—	—

Totu) voor S 2.

TCK3alvoor hoofeknak I.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVEJU>RAOFEN
AAN M'DERE SECTOREN.

lak08l_erdradlren aan ~aaea.

Toelqaa aan ~men CD ~n .. die door studie of
propagada ~ bijdra~ TOIbet aanmoediltm of verbeteren
vu (le haisyC SOIK

Openbare Werken 33.60 Waalse
Aan2e1Cienheden

—	—
—	—

Totu) voor hoofdstuk IU.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID)

Inkomstenoverdrachten aan fondsea
en aan openbare insteUin~ zonder bedrijfskarakter.

ToelaJe aan het Nationaal Instituut voor de HuisvesrinIt om
her in de mOJ:elijkheid re stellen ziin werkin~kosten re
dekken.

Openbare Werken 41.60 Waalse
Aan2e1e!ienheden

—	—
---	---

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Arr.	Département ordonnateur	LIB. E. L. LES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
Affaires wallonnes	41.61	Travaux publics	Transfert au «Fonds national du Logement ~ - région wallonne »:	
			01. Subside à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour leur permettre de couvrir:	
			- les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs, jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge;	
			- les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs;	
			- la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la CODSTALGION.	283,0
			02. Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres ou fonctionnellement inadaptés.	50,8
			03. Allocations de chômage et subsides en vue de couvrir partiellement le coût dû par des personnes évacuées des zones à risque que les frais d'installation dans leur nouveau logement.	22,0
			04. Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux articles en la matière pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Région des Familles D'Industrie et de Commerce.	46,4
			04.2. Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers, artisans et commerçants que des sommes dues à l'Etat de la Région des Familles D'Industrie et de Commerce.	46,2
			05. Remboursement aux sociétés de consommation agréées par la Société nationale du Logement des remises de loyer.	58,0
			04.4. Divers.	0,5
Affaires wallonnes	41.62	Travaux publics	Transfert au «Fonds national du Logement ~ - région wallonne »:	
			06. Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux articles en la matière pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Région des Familles D'Industrie et de Commerce.	39,0
			Total pour le chapitre IV.	552,0
			Total pour la section XIV. — Logement.	554,8

Section XV.

Famille et Démographie.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

~ 20 Achats de biens non durables et de services.

Affaires sociales	12.51	Santé publique et Famille	01. Etudes et enquêtes.	11,0 (*)
Affaires sociales	12.69	Santé publique et Famille	Propriété. — Frais de réceptions et de cérémonies. — Dépenses de toute nature.	0,2
			Total pour le § Z.	11,2
			Total pour le chapitre 10	11,2

(*) Crédit de politique scientifique.

(In miljoenen frank.)

TITEL I. - LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Ordonnancerend departement	Art.	Ordonnancerend Minister
Crédits d'engagement — Vastlegings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnancering- skredieten				

O,erdracht aan het * Nationaal Fonds voor de Huisvesting, — Openbare Werken 41.61 Waalse
Waals ~"est: ... Aangelegenheden

01. Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting
CDaan de Nationale landmaatschappij om ze in de m~
lijkheid te stellen over te JLa3Dot de betaling van:
— de interesseD die zij verschuldigd zijn aan bun leners, ten
belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze
iDteresten en het jaarlijks interestenaandeel dat te hunnen
laste is Kd~;

— de terugbetaal~premias, die ze aan bun leners hebben toe-
~an;
— de bijkomende last die voor hen voortVloeit uit de toepas-
wila "311 de bdastina over de toel;Gedeldwaarde op de
bouw~rijen...

02. Premies voor d~ slopia, ea de aerondinakiDit van onRe-
loek al functioneel OIUIMCPiste "andICIL

0J. VerhuurDylocbaen en coelaltCDvoor het aedcelcelijk dek-
fren voor uil lirocwonigen, aeiVacuccMe personen ver-
~uLL huur akmede vin de inrichtakKkostCil van hua
nieuwe "oni....

0.... 8eWintl Valde interett die voor de leaifRal welke door
het „Gawafonck wa. de load der Groe Gezinnoea van
~ordea ~ overeenkomsAR de ter zake KId-
daide hesluiten teD Wu, van de SLal vak.

Of,2 BetalidIvan de renovamaderi.... die aap de mijnwer-
leas worden C.C.M. Ikmede van de IOIMDH die bij
wijke ValIwaa ~ bor aode afloop aan de tImeD-
komende kredicty~ verschuldigd zijn.

Of3. Teraabetalina aan de door de Nationale MaandJappij
voor de H~:~vudl ~ bouwmaandchappijea van
haun'~miorclum... die zij *-den ~ zijn toe te Slaall aan
hun huur"rs, hooiden "aa IUDIG~

Of,1• Dinnen

Owerclrt;hlua het •NarioDaal Fonds voor de Hai-vesQaa - Openbare Werken 41.62 Waal~
Waak AeWem met het ~ op de beulidll aan de fiaDcia- Aan~CJmheden
ri~laam ~ van de lataal: haa ~ op de
sommen die ic als pmaies, ~ door de Staat, voor
dian rekaalDl beuuld belbea laD de houwen en de kopers
vatt volbwai~

Totaal "oor hoofdstuk IV.

TCKul voor afckliaa XIV. - Huin'~nK -

Afdeling XV.

Gezin en Demografie,

HOOFDSTUK J.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

~ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.

40 Studies en onderzoekin~. Volksgezondheid 11S1 Sociale Zaken
en Gezin

Propaaaada - Kosten bij recepties en ceremoniën. - UitRl- Volksgezondheid 12,69 Sociale Zaken
ven van allerhande aard. en Gezin

Touai voor S 2.

Touai voor hoofdstuk I.

(*) Krediet voor werenschapsbeleid.

TITRE I. -- DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Art.	Département ordonnateur	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
-------------------------	------	----------------------------	----------	---

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages

Affaires sociales	33.17	Santé publique et Famille	Subsides à des organismes d'études, d'orientation et de coordination en matière sociale	1,3
Affaires sociales	33.19	Santé publique (1 Famille)	Subventions aux centres de service social	49,2
Affaires sociales	33.65	Santé publique et Famille	Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales ainsi qu'aux centres de formation d'aide familiale et d'aides seniors	460,5
Total pour le chapitre III.				511,0

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux collectivités, collectivités
et organismes assimilés.

Maires sociaux	U.65	Santé publique et Famille	Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales ainsi qu'aux centres de formation d'aides familiales et d'aides seniors	139,8
Total pour le chapitre IV.				139,8
Total pour la section XV. -- Famille et ...				662,0

Section XVI.

Hygiène et Santé publique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION,
(DEPENSES COURANTES)
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achats de biens, d'objets durables et de semences.

Affaires sociales	12.23	Santé publique et Famille	Propriété générale	5,3
Affaires sociales	12.35	Santé publique et Famille	Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires (y compris, il est entendu, ce qui concerne l'hygiène mentale, la dépression, l'affirmation aux années budgétaires antérieures)	200,0
Affaires sociales	12.36	Santé publique et Famille	Propriété générale. -- Achats d'objets durables en matière de Dursina	0,1
Affaires sociales	12.39	Santé publique et Famille	Educational et information sanitaires de la population	7,0
Affaires sociales	12.51	Santé publique et Famille	9. Eroses et enquêtes	13,2 (*)
Total pour le § 2.				225,6
Total pour le chapitre I.				225,6

(*) Crédit de politique scientifique.

(In miljoenen frank.)

TITEL I. --- LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Ordonnancerend departement	Art.	Ordonnancerend Minister
Crédits d'engagement Vaststellingss-kredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnatie- titels- kredieten				

HOOFDSTUK m.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan de.

---	---	T... aan studie-orientatie m coördinatie van sociale aard.	Volksgezondheid en Gezin	33.17	Sociale Zaken
---	---	Toe... aan centra voor mut... werk	Volksgezondheid en Gezin	33.19	Sociale Zaken
---	---	Toe... aan Of... voor MU... op... in... en be... in... voor ... en ...	Volksgezondheid en Gezin	33.65	Sociale Zaken
---	---	Toe... voor hoofdstuk 111.			

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

J... aan ... en ...

---	---	T... aan ... voor ... op... bijscaad m	Volksgezondheid en Gezin	43.65	Sociale Zaken
---	---	T... voor afdeling XV. -- Ga... m ...			

Afdeling XVI.

Hygiëne en Volksgezondheid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

---	---	S 1. Aankoop ... en van ...			
---	---		Volksgezondheid en Gezin	12.23	Sociale Zaken
---	---	Toe... aan ... op... of ...	Volksgezondheid en Gezin	12.35	Sociale Zaken
---	---	Prop... -- Aankoop van kentekens inzake ...	Volksgezondheid en Gezin	12.36	Sociale Zaken
---	---	Gezondheidsopvoeding m. -voorlichting van de bevolking ...	Volksgezondheid en Gezin	12.39	Sociale Zaken
---	---	9. Shldics en onderzoek ...	Volksgezondheid en Gezin	12.51	Sociale Zaken
---	---	Totaal voor S 2.			
---	---	Totaal voor hoofdstuk I.			

(i) Krediet voor wetenschappelijk beleid.

TITRE I. - DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Arr.	Département... ordonnateur	L I B E L L E S	Crédits non dissociés - Niet gesplitste kredieten
----------------------	------	----------------------------	-----------------	---

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Affaires sociales	33.22	Santé publique et famille	Cours de perfectionnement pour infirmières, accoucheuses, aides auxiliaires médicaux	0,1
Total pour le chapitre. ID.				0,1

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de menus aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Affaires sociales	41.32	Santé publique et famille	Dotations affectées au Fonds de construction d'institutions hospitalières, à caractère médico-social, destinées à couvrir, sur les fonds propres, les dépenses de fonctionnement des emprunts à des dépenses résultant de l'octroi de sa ... relative aux dépenses de fonctionnement à l'arrêté, Q. 2, I. respectivement : c. e. d. de la loi du 21 décembre 1963 sur les hôpitaux.	18,6
-------------------	-------	---------------------------	--	------

Transferts de menus aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Aff. int. sociales	43.20	Santé publique et famille	Subventions aux pouvoirs publics relatives à l'aide à titre d'urgence de l'Etat dans les dépenses d'intérêt d'urgence, par ces pouvoirs ... du Crédit communal de Belgique par le financement de travaux (3PP) ... de l'arrêté royal du 10 octobre 1961) (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de répartition ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)	2,4
--------------------	-------	---------------------------	---	-----

Total pour le chapitre. IV.

21,0

Total pour la section XVI. -
Hôpital de Santé publique.

246,7

Section XVII.

Accueil.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES)
POUR BIENS ET SERVICES.)

1. Salaires et charges sociales.

Affaires sociales	11.10	Emploi et Travail	Octroi d'une indemnité aux personnes appelées à aider moralement et/ou religieusement les travailleurs étrangers en Belgique	4,7
Total pour le § 1.				4,7

(In miljoenen frank.)

TITEL I. -- LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Ordonnancerend departement	An.	Ordonnancerend Minister
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten				
Vastie;(7,ill;(-s- kredieten					

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ALLE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan ~innm.

V'tn' al makid~us. Voor ziekteverpleegsters, vroedvrou-
den en co addece ~lcuaditC. hel~rs.Volksgezondheid
en Gezin

33.22

Sociale Zaken

Totaal voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.Jaarlijkse doeleide aaa ha. Fonds voor de bouw van zieUa-
huur, co ~ lardlidaAa, besond tot dekkidJ:
van rija, hlueknOllUfd, in de mlteYQdal, cler laai.. "co co
vaa de uigca'len voon~ruitmd, ail ha. verleDen van rija
"aarboq, bardfeade, de schuldvoordraaaa, waarvan sprake
in anikel 'bis, f 2, f. mpecoevclik c co d. -an de Wel
van 23, dcccaber 1961 op de ziekeabuu...Volksgezondheid
en Gezin

4132

Sociale Zaken

InkOllk'MO'vdrachtcn aa: proviacies, ~en
en daanne-e achijkacmlcle, lidwom...Todal:~en aan de lDtUfatchijle co lobk: opeaara: besturen als
St:UL(UlCfklOIMtia, de bsl.en, der iataraaaa, aan de door
clen, buuma, aae ~ laai.... bij het Gemeentekwliet
l'an ~ "oor de ... van wekca, (toePas~ van
het koninklijk balat, van 22 oktober, 1959).Vol~gezondheid,
en Gezin

43.20

Sociale Zaken

IDe Schatkik, wordt ~cm2chrildt (ot het verstrekken aan
hcl Gemeemckradiet Van Bel:ie van de nodiac: proviesies om
de uicbct:l)int van de StaaBUiSCDkomst op de overeenac-
komen Vervaldaan cc verzekeren, met verpliecinJl;deze
pro, 'sies; later te ~ul.lrisecn.).

Totaal voor hoofdstuk IV.

Totaal voor afdeling XVI. --
Hillic' TIC: en V~cid.

Afdeling XVII.

Onthaal.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. LODEen sociale laseen,

Toekaanag van een vell:oodIDt aan de personen wier taak hel
is morele en/of reli~cuze bijsland te verlenen aan de gast-
arbeiders in Bel~e.Tewerkstellinga
en Arbeid

11,10

Sociale Zaken

Totaal voor § 1.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Art.	Département ordonnateur	L I B E L L E S	Crédits non dissociés — Niet gesplitste hredieten
-------------------------	------	----------------------------	-----------------	---

S 2. Achats de biens non durables et de services.

Affaires sociales	11.24	Emploi et Travail	Intervention dans les frais de voyage de la famille des travailleurs migrants (Y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures)	2,1
Affaires sociales	12.27	Emploi et Travail	Frais et quelconques pour l'insertion des travailleurs migrants en vue de faciliter leur adaptation et d'améliorer la compréhension entre Belges et	0,4
Affaires sociales	12.29	Emploi et Travail	Publication de brochure d'information dans les langues utilisées par les travailleurs migrants	0,4
Total pour le S 2.				2,9
Total pour le chapitre I.				7,6

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transfert de revenus aux municipalités.

Affaires sociales	33.05	Emploi et Travail	Subvention à l'A.S.B.L. "Casse d'initiation pour réfugiés et et pour des cours de langues étrangères, pu des	0,5
Affaires sociales	33.08	Emploi et Travail	Octroi de subsides aux comités aux d'accueil	1,6
Affaires sociales	33.13	Emploi et Travail	Subsides aux communes et Services publics pour l'édition de publications à l'intention des travailleurs migrants	0,3
Affaires sociales	33.14	Emploi et Travail	Octroi de subsides aux conseils consultatifs communales pour	2,1
Affaires sociales	33.15	Emploi et Travail	Subsides aux associations créées par des travailleurs migrants	0,4
Total pour le chapitre DL				4,9
Total pour la section XW. — Actual				11,5

Section XIX.

Chasse, Pêche et Forêts.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

S 2. Achats de biens non durables et de services.

Chasse, Pêche et Forêts	12.03	Administration	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. — Achat de produits d'entretien et de fonctionnement. — Location de biens mobiliers (r compris les installations mécanographiques). — Publications par le département. — Publications par l'Administration des Eaux et Forêts	0,5
----------------------------	-------	----------------	--	-----

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Ordonnancerend departement	Arl.	Ordonnancerend Minister
Crédits d'engagement — Vijfde Rijkswet kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten				

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Toelatingen in de reiskosten van de familie der mede- werkenden (met inbegrip van reizen van vorige jaren).	Tewerkstelling en Arbeid	12.24	Sociale Zaken
—	—	Alle kosten voor de intewatie van medewerkers te einde hun aanpas- te ver- houding tussen Beloften vreemde te ne- betreuen.	Tewerkstelling en Arbeid	12.27	Sociale Zaken
—	—	Publikatie van informatiebrochure in de taal van de mi- nisterie.	Tewerkstelling en Arbeid	12.29	Sociale Zaken
—	—	Totaal voor § 2.			
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRAAGTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan

—	—	Toelatingen de V.z.W. voorlichtingscentrum voor vluchte- lingen en voor door vluchtelingen stand inkomsten.	Tewerkstelling en Arbeid	33.05	Sociale Zaken
—	—	Toelatingen uit welken de vestiging van Oefent- comités.	Tewerkstelling en Arbeid	33.08	Sociale Zaken
—	—	Subsidie aan en opebare diensten voor het af- vegen, publikaties te behoeve van de wma.	Tewerkstelling en Arbeid	33.13	Sociale Zaken
—	—	Toelatingen voorlichting aan vluchtelingen voor verdeling.	Tewerkstelling en Arbeid	33.14	Sociale Zaken
—	—	Salaries van de vermaatschappij door mi- nisterie.	Tewerkstelling en Arbeid	33.15	Sociale Zaken
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.			
—	—	Totaal voor afdeling XVII. — Onthut.			

Afdeling XIX.

Jacht, Visvangst en Bossen.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR COEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Onkosten van lokalen, meubilair, dierlijke machines, - Aanschaffen van werken en publicaties. - Abonnementen op tijdschriften en officiële publikaties. - Kleinverkoop voor materieel, bureaubehoeften, druk- werken, inbinden. - Aankoop van producten voor onderhoud en werken. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). - Publi- katies door het Departement. - Publikaties door het Bestuur van Waters en Bossen.	Landbouw	12.03	Jacht, Visvan- gen, Bossen
---	---	---	----------	-------	-------------------------------

TITRE I. -- DEPENSES COURANTES,

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Art.	Département ordonnateur	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
Chasse Pêche et Forêts	12.40	Agriculture	Participation du Département à des foires, concours et expositions. -- Organisation de démonstrations en collaboration avec UGEXPO. -- Activités de propagande et autres en faveur d'objectifs d'intérêt agricole ;	
			Partie Eaux et Forêts	0,2
Chasse, Pêche et Forêts	12.60	Agriculture	Dépenses de toute nature en rapport avec : a) l'entretien et la conservation des forêts domaniales ; b) les améliorations cynégétiques et ornithologiques en ...	60,7
Total pour le S 2.				61,4
Total pour le chapitre I.				61,4
CHAPITRE III.				
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.				
Autres subventions aux entreprises.				
Chasse Pêche et Forêts	31.00	Agriculture	Etudes et ... à des sociétés forestières, de pisciculture, de chasse et d'élevage d'oiseaux ; ...	0,5
Transferts de revenus aux ...				
Chasse Pêche et Forêts	33.60	Agriculture	Imprévision de l'Etat dans la conservation des lieux d'hivernage et de repos d'oiseaux [pour mémoire] ...	—
Total pour le chapitre III.				0,5
Total pour la section XIX. -- Classe Pêche et Forêts.				61,9
Section XXI.				
Organisation communale.				
CHAPITRE IV.				
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.				
Transferts de revenus au profit des communes et organismes assimilés.				
Affaires régionales	43.10	Intérieur	Aides exceptionnelles aux communes liées d'une fusion de communes, en vue : a) de l'apurement total ou partiel de leur passif ou de la couverture de charges exceptionnelles (art. 6 de la loi du 11 juillet 1911) ; b) de l'exécution de la clause de sauvegarde contenue dans l'article 5, § 4, de la même loi [pour mémoire] ...	—
Total pour le chapitre IV.				—
Total pour la section XXI. -- Organisation communale.				—
Total pour le Titre I. -- Dépenses courantes.				3549,2

(In miljoenen frank.)

TITEL I. -- LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Ordonnancerend departement	Art.	Ordonnancerend Minister
Crédits d'engagement Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnance Ordonnanceringen kredieten				

Deelnemen van het Departement aan jaarbeeren, prijskampen en tentoonstellingen -- terlichting van demonstraties in samenwerking met UGEXPO. -- Propaganda en andere activiteiten in verband met verkoop van balen voor de landbouw.

Gedeelte Waters en Bossen.

Landbouw

12.40

Jacht, Visvangst en Bossen

Uitveo van alle aard idverband met:
a) het oedepand en de besdemin van de domeinbosse;
b) de verbeteringswerken in het een inzake jacht- en v-

Landbouw

12.60

Jacht, Visvangst en Bossen

Totaal voor S 2.

TOTAAL voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRAOITEN
AAN ANDELE SECTOREN.

Officiële uitkeringen aan bedrijven.

Aanmoediging van de sector voor maatschappelijke voor de bevordering van de bouw van de visserij, de jacht en het kweken van landbouw veld.

Landbouw

32.60

Jacht, Visvangst en Bossen

Uitkeringen aan de Uil ~

Totaal voor de SUU voor de bevoegdheid van overdracht van de omvang van de SUU (pro memorie).

Landbouw

33.60

Jacht, Visvangst en Bossen

Totaal voor hoofdstuk III.

TOTAAL voor hoofdstuk XIX. -- Jacht, VKTanau en Boswa.

Afdeling XXI.

Gemeentelijke Organisatie.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Overdrachten van de provincies, RetiCedro en daarmee lid van de lidmen.

Buitengewoon huishouding van de ~ Ootslaad door samenvoeging van lid van de lidmen.

Binnenlandse Zaken

43.10

Waalse Aanvragen

a) de gehele of gedeeltelijke onzui-er van de hUD passief of op het dekken van de DRC"OOCasten (an. 6 van de wet van 23 juli 1971);

b) de uitvoering van de "Urbanisatie vervaardigd in het an S 4, van de wet (pro memorie).

Totaal voor hoofdstuk IV.

Totaal voor afdeling XXI. -- Gemeentelijke of Organisatie.

Totaal voor Titel I. -- Lopende uitgaven.

31.9

20.1

TITRE II. -- DEPENSES DE CAPITAL..

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Arr.	Département ordonnateur	L I B E L L E S	Crédits non dissociés - Niet gesplitst krediet en
-------------------------	------	----------------------------	-----------------	---

Section XI.

Aménagement du Territoire.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Travaux subsideés et Reconstruction.

Mbi"Ci wallonnes	51.02	Tra".... publics	TrAVILUX de plantation, plantations d'es"i ci améaa<nu d'«~.IC» venOAlr les biens privés prè"Us aux 6" CI.. de l,nKla 2 de l'arrité royal du 28 octobre 1960... ..	—
ToW pour le chapitre V.				—

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR.. DU SECTEUR PUBUc..TrAMens de capitaux aux loads
el aux iDSlralIOM publiques, "US caraan d'entreprise.

Traoaux subsJiés et Reconstruction.

Affaires wallonnes	61.01	Travaux publics	Traasfen it l'Inde 60.02.A de la SCGLioapaniculià'c en vue de crm des mènes lonad'es., soit par aaaisitico., soit par vbiiles aux OfKLIslDCSpublia, el pouvoirs, sabor- doaes., ~l par a'faDCes récupérables, it ces IDéales orra- nkmes, ci pouvoirs	100,0
Aff~ires wallonnes	61.05	Tf2Y.JUIdPublics	Crédits à verser au Fonds d'Expansion économique el de ReconyeNon rétiioale - ~ walloaaa - - (exécution de l'arréc royal n° I du 18 avril 1961) en vue de l'acqusi- tion el de l'a~l de terrains industriels, artisanaux el de wrvices aiu ~uc leurs votes d'accès. -- Dépases cli"erseys compris celles relatives à l'améaa< du parc indutrid de Cblla-Bandour, daas le Boriaa# (ancien anide 01,01 du budcet da Minslère des Travaux publics) aias qu'en "Dede l'aswniss<meD1 des sites charbonniers. ...	1020,0
Affaires wallonnes	61.20	Altriculture	InterVention cie l'Etat dans les dépenses techniques rdall'es à l'application cie la loi du 22 juillet 1970 sur le remembre- IICilein biens ruraux (évCiluldemak par avaDoeS à l'inter- venion de la S.N.T.). - - Crécliu à menn: à la disposiboa de la S.N.T. par décision du Minisre ou du Secrétaire d'Eut ayant le remembre<nt dans ses ann'butions, pour couvrir l~ charites de financement des travaux de remem- brement.	—

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Credits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Ordonnancerend departement	Art.	Ordonnancerend Minister
Credits d'investissement Vaststellings- kredieten	Credits d'ordonnance- ment Ordonnancings- kredieten				

Afdeling XI.

Ruimtelijke Ordening.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Verkoopoverdrachten aan bedrijven.

(Tillbidsijnc, de u/c, kt" en Wederopbouw).

Bepalingen werklonen, productielonen en aanleg van openbare werken, ruimtelijke ordening, als bedoeld in " en " van het koninklijk besluit van 28 oktober 1967.

Openbare Werken 51.02 Waalse
Aangelegenheden

0,5

0,5

0,5

0,5

Totaal voor hoofdstuk V.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Verkoopoverdrachten aan fondsen.

ta) aan openbare instellingen, zoals bedrijfskarakters.

Cetillbidsijnc, de u/c, kt" en Wederopbouw.

Overdracht naar artikel 60.02 van de afzonderlijke wetten voor het aanleg van openbare werken, als bedoeld in " en " van het koninklijk besluit van 28 oktober 1967.

Openbare Werken 61.01 Waalse
Aangelegenheden

—

—

Kredieten aan de Provincie voor de economische expansie en de reproductie van de landbouw, als bedoeld in " en " van het koninklijk besluit van 28 april 1967 voor de aankoop van de aanleg van openbare werken, als bedoeld in " en " van het koninklijk besluit van 28 oktober 1967.

Openbare Werken 61.05 Waalse
Aangelegenheden

—

—

Tuinkomst van de Staat in de landbouw, als bedoeld in " en " van het koninklijk besluit van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling der landbouwvermindering (cvm) voor de aankoop van de aanleg van openbare werken, als bedoeld in " en " van het koninklijk besluit van 28 oktober 1967.

Landbouw 61.20 Waalse
Aangelegenheden

204,8

148,4

TITRE II. -- DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Art.	Département ordonnateur	LIBÉRIÉS	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
-------------------------	------	----------------------------	----------	---

Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Urbanisme.

Affaires wallonnes 63.01 Travaux publics Subsidés aux pouvoirs et organismes publics subordonnés, pour l'élaboration de plans d'aménagement ou de schémas directeurs. - Subsidés aux pouvoirs et organismes publics subordonnés, pour l'acquisition, l'amélioration et l'équipement de biens immeubles (notamment d'espaces vens publics), en vue de l'exécution de plans d'aménagement ou de schémas directeurs. - Subsidés aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine et rurale. - Subsidés aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement de terrains industriels ou charbonniers désaffectés. ...

Total pour le chapitre VI.

1120,0

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (OVILS).

Acquis de terrains et bâtiments dans le pays.

Urbanisme.

Affaires wallonnes 71.01 Travaux publics Acquisition d'immeubles nécessaires à la réalisation par l'Etat de prescriptions des plans d'urbanisme. - Acquisition de terrains pour l'aménagement d'espaces vens publics. - Acquisition en vue de l'amélioration et de la réhabilitation de certains terrains, en ce compris des sites industriels et charbonniers. ...

Construction de bâtiments dans le pays.

Affaires wallonnes 72.01 Travaux publics Modernisation, aménagement, constructions, plantations, frais de route relatifs à l'assainissement et à la rénovation de certains terrains wallons. En ce compris des terrains industriels et charbonniers. ...

Construction de routes et travaux hydrauliques.

Urbanisme.

Affaires wallonnes 73.01 Travaux publics Aménagement des espaces vens publics ...

Total pour le chapitre VII.

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDIT ET p.~RnOPAnONS.

Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.

Affaires wallonnes 84.20 Agriculture Avances récupérables à la Société Rationale Ivoirienne en vue de l'exécution des articles 56 et 57 de la loi du 22 juillet 1970 relative au remembrement légal des biens ruraux et de l'article 3 de la loi du 3 mai 1971 favorisant l'assainissement de l'agriculture et de l'horticulture, pour couvrir les frais d'acquisition et de cession de biens ruraux ainsi que les indemnités événementielles ; ...

22,2

Total pour le chapitre VIII.

22,2

Total pour la section XL -
Aménagement du Territoire.

1142,2

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplijste kredieten		TEI 'STE="	Ordonnancement departement	Art.	Ordonnancement Minister
Crédit d'engagement Investe.mts, kredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnement kredieten				

Steêgebouw..

Openbare Werken	63.01	Waaie Aangelegenheden
-----------------	-------	--------------------------

214.0

362,4

Towl voor hoofdstuk VI.

INVESTERINGEN {OVIELE}..

StMcbollw.

Orenbare : Werken. *il. Ol* Waalse.
Aangeleenheden

24,0

Modernisering, geschichtmaking, bouwwerken, beplantingen, allerhande kosten met betrekking tot de sanering en de vernieuwing van sommige Waalse gebiedsdelen, inclusief industrie- en kolennijvenvestigingen.

Openbare werken	72.01	Waaſe Aanſe
-----------------	-------	----------------

8

Stcdebollw.

Openbare Werken	73.11	Waldse Aankleefheden
-----------------	-------	-------------------------

0.8

33,6

Totaal voor hoofdstuk V!L

KREDIETVERLEENINGEN EN DEELNAMEINGEN.

Tenue van de voorrechten aan de Nationale landmaatschappij met het OOItoe uit Oerid van de artikelen S6 en 57 van de Wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet en van artikel 3 van de wet van 3 mei 1971 tot bevestiging van de sanering van de landbouwvelden de tuinbouw, om de kisten V3n aankoop en afstand van landeigendommen en de eventuele vergoedingen te dekken.

Landbouw 84.20 W33Ise
Aangelegenheden

Totaal voor hoofdstuk VI D.

Totaal voor afdeling XI. -
Ruimtelijke Ordening, -

396,5

TITRE II, -- DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	An.	Département ordonnateur	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
-------------------------	-----	----------------------------	----------	---

Section XM.

Emploi.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux à la sécurité sociale.

Affaires sociales

62.01

Fonction
et TravailSubvention "fonctionnelle" à l'Office national de l'Emploi pour
indemniser en rapport avec les centres de formation
dans la région wallonne

11,8

Total pour le chapitre VI.

11,8

Total pour la section XM, -- Emploi.

11,8

Section XIV.

Logement.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Transfert au Fonds national de la Reconstruction.

Affaires wallonnes

51.06

Travaux publics

Application de l'article 33 du Code du Logement auxé à
l'annexe 10 du décret 1910 confirmé par la loi du
2 mai 1911, -- Frais d'élaboration des projets, réalisés
et surcoût des travaux.

—

Total pour le chapitre V.

—

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

La Région.

Affaires wallonnes

61.01

Travaux publics

Transfert à l'article 135A de la Section particulière en vue
de créer des réserves foncières pour la construction de
logements sociaux (pour mémoire).

—

Affaires wallonnes

61.60

Travaux publics

Transfert au Fonds national du logement -- région wal-
lonne -- en vue du paiement des primes entières et fraction-
nées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations
sociales et de petites propriétés, terriennes

3,6

Affaires wallonnes

61.61

Travaux publics

Transfert au Fonds national du logement -- région wal-
lonne -- en vue du paiement de l'amortissement compris dans
l'annuité constante de 10009000 francs due à la Caisse
générale d'Epargne et de Retraite et dans l'annuité due en
application de l'article 8 de la loi du 7 décembre 1953 ...

0,2

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Ordonnancende departement	Art.	Ordonnancende Minister
Crédits d'engagement Vaste- en kredieten	Crédits d'ordonnance- ment Ordonnan- cings- kredieten				

Afdeling XM.

Tewerkstelling.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vernieuwingsoverdracht van de sociale zekerheid.

Uitvoering van de wet van 10 december 1970, betreffende de overdracht van de sociale zekerheid van de werkers naar de werkdag van 1 januari 1971.

Tewerkstelling en Arbeid 62.01 Sociale Zaken

Totaal voor hoofdstuk VI.

Totaal voor afdeling XIII. — Tewerkstelling.

Afdeling XIV.

Huisvesting.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Verhuizing van de werkdag van de werkdag.

Gesubsidieerde woningen en woningbouw.

Uitvoering van de wet van 10 december 1970, betreffende de overdracht van de sociale zekerheid van de werkers naar de werkdag van 1 januari 1971. — IC en de wet van 2 juli 1971, betreffende de overdracht van de sociale zekerheid van de werkers naar de werkdag van 1 januari 1971.

Openbare Werken 51.06 Waalse Aangelegenheden

15040,0 1 027,0

1540,0 1 027,0

Totaal voor hoofdstuk V.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Verhuizing van de werkdag van de werkdag.

Totaal voor hoofdstuk VI.

Overdracht naar artikel 60.35.A van de Algemene Sectie voor het 33de en V3n, onder de naam van de bouw van volkswoningen (pro memorie).

Openbare Werken 61.01 Waalse Aangelegenheden

Overdracht 33n het Nationaal Fonds voor de huisvesting — Waalse wet met het oog op de betaling V3n de gehele en de grootste premie verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen.

Openbare Werken 61.60 Waalse Aangelegenheden

Overdracht aan het Nationaal Fonds voor de huisvesting — Waalse wet met het oog op de betaling van het aflossingsgedeelte dat begrepen is in de vaste annuïteit van 10009000 frank verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, en in de annuïteit die verschuldigd is bij toepassing van artikel 8 van de wet van 7 december 1953.

Openbare Werken 61.61 Waalse Aangelegenheden

TITRE II. -- DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Art.	Département ordonnateur	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
Affaires wallonnes	61.62	Travaux publics	Transfert au «Fonds national du Rep. Int. -- Région wallonne» en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de loyers sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat ...	17,0
Affaires wallonnes	61.90	Travaux publics	Attribution au "Fonds national du Rénouveau wallonne" en vue de permettre à la Société nationale du 1000000net à la Société nationale terrienne: 1° de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance (pour mémoire). 2° de couvrir la différence entre les amortissements dus par elle à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuité et la quote-part d'amortissement qu'elle a à approuver elle-même,	— 16,9
Affaires wallonnes	61.91	Travaux publics	Attribution au «Fonds national du Rénouveau wallonne» en vue du paiement des subides, en faveur des communes, qui procèdent à l'acquisition à l'expropriation d'habitations insalubres	22,5
Total pour le chapitre VI.				60,2
Total pour la section XIV. -- Logement.				60,2

Section XVI.

Hygiène et Santé publique.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transfert de capitaux aux entreprises.

Affaires sociales SU1 Santé publique
et Famille

Subvention de l'Etat au secteur privé pour la construction, l'entretien, l'amélioration, la modernisation et l'équipement d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physiques de hommes pour handicapés mentaux isolés ou de hommes de COURSE pour handicapés, ainsi que pour l'achat de constructions existantes, l'exécution de travaux d'entretien et d'équipement des bâtiments et rachat de mobilier d'insubstition en vue de la création de ces établissements

Total pour le chapitre V.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.Affaires sociales 61.31 Santé publique
et famille

Dotation annuelle au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinée à couvrir ses interventions dans les charges financières des emprunts et les dépenses résultant de l'octroi de sa garantie relative aux créances dont Question il l'article 6bis ; 2, 20. respectivement c et d, de la loi du 21 décembre 1963 sur les hôpitaux.

2,8

Affaires sociales 61.80 Santé publique
et famille

Dotation annuelle de base au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinée au financement des subides accordés pour compte de l'Etat

766,0

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEX	Ordonnancerend departement	Art.	Ordonnancerend Minister
Crédits d'engagement — Vastleggingss- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnancin- gskredieten				
—	—	Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de huisvesting» — Waalse gewest met het oog op de betaling aan de finan- cierinstellingen van de aflossingen der sommen die ze voor relaties van de Staat hebben betaald als premies — Leend door de Staat, aan de bouwers en kopers van volks- woningen.	Openbare Werken	61.62	Waalse Aangelegenheden
—	—	Toeblijven aan het «Nationaal Fonds voor de huisvesting» — Waalse gewest, te dien einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de moeilijkheden stellen : 1° hun leiding op "aan de termijn die de "ervarda" bereikt hebben, terug te betalen (pro memorie). 2° het verschil rekken tussen de afloosingen die ze aan hun lenen op hun bij annuïteit terugdraaiende leningen, verschuldigd zijn en het anuïteitendeel dat ze zelf le- den hebben.	Openbare Werken	61.90	Waalse Aangelegenheden
—	—	Todaan, aan het «Nationaal Fonds voor de huisvesting» — Waalse gewest met het oog op de betaling van de subsidies te dien einde van de "aan de overheid over te dragen ol de Oorlogsinvalide Oorlogsinvaliden.	Openbare Werken	61.91	Waalse Aangelegenheden
—	—	Totaal voor hoofdstuk VI.			
1540,0	10271,1	Totaal voor afdeling XIV. — Huisvesting			

Afdeling XVI.

Hygiëne en Volksgezondheid.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Yc'IDOLITIGOverdrachten aan bedrijf, CIL

Rijbijdragen aan de paraciale sector in de kosten van het
bouwen, inrichten, afbreken, moderniseren en aan-
houding van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch
gehandicapten, yu, homes voor alcoholische, "olwassca",
dorpjes en "lin" huizen voor kon verblijf "an" handicap-
ten, al, mede "oor het aankopen van bestaande ~en.
"001" : aaapawlk wmen, uitsluitend en eerste menbilerink
die adlooven met het oog op de oprichting van die
inrichtingen.

Volksgezondheid en Gezin SU2 Sociale Zaken

174,7 116,9

174,7 116,9

Totaal voor hoofdstuk V.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vennoverdracht aan fondsen
en un openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Jaarlijkse dotatie aan het Fonds voor de bouw van zieken-
huizen en medisch-sociale inrichtingen tot dekking van
zijn russenkomst in de financiële lasten der leningen en
"an de uit~en voorstpruierend Uil zijn waarbare berref-
fende de schuldvorderingen waarvan sprake in artikel 6bis,
§ 2, 2°, respectievelijk c en d van de wet "an 23 decem-
ber 1963 op de ziekenhuizen.

Volksgezondheid en Gezin 61.32 Sociale Zaken

— —

Jaarlijkse basisdotatie aan het Fonds voor de bouw van zieken-
huizen en medisch-sociale inrichtingen tot financiering van
de toelagen toegelend voor rekening van de Staat.

Volksgezondheid en Gezin 61.80 Sociale Zaken

— —

TITRE II. - DEPENSES DE CAPITAL,

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Arr.	Département ordonnateur	LIBELLES	Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten
Affaires sociales	61.82	Santé publique et famille	Allocation au fonds institué en 1930 et destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose dans la région wallonne	3,3
Affaires sociales	61.87	Santé publique et famille	Transfert au fonds destiné à la lutte contre les nuisances dans la région wallonne	230,0
			Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés,	
Affaires sociales	63.10	Santé publique et famille	Subventions aux pouvoirs publics provinciaux et locaux: à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'aménagement d'emplois contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de la loi (application de l'article 107 du Décret du 22 octobre 1959) (pour l'année 1960)	—
Affaires sociales	"B.1	Santé publique et famille	Subventions de l'Etat aux administrations subordonnées pour la construction, l'aménagement, l'entretien, la modernisation et l'équipement d'établissements spéciaux pour handicapés, ménages ou physiquement handicapés pour handicapés adultes isolés et de homes de soins pour handicapés, ainsi que pour l'achat de constructions existantes, l'exécution de travaux d'aménagement et d'équipement des bâtiments et l'achat de mobilier d'installation en vue de la création de ces établissements	—
Affaires sociales	63.11	Santé publique et famille	Subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux ordinaires intéressant la Déclaration de l'Etat public,	—
			Total pour le chapitre VI,	1002,1
			Total pour la section XVI. -- Hygiène et Santé publique.	1002,1
Section XVII,				
Accueil.				
CHAPITRE VII.				
INVESTISSEMENTS (O.V.I.S.)				
Achat de biens meubles durables.				
Affaires sociales	"C.1	Emploi et Travail	Achat de matériel didactique pour l'enseignement technique	0,1
			Total pour le chapitre VII.	0,1
			Total pour la section XVII. -- Accueil.	0,1
Section XIX,				
Chasse, Pêche et Forêt.				
CHAPITRE VI.				
TRANSFERTS DE CAPITAUX A VII. -- INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC,				
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.				
Chasse, Pêche et Forêts	63.60	Agriculture	Subsides aux pouvoirs publics subordonnés en faveur de l'exécution de travaux et d'aménagements forestiers	—
			Total pour le chapitre VI.	—

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Ordonnancerend departement	Afd.	Ordonnancerend Minister
Crédits d'engagement Vijfde int. kredieten	Crédits d'ordonnance- ment Ordonnance- int. kredieten				
—	—	Toelagen aan het Fonds intelteld in 1970, om de strijd tegen de tuberculose. In het Waalse best. meel" kracht hij te uitoef.	Volksgezondheid en Gezin	61.82	Sociale Zaken
—	—	Ovenfracht aan het Fonds bestemd voor de strijd tegen de bidder in het Waalse gewest.	Volksgezondheid en Gezin	61.87	Sociale Zaken
		Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.			
—	—	Toelagen aan de RCW's lokale openbare besturen als Schulstelsels in de 38ste provincie van de door deze bevestigde unificatie van de Gemeentekrediet van België voor de financiering van de schulden (toepassing van het koninklijk besluit van 12 oktober 1959 (pro memoria), luidende: "Het is worden gemachtigd tot het verspreiden van de schulden van de Gemeentekrediet van de provincies, om de uitbetaling van de Schulden te verzekeren met de erfpacht; deze provisies bleef in werking).	Volksgezondheid en Gezin	63.20	Sociale Zaken
47.11	19.9	Rijtuigvervoer en de lokale besturen, in de kosten van het bouwen, inrichten, uitbreiden, moderniseren en bijhouden van de openbare inrichtingen voor intellectueel of fysiek gehandicapten, van de openbare voor alleenszande, volkswoningbouw en van de huizen voor koopverhuur van de openbare voor het aankopen van bouwende gebouwen, voor onpassiviteitswerken, uitrusting van de openbare van de openbare met betrekking tot de oprichting van de inrichtingen.	Volksgezondheid en Gezin	63.82	Sociale Zaken
6.11	11.0	Schulden aan de openbare besturen, voor de uitbetaling van de schulden, ten behoeve van de openbare, in de openbare van de openbare.	Volksgezondheid en Gezin	63.83	Sociale Zaken
S.11	23.9	Totaal voor hoofdstuk VI.			
221.7	140.8	Totaal voor afdeling XVI.			

Afdeling XVII.

Onthaal

HOOFDSTUK VII.

VERKEER (OVIELE).

Aankoop van de openbare, roerende, ...

—	—	Aankoop van de openbare, roerende, ...	Telecommunicatie en Arbeid	74.17	Sociale Zaken
—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.			
—	—	Totaal voor afdeling XVII.			

Afdeling XIX.

Jacht, Visvangst en Bossen.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BETREFFENDE DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

25.5	13.5	Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen wegens bosbouwkundige werken en inrichtingen.	Landbouw	63.60	Jacht, Visvangst en Bossen
25.5	13.5	Totaal voor hoofdstuk VI.			

TITRE II. - DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Art.	Département ordonnateur	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
----------------------	------	-------------------------	----------	---

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Chasse, Pêche et Forêts	71.60	Agriculture	Acquisitions: a) forêts, dunes et terrains domaniaux, immeubles destinés à affecter le domaine privé de l'Etat (forêts); quote-part de l'Etat dans l'acquisition de forêts indigènes; b) Noues, terrains pour frayères, etc.	—
Chasse, Pêche et Forêts	71.61	Agriculture	Construction de routes et travaux hydrauliques. Dépense d'investissement de toute nature en rapport avec l'exploitation de la production et du revenu des forêts domaniaux et avec l'aménagement forestier.	—
Chasse, Pêche et Forêts	74.01	Agriculture	Achat de biens meubles durables. Achat de matériel, de matériel spécial pour laboratoires, et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	3,6
Total pour le chapitre VII.				3,6
Total pour la section XIX. - Gasse, Pêche et forêts.				3,6

Section XXIX.

Crédits paraétels.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CREDITUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Chasse, Pêche et Forêts	51.60	Agriculture	Subsidies en faveur de l'exécution de travaux forestiers dans les forêts privées (article auquel pourra être transférée la part des crédits dits parallèles cédée à l'octroi de subsides pour travaux forestiers dans les forêts privées) (pour mémoire).	—
Total pour le chapitre V.				—

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Chasse, Pêche et Forêts	63.60	Agriculture	Subsidies aux pouvoirs publics subordonnés en faveur de l'exécution de travaux de voirie forestière (article auquel pourra être transférée la part des crédits dits parallèles destinée à l'octroi de subsides aux pouvoirs publics subordonnés pour travaux de voirie forestière) (pour mémoire).	—
Total pour le chapitre VI.				—

TITEL II. — KAPITAALUITGA VEN.

Totaal voor hoofdstuk VI.

TITRE II. -- DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Ministre ordonnateur	Art.	Département ordonnateur	L I B E L I E S	Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Affaires wallonnes 01.06 Travaux publics

Acquisition d'immeubles et de terrains nus ou bâtis (v compris les terrains à vocation résidentielle), équipement et aménagement des terrains en vue de la construction de logements ou de l'allocation des sites, démolition et construction d'immeubles, aide aux expropriés, alimentation de fonds de construction de 100000 francs, prise en charge d'intérêts relatifs à des emprunts pour construction de 10000000 francs, dépenses de crédit dans le cadre des crédits parallèles octroyés à la Wallonie (article au bud pour être l'annexée la part des crédits dits parallèles destinés au crédit) (pour mémoire).

Totaux pour le chapitre: 01.
Total pour la section XXIX. -- Crédits parallèles.
Total pour le Titre II. -- Dépenses de capital.
Total pour les Titres I et II.

—
—
—
2220.0
5769.2

(In miljoenen frank.)

TITEL II. -- KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Ordonnancerend departement	Art.	Ordonnancerend Minister
Crédits d'engagement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnancingskredieten				

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Aankoop van te bouwen en onbebouwde of bebouwde terreinen (daaronder begrepen de voor wonen bestemde terreinen), uitsluitend voor de bouw van woningen, van woonruimte of woonwoningen, slopen en bouwen van woonruimte, hulp aan ontcoeden, stijvinft van woonruimte, foad en drahten. In de rentelast van Woningbouwleningen en andere uitveen in het raam van de aan Wallonië toetkrmdc compenulickredieten (anikei waarop het deel van elk compenulickredieten, belemd mor de huin-cstidg, lal kunen ov~r~a wordeD (pro memorie).

Openbare Werken 01.06 Waalse A3Djlegheden

HS1	1112.0
2583,1	1132,7

TCHUI voor hwrJfd«uk 01.

Torul vooi . 'delin. XXIX. -- eom'cllutiekredieten.

Tooul voor Titel U. -- Kapitaaluitgaven.

Tocaal voor Titels I ea IL

TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Département ordonnateur	Ministre ordonnateur	N°	Libellés	Solde au 1 ^{er} janvier 1976	Recettes de l'année
				Saldo on 1 ^{er} janvier 1976	Ontcang- sten (all bet jasn

PARTIE I.

Opérations courantes.

Section XI.

Aménagement du Territoire.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Travail public	Alf direct wtllnnct	66	03	A	Fonds destiné au paiement des dépenses résultant de l'application de la loi du 29 mars 1962 (littanique de l'Union; l'en- dil territoire el de l'urbanisme, modifiée u les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970).		
					Soldes	3977	
					Recettes :		
					- particulières: non patrimoniales		1182
					Dépenses :		
					- non patrimoniales		
					Total pour le chapitre DL	3977	1182
					Total pour la Section XI - Aménagement du Territoire.	3 977	1182

Section XII.

Expansion économique régionale.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Affaires «économiques»	Economie régionale	60	01	A	Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale (art. 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100).		
					1. Secteur Affaires économiques:		
					Soldes	—	
					Recettes :		
					- recettes fiscales affectées		2540900
					Dépenses :		
					- non patrimoniales		
					2. Secteur Classes moyennes:		
					Soldes	—	
					Recettes :		
					- recettes fiscales affectées		298784
					Dépenses :		
					- particulières: non patrimoniales		
					Total pour le chapitre I.	—	2839684
					Total pour la section XII - Expansion économique régionale.	—	2839684

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV, - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven 1/4 III het jaar	Solde au 31 décembre 1976 — Saldo op 31 december 1976	TEKSTEN	A 1975	B 1976	C 1977	Ordonnancerend Minister	Ordonnancerend departement
---	---	---------	-----------	-----------	-----------	----------------------------	-------------------------------

DEEL I.

Lopende verrichtingen.

Afdeling XI.

Ruimtelijke Ordening.

HOOFDSTUK M.

FONDSEN GESTUFD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Fonds gestuafd voor de inrichting van de uitgestrekte "bort-
truitende" uit de conclusie van de wet van 29 maart
1962 houdende omtrent de ruimtelijke ordening;
en stedsbouw. Het werd bij de wet van 22 april
1970 en van 10 december 1970.

66 03 A Waalse Aankopen Openbare Werken

4766 ,fllJo".

Onverminderd:
— bijzondere: niet-patrimoniale.

Uitgaven:
— niet-patrimoniale.

3'3

3'3

4166

Totaal voor hoofdstuk M.

393

4766

Tot 321 voor afdeling XI.
Ruimtelijke Ordening.

Afdeling XII.

Gewestelijke economische expansie.

HOOFDSTUK L

FONDSEN VOORNAMEUWIC GESTUFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Fonds voor Economische Expansie en Regionale Recon-
versie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en
29 juni 1967):

60 01 A Streek-economische Economische
Zaken

1. Sector Economische Zaken:

Saldo's:

Onverminderd:
— toevoegen fiscale onverschuld.

Uitgaven:
— niet-patrimoniale.

2540900.

2. Sector Middenland:

Streek-economische Middenland

Saldo's:

Onverminderd:
— toevoegen fiscale onverschuld.

Uitgaven:
— bijzondere: niet-patrimoniale.

298784

2839684.

Totaal voor hoofdstuk L

2839684

Totaal voor afdeling XII, -
Gewestelijke economische expansie.

TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE.

Département ordonnateur	Ministre ordonnateur	AN	SE	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1916	Recettes de l'année
					Saldo op 1 januari 1916	omzet sten bez bet jaar

Section XIV.

Logement.

CHAPITRE L

FONDS ALLÉNTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Fonds national du 1000emeDte ~on wallonne.

N°	Désignation	Chap.	Art.	Libellé	Montant
60	Affaires wallonnes	21	A	Subsidés à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour leur permettre de couvrir les intérêts qu'ils doivent à leurs prêteurs, jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge, ainsi que les primes de remboursement qu'elles consenties à leurs prêteurs; et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction (art. 38 du Code du Commerce);	283000
				Soldes :	—
				Recettes :	
				- d'origine budgétaire (art. 41.61.01 des dépenses courantes) :	283000
				Dépenses :	
				- non patrimoniales :	
60	Affaires wallonnes	22	A	Primes pour la démolition et l'assainissement des habitations insalubres (arrêté royal du 10 août 1967);	50800
				Soldes :	—
				Recettes :	
				- d'origine budgétaire (art. 41.61.02 des dépenses courantes) :	50800
				Dépenses :	
				- non patrimoniales :	
60	Affaires wallonnes	13	A	Subsidés en vue de couvrir partiellement : - le loyer payé par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées qui ODT quitté un logement adapté à leur condition physique en vue d'occuper un logement spécifique; - les frais d'installation dans leur nouveau logement des locataires de déménagement (arrêté royal des 10 janvier 1966 et 10 juillet 1970);	22000
				Soldes :	—
				Recettes :	
				- d'origine budgétaire (art. 41.61.03 des dépenses courantes) :	22000
				Dépenses :	
				- non patrimoniales :	
60	Affaires wallonnes	24	A	Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Eut conformément aux arrêtés sur la matière pour les emprunts contractés par le Fonds du logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique (loi du 15 avril 1919);	46400
				Soldes :	—
				Recettes :	
				- d'origine budgétaire (art. 41.61.04.1 des dépenses courantes) :	46400
				Dépenses :	
				- non patrimoniales :	

TITRE IV. -- SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Département ordonnateur	Ministre ordonnateur	Chiffre	Lit	Libelles	Solde au 1 ^{er} janvier 1976 SJ/Jo op. 1 januari 1976	Recettes de l'année Ontuangs- ste" rjn bet jaar
Travaux publics	Affaires wallonnes	60	25	A	Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédits intervenantes (arrêtés-lois des 14 avril 1945 et 12 décembre 1945) :	
					Soldes :	—
					Recettes : - d'origine budgétaire (art. 41.61.04 des dépenses courantes) 00. 00. 000 000 '0'	46200
					Dépenses : - DOD patrimoniales	
Travaux publics	Affaires wallonnes	60	26	A	Remboursement aux sociétés de constructions agréées par la Société nationale du Logement, des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses (arrêté royal du 2 juillet 1973):	
					Soldes :	—
					Recettes : - d'origine budgétaire (art. 41.061.04.3 des dépenses courantes) '0' 00	58000
					Dépenses : - non patrimoniales	
Travaux publics	Affaires wallonnes	60	27	A	Divers (lois des 11 octobre 1919 et 7 décembre 1953) :	
					Soldes : 0	—
					Recettes : - d'origine budgétaire (art. 41.061.04.04 des dépenses courantes et 61.61 des dépenses de capital)	700
					Dépenses : - DOD patrimoniales 0.0 00' 000	
Travaux publics	Affaires wallonnes	60	28	A	Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat à titre de primes accordées par celui-ci, aux cotisants aux acheteurs de logements sociaux (arrêté royal du 10 août 1967):	
					Soldes :	—
					Recettes : - d'origine budgétaire (art. 41.62 des dépenses courantes)	39000
					Dépenses : - DOD patrimoniales	
Travaux publics	Affaires wallonnes	60	34	A	Paiement d'études et d'expériences pour l'amélioration de l'habitat et de l'environnement des quartiers anciens (projet, mCn(j):re):	
					Soldes :	—
					Recettes : - d'origine budgétaire (art. 41.63 des dépenses courantes)	—
					Dépenses : - Don patrimoniales	

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1976 Saldo op 31 december 1976	TEKSTEN	60	25	A	Ordonnancerend Minister	Ordonnancerend departement
		Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomen kredietvennootschappen verschuldigd zijn (besluitwetten van 14 april 1945 en U. december 1945):	60	25	A	Waaalse Aangelegenheden	Openbare Werken
46200		Saldo's: Ontlastingen: - van budgettaire oorsprong (art. 41.61.04.2 van de lopende uitgaven). Uitgaven: - niet-patrimoniale.					
		Ten aanzien van de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aan te nemen bouwmaatschappijen van huurmeters die zich houden aan hun roe te Haan aan hoo hu hoof amte en (koninklijk besluit van 2 juli 1973):	60	26	A	Waaalse Aangelegenheden	Openbare Werken
581100		Saldo's: Ontlastingen: - van budgettaire oorsprong (art. 41.1.04.3 van de lopende uitgaven). Uitgaven: - niet-patrimoniale.					
		Verspreiding (wonen van 11 oktober 1919 tot 1 december 1953).	60	27	A	Waaalse Aangelegenheden	Openbare Werken
700		Saldo's: Ontlastingen: - van budgettaire oorsprong (an. 41.61.04.2 van de lopende uitgaven en 61.61 van de uitgaven). Uitgaven: - niet-patrimoniale.					
		Bevestiging van de fidejussioenen van de interesten hun schulden op de leningen die ze als "remies" zenden door de Staat voor de aankoop van de bouwmaterialen van de Staat (koninklijk besluit van 10 april 1961):	60	28	A	Waaalse Aangelegenheden	Openbare Werken
39000		Saldo's: Ontlastingen: - van budgettaire oorsprong (art. 41.62 van de lopende uitgaven). Uitgaven: - niet-patrimoniale.					
		Betalen van huishoudelijke en van experimenten ter verbetering van de woningen en van de omgeving van oude wijken (pro memoria):	60	Joly	A	Waaalse Aangelegenheden	Openbare Werken
		Saldo's: Ontlastingen: - van budgettaire oorsprong (an. 41.63 van de lopende uitgaven). Uitgaven: - niet-patrimoniale.					

TITRE IV. -- SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Département ordonnateur	Ministre ordonnateur	Ch. C	Ch. J	Ch. E	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1976 Saldo on 1 januari 1976	Recettes de l'année Ontvang- sten valt bet jaar
Travaux publics	Affaires wallonnes	60	50	A	Fonds spécial créé en vue de fournir à la Caisse générale d'Epargne et de Retraire les capitaux nécessaires aux avances récupérables à faire, pour compte de l'Etat, aux sinistrés immobiliers de Moulin-sous-Fléron (Lupille) (loi du 15 juin 1961) (pour mémoire):		
					Soldes :	—	
					Recettes :		—
					Dépenses :		
					Total pour le chapitre L	—	546100
					Total pour la section XIV. -- Logement	—	546100
					Total pour la partie I. - Opérations courantes	3971	3386966

PARTIE II.

Opérations de capital.

Section XL

Aménagement du Territoire.

CHAPITRE L

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Travaux publics	Affaires wallonnes	60	01	A	Fonds d'expansion économique et de Reconversion régionale (arrêté royal n° du 18 avril 1967). -- Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement (la totalité et imputables sur le compte de l'Etat peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)		
					Soldes :	—	
					Recettes : -- d'origine budgétaire : -- l'apport d'autres dépenses :		
					-- article 61.05 des dépenses de capital : 1020000		
					-- dépenses : non patrimoniales :		1020000
					Dépenses : -- patrimoniales : 1020000 -- non patrimoniales :		
Travaux publics	Affaires wallonnes	60	01	A	Interventions en vue de créer des réserves foncières, soit par acquisition, soit par subsides aux organismes publics et pouvoirs subordonnés, soit par avances récupérables à ces mêmes organismes et pouvoirs.		
					Soldes :	—	
					Recettes : -- d'origine budgétaire (art. 61.01 des dépenses de capital) :		100000
					Dépenses : -- patrimoniales :		
					Total pour le chapitre I.	—	1120000

(In duizendranken frank.)

TITEL IV. -- AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven — bct j.UT	Solde au 31 decembre 1976 — Saldo 01j — 31 december 1976	TEKSTEN	60	50	A	Ordonnancerend Minister — Aangelegenheden	Ordonnancerend departement
		Bijzonder fonds opgericht ten einde aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas de nodige kapitalen te bezorgen om voor rekening van de Staat terugvorderbare voorschotten toe te kennen aan de afzettingen van onroerende goederen, te Moulin-sous-Eléron (Jupille) (wet van 15 juni 1961) (pro memoria);					Openbare Werken
		Saldo's:					
		Ontvangsten:					
		Uitgaven:					
546100	—	Totaal voor hoofdstuk I.					
546100	—	Totaal voor afdeling XIV. -- Huisvesting					
3386177	766	Totaal voor deel I. -- Lopende verrichtingen.					

DEEL II.

Kapitaalverrichtingen.

Afdeling XI.

Ruimtelijke Ordening.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMEUPC CESTIJD
DOOR BEEROIINCCKREDIETEN.

Fonds voor de Economische Expansie en de Reorganisatie (koninklijk besluit nr 1 Y:ln18 dIpOl1967). — In beschikking van de Minister van Woningaangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (CSD) de sommen: (De op dit moment te rekenen wedden en veranderingen in de uitbouw worden als volgt uitgedrukt):	60	01	A	Waaalse Aangelegenheden	Openbare Werken
Saldo's:					
Ontvangsten:					
— contracten: YU andere: 100000					
— inkomsten: 61,05 % in de bijdragen: 1020000					
— PVCD: 1020000					
— bijzondere: niet-patrimoniale: 1020000					
Uitgaven:					
— patrimoniale: 1020000					
— niet-patrimoniale: 1020000					
1020000					

Tussenskomsten voor het afsluiten van kredietovereenkomsten, 't zij door aankoop, 't zij door toelating van openbare ondernemingen en 't zij door andere middelen, 't zij door terugvorderbare voorschotten aan de afzettingen van onroerende goederen, te Moulin-sous-Eléron (Jupille) (wet van 15 juni 1961) (pro memoria);	60	02	A	Waaalse Aangelegenheden	Openbare Werken
Saldo's:					
Ontvangsten:					
— van budgettaire oorsprong (art. 61.01 van de kapitaalwetgeving):					
Uitgaven:					
— patrimoniale:					
100000					
1120000					
Totaal voor hoofdstuk I.					

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Département ordonnateur	Ministre ordonnateur	U	e	g	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1976 — Saldo oo 1 januari 1976	Recettes de l'année — Ontvang- sten van het jaar
----------------------------	-------------------------	---	---	---	----------	---	--

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES.

Agriculture Aménagement du Territoire 63 01 A Fonds destiné à l'octroi d'avances récupérables à la Société nationale terrienne en vue de l'exécution des articles 56 et 57 de la loi du 22 juillet 1970 relative au remembrement légal de biens ruraux.

Soldes : —

Recettes :

— particulières : Don patrimoniales : —

Dépenses :

— dot patrimoniales :

Totaux pour le chapitre II.

Total pour la section XI. —
Aménagement du Territoire.

1120000

Section XIV.

Logement.

CHAPITRE I.

FONDS AUGMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Fonds affectés à : — Région wallonne.

Travaux publics Affaires wallonnes 60 29 A Paiement des primes fractionnées et complémentaires allouées aux consommateurs et adhérents d'habitations sociales et de petites propriétés rurales (arrêts royaux des 10 août 1967 et 4 février 1968).

Soldes : —

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 61,60 des dépenses de capital) : 3600

Dépenses :

— dot patrimoniales :

Travaux publics Affaires wallonnes 60 30 A Paiement des primes fractionnées et complémentaires allouées aux consommateurs et adhérents d'habitations sociales et de petites propriétés rurales (arrêts royaux des 10 août 1967 et 4 février 1968).

Soldes : —

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 61,62 des dépenses de capital) : 17000

Dépenses :

— non patrimoniales :

Travaux publics Affaires wallonnes 60 31 A Interventions destinées à permettre le remboursement par la Société nationale du Logement et par la Société nationale terrienne de leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance (loi du 15 avril 1949) (pour mémoire) :

Soldes : —

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 61,90,1 des dépenses de capital) : —

Dépenses :

— patrimoniales :

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Depenses de l'année — Van 1 ^{ste} van belasting	Solde van 31 december 1976 — 5,1410 00 31 december 1976	TEKSTEN	öj	e	öj	Ordonnancerend Minister	Ordonnancerend departement
---	---	---------	----	---	----	----------------------------	-------------------------------

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Fonds bestemd voor het toekennen van terugvorderbare voorschotten, aan de Nationale Landmaatschappij, met het oog op de uitvoering van de artikelen 56 en 57 van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van land- en gebieden uit kracht van de wet.

63 01 A Ruimtelijke Landbouw
ordering

— Saldo's.

Oltvan R. Stm :

— bijzondere: niet-patrimoniale.

Ui/KPI 1m:

— niet-patrimoniale.

Totaal voor hoofdstuk II.

Totaal voor afdeling XI. -
Ruimtelijke Ordmin.

I 120000

Afdeling XIV.

Huisvesting.

HOOFDSTUK J.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESCHIED
DOOR DE CROTONSDEDIETEN.

Nadoul Foach voor de Inas Xesá Da - Wuh ---.

leadt YIn Jil(e) CD bijkomende, pndifo.. verkend
aan de bouwers en kopers, aan de 2^{de} gewestelijke CD van
leids. Jandil CD dommm « koninklijke besluit CD „ad
JO aul: Utm 1961 CD " februari 1968):

60 29 A Waalse Opebare Werken
~

— Saldo's.

Omw~m:

— van ~ oonpron. (an. (JUG no de bpi-
wluill:3vm).

Uit/CWff:

— niet-patrimoniale.

Bcul~ aan de fida Cie Jelncl Jigm, van de afl~ der
sommen die ze voor reclaims van de Staat hebben
~Id als p~mics, toe~dend door de Staat, aan de
bouwers en kopers, van volkswoai~ « koninklijk
besluit van 10 april 1961):

60 30 A Waalse Opebare Werken
Aanwlexenbeden

— Saldo's.

Ontvarr RStm :

— van budgetaire oorsprong (an. 61,62, VaD de bpi-
t,al: uill:3vm).

Ui/KPII~:

— niet-patrimoniale.

Tussenkomsten bestemd voor het terugbetalen door de
Nationale Maatschappij voor de Huisvesting CD door
de Nationale Landmaatschappij van hun leningen op
vaste termijn, die de vervalda bereikt hebben (wet van
15 april 1949 (pro rneriori~):

60 II A Waalse Opebare Werken
Aanwlexen

— Saldo's.

Ontvan Ksten :

— van budgetaire oorsprong (an. 61,90.1 van de
kapitaalirgaven).

Ui/Kallen :

— patrimoniale.

3'00

17000

TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Département ordonnateur	Ministre ordonnateur	Chapitre	Section	Article	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1976 Saldo op 1 januari 1976	Recettes de l'année Ontvangsten van het jaar
Travaux publics	Maires wallonnes	60	32	A	Interventions destinées à permettre le paiement des différences d'amortissement positives dues par l'Etat soit à la Société nationale du Logement, soit à la Société nationale terrienne, au moyen du crédit transféré du budget des dépenses de capital et du versement éventuel par l'une ou l'autre desdites Sociétés nationales des différences d'amortissement négatives dues par elles (loi du 15 avril 1949):		
					Solde:	—	
					Recettes:		16900
					- d'origine budgétaire (an. 61.90.2 des dépenses de capital)	16900	
					- particulières patrimoniales	—	
					Dépenses:		
					- patrimoniales		
Travaux publics	Affaires wallonnes	60	JJ	A	Paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (loi du 7 décembre 1953):		
					Solde:	—	
					Recettes:		22500
					- d'origine budgétaire (an. 61.91 des dépenses de capital)		
					Dépenses:		
					- non patrimoniales		
Travaux publics	Affaires wallonnes	60	35	A	Interventions destinées à créer des réserves foncières pour la construction de logements sociaux:		
					Solde:	25000	
					Recettes:		
					- d'origine budgétaire (an. 61.01 des dépenses de capital)		
					Dépenses:		
					- patrimoniales		
Total pour le chapitre L						25000	60000
Total pour la section XIV. - Logement						25000	60000

Section XVI.

Hygiène et Santé publique.

CHAPITRE L

FONDS ALIMENTAIRES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Santé publique et Famille	Affaires sociales	60	02	A	Fonds destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose dans la région wallonne (lois des 1 ^{er} août 1930 et 26 décembre 1956):		
					Solde:	10300	
					Recettes:		3300
					- d'origine budgétaire (an. 61.82 du Titre I ^{er} du budget)		
					Dépenses:		
					- non patrimoniales		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uit 2.71-e-1 bet jaar	Solde 31 décembre 1976 — Saldo 31 december 1976	TEKSTEN				Ordonnancerend Minister	Ordonnancerend departement
		Tussenkomen bestemd voor het betalen van de positieve aflossingsverschillen, die door het Rijk verschuldigd zijn, hetzij aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, hetzij aan de Nationale Landmaatschappij, door middel van her van de begroting der kapitaal-uitgaven overgedragen krediet en van de eventuele storting door een van de even genoemde Nationale Maatschappijen van door hen verschuldigde negatieve aflossingsverschillen (wet van 15 april 1949):	60	32	A	Waaalse Aangelegenheden	Openbare Werken
		Saldo's:					
		Ontvangsten:					
		— van budgetaire oorsprong (an. 61.90,2 van de kapitaaluitgaven). 16900					
		— bijzondere: patrimoniale —					
16900		Uitgaven:					
		— patrimoniale.					
		Betalen van de subsidies ten laste van de gemeenten die overeen tot de aankoop of de ontvanging van gemeenten (wet van 7 december 1953):	60	33	A	Waaalse Aangelegenheden	Openbare Werken
		Saldo's:					
		Ontvangsten:					
		— van budgetaire oorsprong (art. 40.91 van de kapitaaluitgaven).					
21500		Uitgaven:					
		— patrimoniale.					
		Tussenkomen bestemd voor het aanleggen van de Rijkswegen voor het bouwen van volkswegen:	60	JS	A	Waaalse Aangelegenheden	Openbare Werken
		Saldo's:					
		Ontvangsten:					
		— van budgetaire oorsprong (an. 61.01 van de kapitaaluitgaven).					
25000		Uitgaven:					
		— patrimoniale.					
85000		Totaal voor hoofdstuk I.					
85000		Totaal voor afdeling XIV. - Huisvesting.					

Afdeling XVI.

Hygiëne en Volksgezondheid.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTUFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Fonds bestemd om de strijd tegen de tuberculose in het Wulstet west meer kracht bij te zetten (wetten van 1 augustus 1930 en 26 december 1956):	60	02	A	Sociale Zaken	Volksgezondheid en Gai
Saldo's:					
Ontvangsten:					
— van budgetaire oorsprong (rt. 61.82 van Titel U van de begroting).					
Uitgaven:					
— niet-patrimoniale.					
13600					

TITRE IV. -- SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Département ordonnateur	Ministre ordonnateur	01 1	02 E	03 18.	L I BEL LES	Solde au 1 ^{er} janvier 1976 Saldo op 1 januari 1976	Recettes de l'année Ontvang- sten valZ bet jaar
Santé publique et famille	Affaires sociales	60	08	A	Fonds destiné à la lutte contre les nuisances dans la région wallonne:	—	—
					Soldes	—	—
					Recettes :		
					- d'origine budgétaire (an. 61.87 du Titre III		230000
					Dépenses :		
					- non patrimoniales	200000	
					- patrimoniales	—	
					Total pour le chapitre I.	10300	233300
					Total pour la section XVI. -- Hf-e et Santé publique.	10300	233300

Section XIX.

Chasse, Pêche et Forêts.

CHAPITRE III.

FONDS AUMENTES

PAII DES RESSOURCES PARTIJCRES.

Agriculture	Chasse, Pêche et Forêts	66	05	B	Fonds de reconstituer et de minalisatOD du patrimoine foraier de l'Eut alimenté par le produit des apre- prWicas pour cause d'utilité publique affectant les forêts domaniales (loi domaniale du 2 juillet 19(9):		
					Soldes	252	
					kunes:		
					- patrimoniales		500
					- patrimoniales		
					Total pour le chapitre DL	252	500
					Total pour la section XIX. -- Chasse, Pêche et Forêts.	252	500
					Total pour la partie B. -- OpératODS de capital.	35552	1 413 800
					Total pour le Titre IV. -- Section particulière.	39 529	4 800 766

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Depenses de l'année Uitzuuen r. III bct p. ir	Solde au 31 décembre 19-6 S. I/10 0/0 31 december 19-6	TEK5TE: - . . .	0 =E <	0 J J	0 =E <	Ordonnancerend Minisrer	Ordonnancerend departement
--	--	-----------------	--------------	-------------	--------------	----------------------------	-------------------------------

Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder in het
Waalse gewesr:

60

08

A

Sociale Zaken

Volksgezondheid
en Gezin

30000

Saldo's:

OntvanRsten:

-- van budgettaire oorsprong (an. 61.87 van Titel II).

UitRlven:

-- niet-patrimoniaie 200000

-- patrimoniaie

200000

2U600

30000

Totaal voor hoofdstuk L

213600

30000

Totaal voor afdeling XVI. -
H. I. O. een Volksgezondheid.

Afdeling XIX.

Jacht, Visvangst en Bossen.

HOOFDSTUK II"

FONDSSEN CESTIIFD

DOOR BIJZONDERE "KOMSTEN.

Fonds voor de rutie ... en de rationalisatie r.m bet bos-
p. nrimonium van de Staat, ~jfd door de opbrmtSt
van de ren al~ nure onreifeQde domcibossen
(domcibwet nD 2 juli 1969):

66

08

B

Jacht, VisVan~t
en Bossen.

Landbouw

252 Saldo's:

OntvanRsten:

-- patrimoniaie..

UitRlven:

-- patrimoniaie..

500

500

252

Totaal voor hoofdstuk III

500

252

Totaal voor afdeling XIX. -
Jacht, Visvangst en Bossen.

1.41' 100

30252

Totaal voor deel N. - ICapitaaverriehân~

1.805m

35011

Totaal voor Tird IV. - Afzonderlijke Sectie.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 1^{er} juin 1976.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DECLERCQ.

*Le Ministre des Affaires régionales,
de l'Aménagement du Territoire et du Logement,*

A. CALIFICE.

*Le Secrétaire d'Etat aux Forêts,
à la Chasse et à la Pêche,*

L. OLIVIER.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

J. GOL.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales,

R. MOREAU.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 1 juni 1976.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DECLERCQ.

*De Minister van Waa/se Aangefangenheden,
Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,*

A. CALIFICE.

*De Staatssecretaris voor Bossen, Jacht
en Visvangst,*

L. OLIVIER.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Streekconomie,

J. GOL.

De Staatssecretaris voor Sociale Zaken,

R. MOREAU.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Tableau récapitulatif des Titres I et II.
(En millions de francs.)Samenvattende tabel van de Titels I en II.
(In miljoenen frank.)

Chapitres et paragraphe — Hoofdstukken en paragrafen	Lettres — Teksten	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastlegings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
Titre I. — Titel I.				
Dépenses courantes. — Lopende uitgaven.				
I	Dépenses courantes (Dépenses courantes pour bien et kl'vices) : — Coût de l'entretien et de l'exploitation (Lopende uitgaven voor het onderhoud en de exploitatie) :			
SI	Salaires et traitements des fonctionnaires et des employés (Lohnen en salarissen van ambtenaren en werknemers) :	4,7	—	—
S 2	Achats de biens non durables et de services, — Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten :	341,3	30,0	18,2
S 4	Charges de réparation et d'entretien des ouvrages hydrauliques n'augmentant pas le volume des ouvrages (Kosten van reparatie en onderhoud van hydraulische werken die de capaciteit van de werken niet vergroten) :	—	1,9	1,9
M	Travaux de menus travaux d'autres secteurs, — Inkleurmeren van kleine werken in andere sectoren :	600p	—	—
IV	Travaux de menus travaux du secteur public, — Inkleurmeren van kleine werken in de openbare sector :	1.95,9	—	—
Ol	Divers. — Diversen. — Niet economisch verdeeld :	107,3	—	—
Total pour le Titre I. — Dépenses courantes. — Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven :		3549,2	31,9	20,1
Titre II. — Titel II.				
Dépenses de capital. — Kapitaaluitgaven.				
V	Transferts de capitaux à des administrations d'autres secteurs, — Verplaatsing van kapitaal naar andere overheidsinstellingen :	—	115,2	1144,4
VI	Travaux de capital à l'intérieur du secteur public, — Vnoegensoverdrachten binnen de openbare sector :	1194,1	587,3	399,8
VII	Investissements (dépenses), — Investeringskosten (capitaalkosten) :	3,7	248,7	167,8
VIII	Octroi de crédits et participations, — Kredietverdelingen en deelnemingen :	22,1	—	—
Ol	Divers. — Non réparti économiquement, — Diversen. — Niet economisch verdeeld :	—	—	—
Total pour le Titre II. — Dépenses de capital. — Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven :		2220,0	2551,2	1712,0
Total pour les Titres I et II. — Totaal voor de Titels I en II :		5769,2	2583,1	1732,1

ARTICLE 12 DU PROJET DE LOI.

Cette autorisation est prévue en vue de répondre aux considérations émises par la Cour des Comptes.

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section I.

Conseil régional wallon.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

An. 01.01. — Dotation au Conseil régional wallon.
(En millions de francs.)

ARTIKEL 12 VAN HET ONTWERP VAN WET.

Deze machtiging is opgenomen om regernoet te komen aan sommige overwegingen van het Rekenhof.

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Mdeling I.

Waalse Gewestraad.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Nier economisch verdeeld.

Art. 01.01. — Dotatie aan de Waalse Getoestraad,
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
01 Non YCGIU	12,5	10,6	Nier verdeeld 01

Ce crédit est destiné à «Ouvrir les (lais de (JnClfonncmc:nt du Conk'il wallon in"irué r ar' Ja 'oi du 1- août 1976 Cré:illl del 'nttllulion. ~ulct, ~ lue praparluirr: i "application de 'ankJe 107qll4fn de " COllitlllme.

Dit krediet moet dienen voor het dekken van de werkingskotsfal van de Waalse Gewestraad die is ingesteld door de wet van 1 augustus 1974 or opchtting van gewesreljke instellingea, in voorbereiding van de toepassing 'an artikel 107/1uair van de Grondwet.

Section X.

Affaires générales.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COVRANNS POUR BIENS ET SERVICES.)

S 2. Achats de biens non durables et de serv.

An. 12.28. — Fr.U, Je p4rticil'ltion 4 âC's tlf4fileltlttiOfs dil,n5eS dans le Piff'Sn li ritrlngn'. — Frais de rt'I'~smt.ztiQr', de rtceptions, ile cnimanie. — Or", "rt4tion r'l'expositioHS. de co, /irenul a de CORCOURS. — Autres tUpenses ile mme. nizllrt.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
113 Achats spécifiques	0,3	0,5	Specifieke aankopen 123

Aucun programme détaillé ne peut être établi. Les administrations traitant des matières régionalisées doivent être en mesure de participer à des manifestations qui seront organisées en 1976.

An. 12.60. — frais d'études, d'expmises, de puMiCJlIolls. d'nlormlltion en matière de r:gioll4lisation et tU iMveloppeml:nt régionalal.
(En millions de (UDCS.)

Mdeling X.

Algemene Zaken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

~ 1. Aankoop van niet-duurzame goederen en van dienstm.

Art. 12.28. — Kosten wens rltchunring illm allerbaudepladmgbedeer in birlllen: c7 b'itcr,J"nJ. — VLrtcgmwoordigillgs- en ontvangst-leasten. ahmede cnemo'lfakosten. — lwrachten vair tertztoenstellingen. lloordrachten en ~il.grijden. — Alldere uitgaf'en vtm ileullU mJTD.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,5	—	Specifieke aankopen 123

Er kan geen omswldig programma worden opgemaakt. Aan de administraties die regionale zaken regelen, moet de mogelijkheid worden gegeven om deel te nemen aan de plechtigheden die in 1976 worden georganiseerd.

Art. 1,1.60. — Kosten wegens studies, expertises, publiluzaties, rootlichting inzake getoestoorming en gewestelijke ontwikkeling.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,5	—	Specifieke aankopen 123

La loi du 1^{er} août 1974 créant des institutions régionales, à titre préparatoire à l'application de l'article 117^{quater} de la Constitution, prévoit, en son article 10, 5^e, que le Comité ministériel des Affaires régionales wallonnes a élaboré et coordonné la politique de la région dans les matières visées à l'article 4. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 20 novembre 1974 relatif aux membres du Gouvernement et compétence régionale, confie spécialement au Ministre des Affaires régionales la mission de veiller « à ce que soit assurée la coordination de la politique de leur région dans les matières visées à l'article 4 de la Loi du 1^{er} août 1974... ».

Cette coordination implique une action de synthèse sur le plan des études et de l'information.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

Art. 41.05. — Subventions au Conseil économique régional pour la Wallonie et au Conseil économique régional pour le Brabant.

(En millions de francs.)

1975		1976	
Transfert de revenu au Conseil économique régional pour la Wallonie et au Conseil économique régional pour le Brabant, loi du 16 mars 1954,	14,5	30,0	Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter, en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Ce crédit est destiné à couvrir les frais de fonctionnement du Conseil économique régional pour la Wallonie et, pour partie, du Conseil économique régional pour le Brabant, institué, par l'article 9 de la loi-cadre du 15 juillet 1970 portant organisation de la planification économique.

Art. 41.06. — Subvention à la Société de Développement régional pour la Wallonie.

(En millions de francs.)

De wer van 1 augustus 1974 tot oprichting van gewestelijke instellingen, in voorbereiding van de toepassing van artikel 107^{quater} van de Grondwet, voorziet in artikel 10, 5^e, dat het Ministeriaal Comité voor Waalse Aangelegenheden het beleid van het gewest heeft ontworpen en gecoördineerd inzake de markies bedoeld in artikel 4. Het artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 november 1974 betreffende de leden van de Regering met gewestelijke bevoegdheid, vertrouwt voornamelijk aan de Minister van Gewestelijke Aangelegenheden de opdracht toe te waken « dat er coördinatie van het beleid van hun gewest is in de aangelegenheden bedoeld in artikel 4 van de wet van 1 augustus 1974... ».

Deze coördinatie vergt een actie van synthese op het gebied van studies en voorlichting.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.05. — Subsidie aan de Gewestelijke Economische Raad voor Wallonië en aan de Gewestelijke Economische Raad voor Brabant.

(In miljoenen frank.)

Dit krediet is bestemd om de werelingskosten te dekken van de Gewestelijke Economische Raad voor Wallonië en, voor een gedeelte, van de Gewestelijke Economische Raad voor Brabant, ingesteld bij artikel 9 van de kadervet van 15 juli 1970 houdende organisatie van de planning en economische decentralisatie.

Art. 41.06. — Subsidie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Wallonië.

(In miljoenen frank.)

1975		1976	
Transfert de revenus aux fonds et institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumis à la loi du 16 mars 1954.	13,0	10,0	Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter, en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses de fonctionnement de la Société de Développement régional pour la Wallonie, instituée par l'article 15 de la loi-cadre du 15 juillet 1970 portant organisation de la planification et de la décentralisation économique.

Dit krediet is bestemd om de werelingskosten te dekken van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Wallonië, ingesteld bij artikel 15 van de kadervet van 15 juli 1970, houdende organisatie van de planning en economische decentralisatie.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et des dépenses de toute nature liées à la situation économique et sociale.

Le solde de crédit à la fin de l'année budgétaire pourra être reporté à l'année budgétaire suivante pour être affecté aux mêmes fins que celles énoncées au présent article.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
01 Non ventilé	94,8	70,5	Niet verdeeld 01

Ce crédit est destiné à couvrir les charges supplémentaires résultant de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.

Section XI.

Aménagement du Territoire.

CHAPITRE L

Dépenses de consommation.

(Dépenses relatives aux biens et services.)

S 2. Achats de biens durables et de services.

Art. 12.19. — Diminution d'impôts, de la contribution 411% disposition 6 de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962, modifiée par les lois des 21 avril 1970 et 21 décembre 1970. — Traitement exécuté pour compte de l'Etat.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
ID Achats spécifiques	0,1	0,1	Specifieke aankopen 123

Ce crédit est nécessaire pour l'application des dispositions du chapitre III des sections IV de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970.

An. 12.30. — Frais de fonctionnement des commissions consultatives et de l'administration du territoire.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,4	0,4	Specifieke aankopen 123

Le crédit sollicité doit permettre le fonctionnement des commissions consultatives régionales, de la Commission d'Experts, ainsi que des autres commissions dont la création est prévue par la loi du 29 mars 1962, organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970, ainsi que des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en van de uitgaven van alle aard voortvloeiend uit de economische en sociale toestand.

(Het saldo van het krediet op het einde van het begrotingsjaar kan worden overgedragen naar het volgende begrotingsjaar om er te worden aangewend voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
01 Non ventilé	94,8	70,5	Niet verdeeld 01

Dit krediet is bestemd om de bijkomende lasten te dekken voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en van de sociale programmering.

Afdeling XI.

Ruimtelijke Ordening.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

S 2. Aankoop van afgedrukte goederen en diensten.

Art. 12.29. — Afschrijving van gebouwen, opgericht in strijd met de voorschriften van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 21 april 1970 en 22 december 1970. — Werkzaamheden uitgevoerd voor rekening van derden.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
ID Achats spécifiques	0,1	0,1	Specifieke aankopen 123

Dit krediet is nodig in verband met de toepassing van de bepalingen van hoofdstuk II der wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 21 april 1970 en 22 december 1970.

An. 12.30. — Werkingskosten voor de commissies van advies met betrekking tot de ruimtelijke ordening.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,4	0,4	Specifieke aankopen 123

Her aangevraagde krediet moet dienen om de werking mogelijk te maken van de regionale commissies van advies, van de Commissie van Deskundigen, en van de andere commissies die moeten worden ingesteld krachtens de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 21 april 1970 en 22 december 1970, alsmede van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.

Art. 33.05. -- Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir, prononcées à charge de l'Etat par jugements et arrêts des cours et tribunaux SIrbase de l'article 37 de la loi du 29 mars 1962, organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
33.61 Autres transferts aux ménages ...	0,1	0,1	Andere overdrachten aan gezinnen • 33.61

Le crédit sollicité doit couvrir les indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir prononcée à charge de l'Etat et visée par la loi ci-dessus.

Nr. 33.05. -- Schadevergoedingen uregens bouto- of verkoopingsuerbod, door de Staat uerschuldigd ingevolge arresten en uonmissen van de boum en rechtbanken uitgesproken op grond van artikel 37 van de toet uan 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedeouio, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970.

(In miljoenen frank.)

Section XII.

Expansion économique régionale.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

I J. Achali et biamnoD "rab. et de teniCt.

An. U.20. -- frai. gtaJriknach. fw/-ollfuel AJ-nlilis /KHI" la co""Li..io" llerma"elle poffr l'ex4mm Jt' la struauve Ms mlrepfJel.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
Frais de foaiOllJlCtDeDt	15,0	—	Werkingskosten

En milliers de francs.

II) TraJlmcDu barániqua	2000
b) Alloe:aOODS diRCics {de C,rncl, f2mili2lcs, de fin c'l'anae, de clépar)	2200
Total...	4200
IL -- FonaiMCmClt (location, consommation, dur- SA commuaa)	6700
III. -- Expertes cli,erses	4000
AlTOdisscmu	100
Total	15000

An. 12.21. -- Frai: niaSS4ires poir l'meouragem Je marti/estations &onomiques à participation industrielle et ~Jrrlmerciale. -- Promotio" Jes faïres cu Wa'lome.

(En millions de mnes.)

Afdeling XII.

Gewestelijke economische expansie.

HOOFDSTUK J.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPELDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen CD VaD diensteD.

An. U.20. -- Allerhllide onkosten voor de l'aste commissi« voor onJerzoek uan de struktuur viur Je oulemmngen.

(In miljoenen frank.)

In duizend talles frank.

L -- a) Baremabezoldigingen	2000
b) Directe toelagen (Kabipistodage, kindabijslagn, eindeja3onlage, toelage, wegens ontslag)	2200
Totaal	4200
II. -- Werkingskosten (huur, vahruiisgaveu, ganem- schappelijke lasteD)	6700
III. -- Diverse expertises	4000
AfrandiDg	100
Tol2a1	15000

Art. 12.21. -- Kosten voor de dalliQOediginguan economische marti-fest-lies met industriële en commerciële deelnameing. -- Bevordering va" l'arbeur in Wallonië.

(In miljoeneD frank.)

123 Achats spécifiques	5,0	—	Specifieke aankopen	123
-------------------------------	-----	---	----------------------------	-----

Ce crédit est destiné principalement à encourager l'organisation de foires à participation industrielle ou commerciale, spécialement au niveau des petites et marennes entreprises.

Dit kredier is hoofdzakelijk bestemd voor her aanmoedigen van de organisatie van jaarbeurzen met industriële en commerciële deelneming en voornamelijk op her vlak van de kleine en middelmatige bedrijven.

Art. 12.23. — Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Wallonie.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	15,4	10,0	Specifieke aankopen... .. 123
		En milliers de francs,	In duizend-tallen frank.
Accueil des investisseurs étrangers en Wallonie; frais de réception, de déplacement et de guidance	4000	Onthaal van buitenlandse investeerders in Wallonië, onrvangst, reis- en begeleidingskosten	4000
Frais d'impression de brochures, réalisation matériel audio-visual à l'usage des investisseurs étrangers	1000	Kosten voor het drukken van brochures, de tot standbrenging van audiovisuele middelen ten bate van buitenlandse investeerders	1000
Frais de publicité par insertion dans la presse ;	6000	Kosten voor reclame via de pers	6000
Frais de recherche, d'élaboration et de publication de guides analytiques d'investissements; constitution d'un ensemble de diapositives ou de films documentaires pour les investisseurs étrangers	1-400	Kosten voor onderzoek, opstelling en publicatie van analytische investeringsgidsen; het maken van diareeksen of documentaire films voor buitenlandse investeerders	1400
Frais de mission de prospection à l'étranger	2000	Prospectiereiskosten in het buitenland	2000
Consultants filr place	1000	Ter plaatse verblijvende adviseurs	1000
Frais de participation aux expositions et aux manifestations à effet attractif sur l'investissement étranger	1000	Kosten voor deelneming aan tentoonstellingen en gebeurtenissen die buitenlandse investeerders kunnen aantrekken	1000
Totaal	15400	Totaal	15400

CHAPITRE II.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Aanpak bijdragen, ex. ca. i. i. s.

An. 32.01. — Subventionen uit de provinciale kas voor de uitvoering van de missies van de Provinciale Commissie voor de Midden- en Oost-Europese landen, met name de missies in het kader van de samenwerking met de landen van de Oost-Europese landen.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
313 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises	1,5	1,1	Overige subsidies aan instellingen zonder winstoogmerken ten dienste van bedrijven 313
		Dit krediet moet de instellingen belast met een opdracht inzake kunstambachten toelaten een gewestelijke en provinciale actie te voeren	
An. 31.01. — Subsidie aan het Belgisch Instituut voor de V.Z. IV. te Saint-Hilbert. (10)		An. 31.01. — Subsidie aan het Belgisch Instituut voor de V.Z. IV. te Saint-Hilbert. (10)	
(En millions de francs.)		(In miljoenen frank.)	

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises	6,3	6,3	Overige subsidies aan de instellingen zonder winstoogmerken ten dienste van bedrijven 323
Intervention de nature forfaitaire dans les frais d'étude de cette association.		Tussenkost van forfaitaire aard in de studieuitgaven van deze vereniging.	

(1) Crédit de politique scientifique.

(1) Krediet voor wetenschapsbeleid.

Arr. 32.08. - Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale: conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires).

(En millions de francs.)

Art. 32.08. - Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering: voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming valz het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureaustkosten en andere bijkomende kosten inbegrepen).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.	0,3	0,3	Overige subsidies aan de instellingen zonder winstoogmerken ten dienste van bedrijven. 323

Ces subventions concernent l'intervention financière de l'Etat dans le domaine de l'adaptation et de l'orientation technique des entreprises au moyen de journées d'études, de conférences, de cours, de concours et d'expositions.

Deze toelagen hebben betrekking op de financiële bijdrage van de Staat op het gebied van aanpassing en technische oriëntering van de ondernemingen door middel van studiedagen, voordrachten, leergangen, wedstrijden en tentoonstellingen.

Section XIII.

Emploi.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

S 2. Achats de biens durables et de semences.

Art. 11.21. - Dispositions relatives à l'attribution des subventions aux Comités provinciaux pour la Promotion du Travail.

(En millions de francs.)

Afdeling XIII.

Tewerkstelling.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOFENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

S 2. Aankopen van duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.23. - Uitgaven voor "gedecentraliseerde" acties van de Provinciale Comités voor de Bevordering van de Arbeid.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1,7	2,3	Specifieke aankopen 123

Le crédit est accordé pour couvrir les frais afférents au programme suivant:

Information fournie au moyen de réunions décentralisées par les Comités provinciaux pour la Promotion du Travail:

Sur le plan provincial:

4) ateliers, symposia, colloques, présentations, démonstrations, etc. amenant la promotion du travail;

b) journées d'études, conférences, congrès;

c) congrès interprovinciaux pour la Promotion du Travail;

d) concours interentreprises et intercommunales, prix et frais de déplacement pour les lauréats, etc.;

e) diplômes, certificats, plaquettes, trophées, prix en nature, séances académiques, etc.;

f) participation à l'organisation de cours de formation pour des membres du personnel occupant une fonction de sécurité dans l'entreprise.

N.B. - Les Comités provinciaux pour la Promotion du Travail ont été institués par arrêté royal du 16 février 1970 et composés définitivement.

CHAPITRE m.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.04. - Paiement à l'intervention de l'Office national de l'Emploi de l'aide de réadaptation accordée aux travailleurs licenciés par suite de la fermeture de certaines entreprises des industries du

Het krediet is noodzakelijk om de kosten te dekken die betrekking hebben op het volgende programma:

Algemeen verlichting door middel van gedecentraliseerde acties van de Provinciale Comités voor de Bevordering van de Arbeid:

Op provinciaal vlak:

a) muonstellingen, symposia, colloquia, voorstellingen, demonstraties, COL over de bevordering van de arbeid;

b) studiedagen, ~, voordrachten, congresen;

e) interprovinciale congresen over de Bevordering van de Arbeid;

d) wedstrijden, ondernemingen en andere scholen, prijzen in natura, academische zittingen, COL;

e) diploma's, getuigschriften, trofeeën, prijzen in natura, academische zittingen, enz.;

f) deelneming aan en organisatie van cursussen voor opleiding van personeel voor veiligheidsfuncties in de onderneming.

N.B. - De Provinciale Comités voor de Bevordering van de Arbeid zijn ingesteld bij koninklijk besluit van 16 februari 1970 en definitief opgericht.

HOOFDSTUK II.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.04. - Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de wederaanpassingsbulp verleend aan de werknemers die ten gevolge van de sluiting van sommige ondernemingen

charbon et de l'acier, de la prime de reclassement aux travailleurs licenciés à la suite de la fermeture totale ou partielle ou de la réduction d'activité d'entreprises charbonnières et des indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises et des primes de départ aux travailleurs licenciés des charbonnages.

(Le solde disponible au 31 décembre 1976 peut être reporté à l'année budgétaire suivante, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

(En millions de francs.)

in de kolenmijn- en staalindustrie u/erden ontslagen, van de herplaatsingspremie aan de u/erkmers die ten gevolge van de gehele of gedeeltelijke sluiting of van de uerminderung der activiteit van steenkolenmijnen ioerden ontslagen, van de toachtgelden aan de uierkmers die getroffen u/erden door sommige sluitingen van ondernemingen en van uertrekpremies aan ontslagen u/erkmers van steenkolenmijnen.

(Her op 31 december 1976 beschikbare saldo mag op het volgende begrotingsjaar overgedragen worden om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden al die bepaald bij dit artikel.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
33.11 Aide sociale: ménages:	73,7	192,1	Sociale steun : gezinnen 33.11

Le crédit a été adapté au rythme prévisible des fermetures et des licenciements.

Il est à noter que la C.E.C.A. intervient à concurrence de $\pm 45,4$ % dans les dépenses relatives à l'aide de réadaptation des travailleurs des industries du charbon et de l'acier.

Art. 33.67. — Subside
aux institutions de placement agréées.

(En millions de francs.)

Het krediet werd berekend in verhouding tot de voorziene evolutie van sluitingen en afdankingen.

Op te merken valt dat de E.G.K.S. ten belope van $\pm 45,4$ % tegemoet komt in de uitgaven voor wederaanpassingshulp van de werkmers van de kolenmijn- en staalindustrie.

Art. 33.07. — Subsidie
aan de aangenomen instellingen voor kostloze arbeidsbemiddeling

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
JJ.11 Aide sociale: institutions:	0,1	0,1	Sociale steun: instellingen JJ.12

Ces aides ont été accordées en application des dispositions de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage (Matière -" bde du 18 janvier 1964), D.O.M.D.I.C.I.I.T. St.

L'arrêté ministériel du 16 août 1967 (Matière -" M: du 7 D.O.M.D.I.C.I.I.T. 1967) a fixé la aux de subsides à 10 francs ou 40 francs suivant la nature du problème.

Credit basé sur les besoins probables.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à la sécurité sociale.

Art. 42.01. - Subvention "Officielle" de l'Etat à l'emploi en matière d'emploi.

(En millions de francs.)

Deze toelagen worden verleend bij toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid inzonderheid artikel 51 (Belgisch Staatsblad van 18 januari 1964).

De ~ van de verleende toelagen wuden volgens de aard van de Tervezailijbe plaatsing bij ministerieel besluit van 16 augustus 1967 (Belgisch Staatsblad van 7 november 1967) vastgesteld op 80 of 40 %.

Krediet gebaseerd op de wenselijke behoeften.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERTOEGEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

~adapta ~ aan de sociale zekerheid.

An. 42.01. - Toelage verleend door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in "Inband met werkgelegenheid".

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
42.01.1 formation professionnelle:	862,8	658,3	Beroepsopleiding 42.01.1
42.01.2 Occupation des chômeurs: pu les Pouvoirs publics.	776,5	676,8	Tewerkstelling van werklozen door de overheid. 42.01.2
42.01.3 Aull'es dépenses en matière d'emploi.	86,3	0,4	Andere uitgaven inzake tewerkstelling. 42.01.3
Total	1725,6	1335,5	Totaal

(Les soldes disponibles au 31 décembre 1976 peuvent être reportés à l'année budgétaire suivante, pour y être affectés aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

(En millions de francs.)

(De op 31 december 1976 beschikbare saldi mogen op het volgende begrotingsjaar overgedragen worden om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
424 Chômage	1725,6	1335,5	Werkloosheid 424

Les crédits sont destinés à couvrir les frais suivants:

42.01.1. Achat d'immeubles, de matériel, etc. pour les centres de formation et de réadaptation professionnelle;

- autres frais de formation professionnelle et notamment ceux concernant la formation professionnelle individuelle dans des entreprises et dans l'enseignement technique (chômeurs indemnités).

42.01.2. Financement des indemnités à charge de l'O.N.E.M. pour la mise au travail des chômeurs par les Pouvoirs publics.

42.01.3. L'aide à la création, à l'extension, à la reconversion d'entreprises;

- l'intervention dans la rémunération de travailleurs touchés par la reconversion d'entreprises;

- l'intervention dans la rémunération des chômeurs difficiles à placer;

- l'intervention dans les frais de réinstallation des travailleurs en chômage;

- les examens médicaux et psychotechniques;

- la bonification de change aux frontaliers;

- les commissions consultatives;

- les comités subrégionaux de l'emploi;

- les frais d'enquêtes et d'études.

Section XIV.

Logement.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

S 2. Achat, « bical, DODdables, et « levifit.

An. 12.60. - Fris d'étruks, d'expertises, de publiions, "in/omul;" et "in/omul;" m l'filiine de logement.

(En millions de francs.)

De kredieten zijn bestemd om de volgende kosten te dekken:

42.01.1. Aankoop van onroerende goederen, van materieel, enz. voor de centra van beroepsopleiding en -weder aanpassing.

- andere kosten voor de beroepsopleiding en inzonderheid deze betreffende de individuele beroepsopleiding in de ondernemingen en in het technisch onderwijs (vergoede werklozen).

42.01.2. Financiering van de vergoedingen ten laste van de R.A.V. aan de door de overheid tewerkgestelde werklozen.

42.01.3. Hulp bij de oprichting, de uitbreiding, de overschakeling van ondernemingen;

- toekenning in het loon van werknemers door de overschakeling van ondernemingen getroffen;

- tegemoetkoming in het loon van de moeilijk te plaatsen werklozen;

- tegemoetkoming in de kosten van nieuwe installatie van de werkloze werknemers;

- de medische en psychotechnische onderzoeken;

- de wisselkoersverbetering aan de grensarbeiders;

- de adviserende commissies;

- de subregionale comités van de tewerkstelling;

- de kosten voor onderzoeken en voor studies.

Afdeling XIV.

Huisvesting.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

S 2. Aankoop van niet-duurme goederen en van diensten.

An. 12.60. - "kosten voor studies, expertises, publicaties, informatie, en sensibilisering in huisvesting.

(In miljoenen franko)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
121. 00.05.5. générales de fonctionnement	1,8	0,8	Algemene werkingskosten ... 121

Le crédit sollicite doit couvrir toutes les dépenses relatives au fonctionnement dans le domaine des études et des informations y afférentes.

Het aangevraagde krediet moet dienen voor het dekken van alle uitgaven betreffende de sociale huisvesting op het stuk van de studies en van de daarmee gepaard gaande informatie.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS

A. DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de crédits aux :

Art. 33.60. - Subsidies aux organismes non gouvernementaux qui participent à l'étude, à la propagande, à la promotion ou à l'amélioration du logement.

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK III.

INKOMSTOVERDRACHTEN

AAN ANDERE SECTORIEN.

inkomstoverdrachten aan gezinnen

Art. 33.60. - Toelagen aan organisaties en groepingen die door studie, of propaganda, bijdragen tot de landbouw of verbetering van de huisvesting.

(In miljoenen franko)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
33.12 Aide sociale aux institutions ...	1,0	0,3	Sociale steun aan instellingen ... 33.12

Ce crédit concerne des subventions non réglementées, accordées à des associations à caractère social, en vue de la promotion du logement social, ainsi que des subventions octroyées exceptionnellement à l'occasion de congrès organisés par pareilles associations.

Dit krediet betreft niet geregelende roelagen toegekend aan verenigingen met sociale inslag, ter bevordering van de sociale woningbouw alsmede toelagen die uitzonderlijk worden verleend ter gelegenheid van congressen georganiseerd door dergelijke verenigingen.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.60. -- Subside à l'Institut national du Logement pour lui permettre de couvrir ses frais de fonctionnement.

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
B~N DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.60. -- Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting om het in die mogelijkheid te stellen zijn toeringskosten te dekken.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	6,1	5,2	Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 412

Le montant de ce crédit est fixé sur base des données du budget de l'I.N.L. pour 1976.

Her bedrag van het krediet is vastgesteld op basis van de gegevens van de begroting van 1976 van het N.I.H.

Art. 41.61. -- Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.

Art. 41.61. -- Overdracht van inkomsten aan openbare instellingen.

41.61.01. Subside à la Société nationale du Logement et à la Société nationale Immobilière pour leur permettre de couvrir :

41.61.01. Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landhuurderij om ze in de mogelijkheid te stellen over te gaan tot de betaling van :

-- la différence qu'elle doit verser à leur frèreur j&KqU, concurrence de la différence mise le montant 1012 de la qWte-piln annuelle d'impôt, mise à leur charge;

-- de interesten die zij verschuldigd zijn aan hun leners, ten belope van het verschil tussen het rotaal bedrag van deze interesten en het jaarlijks interestenaandael dat te hunnen laste is gelegd;

-- In primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs;

-- de terugbetalingsprimes die ze aan hun leners hebben toegestaan;

-- la charge supplémentaire, supportée pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction.

-- de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouw-prijzen.

41.61.02. Prima pour la construction et l'assainissement des logements sociaux ou pour l'acquisition de logements sociaux.

41.61.02. Premies voor de sloping en de gezondmaking van oDgezonde of functioneel ODaangepaste woningen.

41.61.03. Allocations de démenagement et de logement, en vue de couvrir, partiellement, le loyer dû par des personnes âgées ou handicapées, ainsi que les frais d'entretien de leur logement dans leur nouvelle habitation.

41.61.03. Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de voor uitrooing gevacueerde personen verschuldigde huur alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning.

41.61.04.1. Paiement de l'aléa mis à charge de l'Etat conformément aux lois, en matière de emprunts contractés par le fonds de logement de la Région des Familles nombreuses de Belgique.

41.61.04.1. Betaling van de interest, die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België worden overeenkomstig de talke geldende besluiten ten laste van de Staat valt.

41.61.04.2. Paiement des primes d'intérêt accordées aux ouvriers mineurs ainsi que des sommes dues à titre de prime de bonne fin aux sociétés de crédits intervenantes.

41.61.04.2. Betaling van de renten-reminders, die aan de m!n-merkers worden roegesraan, alsmede van de sommen, die bij Wltze van waarborg voor goede aOoop aan de russenkomende landbouw-schappell verschuldigd zijn.

41.61.04.3. Remboursement des sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement, des remises de loyer qu'elles sont lenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses.

41.61.04.3. Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen, die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen.

41.61.04.4. Diverses.

41.61.04.4. Diversen.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
411 Transferts de revenus aux fonds repris à la Section particulière.	506,9	92,3	Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie. 411

Répartition :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling :

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
01. Subside à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour leur permettre de couvrir : - les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge; - les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs; - la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction.	283000	—	01. Subsidie aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen : - de interesten te dekken die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze interesten en het jaarlijks interestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd; - de terugbetalingspremie te dekken die ze aan hun leners hebben toegestaan; - de bijkomende last te dekken die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwpreizen.
02. Primes pour la démolition et l'entretien des logements insalubres ou inadaptés.	50800	33 300	02. Premies voor de sloping en de gezondmaking van de ongezonde of functioneelonaangepaste woningen.
(U) Attribution de logement et subvention en vue de l'ouvrage public et de l'ouvrage privé par la commune, évacués de leur domicile, que la (rais d'habitation) leur nouveau.	22000	14100	03. Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de door uit huiswoningen geëvacueerde personen verschuldigde huur alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning.
04. Aides financières : OU. Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux articles en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Région des Familles nombreuses de Belgique. OU. Paiement de l'intérêt d'intrants accordés aux ouvriers agricoles ainsi que des sommes dues à titre de prime de bonne fin aux sociétés agricoles et industrielles. 04.3. Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du logement, des remises « loyer » qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses. OU. Divers	46 400 46 200 500	14900 30000 —	04. Autres tussenkomsten : 04.1. Betaling van de interest die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België worden aangegaan, overeenkomstig de terzake geldende besluiten ten Jasce van de Staat valt. 04.2. Betaling van de rentevrijstellingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop aan de tussenkomende bedieningsmaatschappen verschuldigd zijn. 04.3. Terughetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen, die zij gehouden zijn te stellen aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen. 04.4. Diversen.
Totaux :	506900	92300	Totaal.

Poste 02. -- Justification : voir article 60.22 du Titre IV -- Section particulière.

Poste 03. -- Voir articles 60.23 du Titre IV -- Section particulière.

Poste 04. -- Voir articles 60.24 et 60.25 du Titre IV -- Section particulière.

Post 2. -- Verantwoording : zie artikel 60.22 van Titel IV -- Afzonderlijke Sectie.

Post 03. -- Zie artikel 60.23 van Titel IV -- Afzonderlijke Sectie.

Post 04. -- Zie artikelen 60.24 en 60.25 van Titel IV -- Afzonderlijke Sectie.

Art. 41.62. — Transjert 11/ "Fonds national dit logement -- région u/allonne», en vile du paiement aux organismes de [inancement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci al/x constructeurs et al/x acheteurs de logements sociaux.

(En millions de francs.)

Art. 41.62. — Ouerdracht 0011 het «Nationaal Fonds voor de huisvesting -- Woofs getoest» met het oog op de betaling aan de liliancieringsinstellingen va" de interest bun uerschuldigd op de sommeil die ze als premies, toegekend door de Staat voor diens rekening betaald hebben aan de boutoers el/ de kopers uan volkswoningen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
411 Transfert de revenus aux fonds repris à la Section particulière.	39,0	5,0	Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.

Le financement pour le paiement des primes et autres avantages que peut accorder l'Etat aux constructeurs et acheteurs de logements sociaux se fait par des organismes financiers. Le paiement par l'Etat des indn'ts des sommes ainsi avancées est assuré par le crédit inscrit au présent article. Le remboursement de ces sommes par annuités d'amortissement est prévu à l'article 61.62.

Voir également l'article 60.28 du titre IV - Section particulière.

Financiële insreellingen scaan in voor de financiering voor de betaling van de premies en andere voordelen, die de Staat kan toekennen aan bouwers of kopers van volkswoningen. De Sraar zal de interest van de aldus voorgeschoten sommen betalen door middel van de op dit artikel uitgetrokken kredieten. De terugbetaling van die sommen door middel van aflossingsannuïteiten is voorzien bij artikel 61.62.

Zie eveneens artikel 60.28 van Titel IV -- Afzonderlijke Sectie.

Section XV,
famille et Dtmographic.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(LIEPENSES COURANTES POUP. BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achaïs de binn' doft dwalik" et de wilyca.

An. 12.51. — EJulin et DUluá-s(l).

IUI. Centres, d'Etudes, de la Population et de la Famille.

(En million de francs.)

Afdeling XV.

Gezin en Demografie.

HOOEDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

An. 12.51. — Studies en onkrz-oekiagen (Z).

12.51.4. Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudies.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
126 Coûu de pICS12bon' d'ullice eotlec-live eff~ par des rias.	11,0	6,0	KOSlen Van door derden geleyente prestaries mee collectief not.

Le "édit doit permrmre de poursuivre les études en cours en matière de politique démographique: « & milble et den ilborder de nou'clles.

An. 12.69. — Prol'llgand~. — Fr.zis d~ rücp'io1JS et d~ cinémon~\$ — Dépenst's d~ totae na"re.

(En millions de fr.incs.)

Her krediet moet de voonzering mogelijk maken van studies inzake gezins- en demografisch beleid en er nieuwe un. te varten.

An. 11.69. — Prop.zg.zw. — Kosten bi; reapties, m aremo1'llil.. — U'igaverr. v411 ulkrh.znd~ aard.

(In Inlljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
123 Ach."s spécifiques	0,2	0,3	Specifieke aankopen

Répanition :

En milliers de francs.

1. Propagande en faveur de la famille	75
1. Propagande pour le recrutement d'aides familiales, ...	60
J. Education d'initiation à la vie familiale.	50
4. Conférences internationales	15
Tot:ll	200

(I) Crédit de politique scientifique.

Onderverdeling :

In duizend-tallen frank.

1. Propaganda in het belang van het gezin	75
2. Propaganda voor indiensttreding van gezinshelpsters •	60
3. Gezinsopvoeding en gezinsvoorlichting	50
4. Internationale conferenties	15
Totaal	200

(I) Krediet voor werenschapsbeleid.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.17. — Subsidies à des organismes d'études, d'orientation et de coordination en matière sociale.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
33.12 Aide sociale: institutions	1,3	0,8	Sociale steun: instellingen 33.12

Répartition :

(En milliers de francs.)

I. Institutions de coordination	1000
1. Comité belge de Service social	300
Totaal	1300

An. 33.19. — Sijlvering van de diensten van de sociale dienst.

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.17. — Toelagen aan studie-, oriëntatie- en coördinatieorganismen van sociale aard.

(In miljoenen frank.)

Onderverdeling :

(In duizendtallen frank.)

I. Orderingsinstellingen	1000
2. Belgisch Comité voor Maatschappelijk Werk	300
Totaal	1300

An. 33.19. — Toelagen aan centra voor maatschappelijk werk.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
33.12 Aide sociale: institutions	49,2	30,7	Sociale steun: instellingen 33.12

La nécessité du service social dans notre société d'aujourd'hui n'est plus à démontrer. La complexité croissante des besoins humains et sociaux, les difficultés d'adaptation d'un nombre grandissant de personnes aux modes de vie urbains, en font un facteur impérieux d'intervention.

Un grand nombre d'initiatives ou d'efforts ont été faits, ces dernières années, pour se mettre au service de la communauté par des professionnels spécialement préparés à une pareille tâche.

Le crédit demandé doit permettre de suivre une politique coordonnée, souple et pleinement active. Il tient compte de l'augmentation du nombre de couples pour 1976.

Application de l'arrêté royal du 11 juin 1970.

An. 33.65. — Subsidies à des organismes d'étude, d'éducation, d'aide à la formation, d'aide à la recherche, d'aide à la formation, d'aide à la formation, d'aide à la formation.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
33.12 Aide sociale: institutions	460,5	360	Sociale Steun: instellingen 33.12

Répartition :

(En milliers de francs.)

1. Subventions aux services d'aide aux familles et aux services d'aide aux personnes âgées	19838
2. Subventions aux centres de formation d'aides familiales et aux centres de formation d'aides seniors	5530
3. Subventions d'encouragement	855
4. Promotion du travail social en faveur des personnes âgées, entre autres le reclassement social et les loisirs	236
5. Promotion du travail social	236
6. Subsidies à des organismes de consultations prénuptiales, matrimoniales et familiales	3505
Totaal	460500

De noodzaak van maatschappelijk werk in onze huidige maatschappij heeft niet meer aangetoond te worden. De groeiende ingewikkeldheid der menselijke en sociale behoeften, de moeilijkheden tot aanpassing, de toenemende aantal personen aan de huidige levenswijze maken ervan een noodzakelijke factor van beschaving.

Een groot aantal instellingen of diensten hebben, de laatste jaren, een bijzondere inspanning gedaan om zich ten dienste te stellen van de gemeenschap bij wege van beroepsmedici die speciaal worden opgeleid.

Het voorgedragen krediet moet «gecoördineerd, selectief en werkdrukzaam» beleid mogelijk maken. Het houdt rekening met de vermeerdering van het aantal centra in 1976.

Toepassing van het koninklijk besluit van 13 juni 1974.

An. 33.65. — Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijscholing, bescherming van het gezin, alsmede van de opleidingscentra voor gewone en bejaardenhulpsters.

(In miljoenen frank.)

Onderverdeling :

(In duizendtallen frank.)

1. Toelagen aan de diensten voor gezinshulp en aan de diensten voor bejaardenhulp	19838
2. Toelagen aan de opleidingscentra voor gezinshulpsters en aan de opleidingscentra voor bejaardenhulpsters	5530
3. Aanmoedigingsroelagen	855
4. Bevordering van het maatschappelijk werk voor bejaarden, door o.a. sociale reclassement en nuttig gebruik van de vrije tijd	236
5. Bevordering van het maatschappelijk werk	236
6. Toelagen aan instellingen voor voorhuwelijks- en gezinsconsulraries	3805
Totaal	460500

Poste 1 -- Subventions accordées en venu de l'arrêté royal du 13 mai 1973, modifié par celui du 18 février 1974.

Le crédit sollicité est basé sur 3 813 047 heures de prestations à F 117,58, à augmenter de 1 500 000 francs pour les cours de perfectionnement.

Poste 2 -- Subventions accordées en venu de l'arrêté royal du 15 mai 1973, modifié par celui du 18 février 1974.

Le crédit est basé sur 21 cycles de formation à 263 000 francs de moyenne.

Poste 3 -- Concerne des subventions non réglementaires accordées à des associations à caractère social ou familial : éducation familiale, travail social général, travail social spécialisé, coordination du service social, et des subventions octroyées exceptionnellement à l'occasion de congrès organisés par pareilles associations.

Poste 4 -- Le crédit tend à permettre la promotion du travail social en faveur des personnes âgées, notamment par l'aide financière aux associations et œuvres assurant le reclassement social et les loisirs des personnes âgées.

Poste 5 -- Concerne l'intervention en faveur des organisations coordinatrices qui s'occupent spécialement du service social.

Poste 6 -- Application de l'arrêté royal du 3 avril 1970 (*Moniteur belge* du 17 dito).

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Financement de l'enseignement par l'Etat, en millions de francs.

Art. 65. -- Subvention de l'Etat à l'enseignement, d'éducation, d'aide et de perfectionnement, en vertu de l'arrêté royal du 3 avril 1970, modifié par celui du 18 février 1974.

(En millions de francs.)

Outil financier «onomique»	1976	1975	Economische classificatie
41S Auteurs contributions spécifiques ...	139,8	102,1	Andere specifieke bijdragen ... 435
Répartition :	En milliers de francs.	Onderverdeling:	In duizend-tal frank.
I. Subventions aux services d'aides aux familles et aux centres de formation d'aides familiales et aux centres de formation d'aides sociales ...	137530	I. Toelagen aan de diensten voor gezinshulp en aan de diensten voor bejouding ...	137530
1. Subventions aux centres de formation d'aides familiales et aux centres de formation d'aides sociales ...	1990	1. Toelagen aan de opleidingscentra voor gemeenschappelijke en aan de opleidingscentra voor bejouding ...	1980
J. Centres de consultations ...	290	3. Consultatiecentra ...	290
Totaal ...	139800	Totaal ...	139800

Poste 1 -- Les subventions sont accordées en venu de l'arrêté royal du 15 mai 1973, modifié par celui du 18 février 1974.

Le crédit demandé est basé sur 128 925 heures de prestations à 107 francs, à augmenter de 43 000 francs au profit des cours de perfectionnement. L'augmentation du crédit est due à l'application des arrêtés royaux des 15 mai 1973 et 18 février 1974.

Poste 2 -- Les subventions sont octroyées sur base de l'arrêté royal du 15 mai 1973, modifié par celui du 18 février 1974.

Les prévisions de crédit sont basées sur 11 cycles de formation à une moyenne de 180 000 francs.

Poste 3 -- Les subventions aux centres de consultations prématrimoniales, matrimoniales et familiales sont octroyées sur base de l'arrêté royal du 3 avril 1970, modifié par ceux des 28 juin 1972 et 11 mars 1974.

Post 1 -- Toelagen roegkend krachtens her koninklijk besluit van 15 mei 1973, gewijzigd bij dit van 18 februari 1974.

Gemiddelde kostprijs van de toelage per uur prestatie, F. 117,58 op basis van 3 813 047 uren te vermeerderen met 1 500 000 frank voor de vervolmakingscursussen.

Post 2 -- Toelagen verleend krachtens het koninklijk besluit van 15 mei 1973, gewijzigd bij dit van 18 februari 1974.

Het krediet is gebaseerd op 21 opleidingscyclussen tegen gemiddeld 263 000 frank.

Post 3 -- Betreft niet gereglementeerde toelagen toegekend aan verenigingen met sociale of familiale inslag: gezinsopleiding, sociaal werk in 'r algemeen of gespecialiseerd, coördinatie van maatschappelijke diensten, en toelagen die uitzonderlijk worden verleend ter gelegenheid van congressen georganiseerd door dergelijke verenigingen.

Post 4 -- Het krediet is erop gericht de bevordering mogelijk te maken van her maatschappelijk werk ten gunste van de bejaarden nl. door financiële steun aan de verenigingen en werken die voor de sociale herklassering en de vrijetijdsbesteding der bejaarden zorgen.

Post 5 -- Betreft de tussenkomst ten gunste van de overkoepelende organisaties, die zich in het bijzonder bezighouden met her maatschappelijk werd.

Post 6 -- Toepassing van het koninklijk besluit van 3 april 1970 (*Belgisch Staatsblad* van 17 dito).

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRAOITEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Intomenaafdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

An. 43.5. -- Toelagen aan organisaties voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, alsmede van de opleidingscentra voor groots- en bejoudingbelpsters.

(In miljoenen frank.)

Post 1 -- De toelagen worden verleend krachtens het koninklijk besluit van 15 mei 1973, gewijzigd bij dit van 18 februari 1974.

Het gevraagde krediet is gebaseerd op 128 925 uren prestaties tegen 107 frank te vermeerderen met 43 000 frank reë bare van de vervolmakingSCUT5USSEDe verhoging van het krediet is roe te schrijven aan de toepassing van de koninklijke besluiten van 15 mei 1973 en 18 februari 1974.

Post 2 -- De toelagen worden toegekend op basis van het koninklijk besluit van 15 mei 1973, gewijzigd bij dit van 18 februari 1974.

De kredietvooruitzichten zijn gebaseerd op 11 opleidingscyclussen tegen een gemiddelde van 180 000 frank.

Post 3 -- De toelagen aan de centra voor voorhuwelijks-, huwelijks- en gezinsconsultaties worden roegkend op grond van her koninklijk besluit van 3 april 1970, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 28 juni 1972 en 11 maart 1974.

Section XVI.

Hygiène et Santé publique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.23. — Prophylaxie générale.

(En millions de francs.)

Afdeling XVI.

Hygiëne en Volksgezondheid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

An. 12.23. — Algemene profylaxis.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
12.1 Achats spécifiques:	5,3	4,8	Specifieke aankopen 123
Répartition:	En milliers de francs.	Onderverdeling:	In duizend-tallen frank.
1. Protection contre les maladies transmissibles et mesures d'hygiène contre les zoonoses,	5 100	1. Bescherming tegen besmettelijke ziekten, cfr. spoedmaatregelen tegen epidemieën,	5100
2. Prophylaxie des maladies y-zoonoses, interventions dans l'effort de traitement,	100	1. Profylaxis tegen venerische ziekten, tegemoetkomingen in de verplegingskosten,	100
TOTAUX	5300	Totaal	5300
An. 12.23. — Subsidies aux organismes officiels ou prophylactiques,		Art. 12.35. — Toelagen aan officiële of voorbehoedelijke organismen (met inbegrip, wat de gezondheidsprophylaxis betreft, van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren).	
(En millions de francs.)		(In miljoenen frank.)	

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
126 Coûts de produits d'utilité collective d'hygiène, par	200,0	114,3	Kosten van door derden geleverde producten met collectief nut 126
Répartition:	En milliers de francs.	Onderverdeling:	In duizend-tallen frank.
1. Subsidies aux organismes officiels ou prophylactiques qui participent par l'étude, la propagande ou la prophylaxie, à l'amélioration de la santé publique, à savoir: ligues, congrès, fondations, d'études, etc. (y compris la subvention de l'effort contre l'alcoolisme et à des services de soins à domicile,	7000	1. Toelagen aan officiële en verenigingen die door hun studie, hun propaganda of hun profylactisch, landbouw bijdragen tot het bevorderen der openbare gezondheid, namelijk: bonden, congressen, studieschelingen, enz. (met inbegrip van de toelagen voor de strijd tegen het alcoholisme en voor dienstverlening),	7000
Ces subventions sont octroyées par les organismes qui ont instauré des journées d'études, et des cours de perfectionnement ou qui s'occupent de la lutte contre certaines maladies sociales ou de soins à domicile.		Deze subsidies werden toegekend volgens het bevel der activiteiten door de organismen die studiedagen en vervolmakingscursussen ingericht hebben, of die zich toeleggen op de strijd tegen sommige sociale ziekten of op de thuisverzorging.	
2. Action anticancéreuse	15300	2. Kankerbestrijding	15300
Les aides prévues sont destinées à subsidier le dépistage et la prophylaxie du cancer dans les centres anticancéreux universitaires et dans les centres régionaux fonctionnant sous le contrôle des premiers.		De voornamelijk kredieten zijn bestemd om de opsporing van en de profylaxis tegen kanker te subsidiëren in de universitaire centra voor kankerbestrijding en in de gewestelijke centra die werken onder het toezicht van de eerste.	
3. Prophylaxie de la tuberculose	68000	3. Profylaxis tegen tuberculose	68000
Le mdr est destiné à subsidier:		Her taak is bestemd tot het subsidiëren van:	
— le fonctionnement des commissions régionales; et les activités de l'œuvre nationale belge contre la Tuberculose en vue d'assurer la coordination de la lutte contre la tuberculose;		— de werking der gewestelijke commissies en de werkzaamheden van het Belgisch Nationaal Werk tot Bestrijding van de Tuberculose ten einde de coördinatie van de tuberculosebestrijding te verzekeren;	
— le dépistage et la prophylaxie de la tuberculose par les centres de santé et par les services itinérants (tutelle médicale scolaire exclue);		— de opsporing van en de profylaxis tegen tuberculose door de gezondheidscentra en de rondreizende diensten (geneeskundig toezicht uitgezonderd)	

- le diagnostic, la prophylaxie et la tutelle médico-sociale de la tuberculose par les dispensaires anti-tuberculeux (subsidies forfaitaires et subsidies mobiles prévus par l'arrêté royal du 21 mars 1961);
- la prévention de la tuberculose au moyen de B.C.G. vaccination.

4. Hygiène mentale 100300

Crédit nécessaire à la prévention en matière d'hygiène mentale.

Il représente les frais de fonctionnement d'un minimum de 44 centres à raison de 2 280 000 francs par centre.

5. Dépistage phénylcétonurie, etc. 1100

Application de l'arrêté royal du 13 mars 1974. Cet arrêté prévoit des subventions aux centres qui assurent le dépistage de la phénylcétonurie, de la leucinose, de l'homocystinurie, de la galactosémie, de la tyrosinémie et de l'histidinémie.

6. Autres activités de médecine préventive 8200

Crédit nécessaire aux activités des centres de prévention suicide.

Total 200000

Art. 12.36. -- ProIMJInd. -- Achats d'enseignes en matière de nllsng.

(En millions de francs.)

- de diagnose, de profylaxis tegen en de medisch-sociale voorgedij van de tuberculose door de dispensaria tegen tuberculose (forfaitaire toelagen en veranderlijke toelagen voorzien bij het koninklijk besluit van 21 maart 1961);
- de voorbehoeding tegen tuberculose door middel van B.C.G.-inering.

4. Geesteshygiëne " 100300

Krediet nodig voor de voorkoming inzake geesteshygiëne.

Het vertegenwoordigt de werkingskosten van ten minste 44 centra tegen een gemiddelde van 2280000 frank per centrum.

5. Opsporing fenylketonurie, enz. 1200

Toepassing van het koninklijk besluit van 13 maart 1974. Dit besluit voorziet in subsidies voor de centra voor opsporing van de fenylketonurie, leucinose, homocystinurie, galactosemie, tyrosinemie en histidinemie.

6. Andere activiteiten inzake preventieve geneeskunde ... 8200

Krediet nodig voor de activiteiten van de centra voor zelfmoordpreventie.

Totaal 200000

Art. 12.36. -- P,opaganu/Q -- Aankopen van kentekeas intake nursing.

(In miljoenen, frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
IU Achats spécifiques	0,1	0,1	Specifieke aankopen 123

Le crédit peut être maintenu à la même hauteur que celui de 1975.

Her voor 1975 ingeschreven krediet kan behouden blijven.

Art. 12.3. -- EdMuticm et i,ormAijon ullitaires de flf populAjon.

(En millions de francs.)

Art. U.39. -- Guondheidsopvoeding, en voorlichting, J'zn de bevolkmg.

(In miljoenen, frank.)

123 Achats spécifiques	7,0	6,4	Specifieke aankopen 123
-------------------------------	-----	-----	--------------------------------

Ce crédit appliqué aux besoins privés, doit permettre la promotion de l'information et de l'information par tous les moyens, notamment par l'usage d'affiches, d'éditorial, de brochures et de campagnes d'information.

Dit krediet, aangepast aan de vermoedelijke behoefte, moet her mogelijk maken de opvoeding en informatie met alle middelen te bevorderen, o.m. bij wege van films, aanbrenge van aanplakbrieven, verspreiden van brochures, en verschaffen van voorlichting.

Art. U.51.9. -- Elut's et tnlwiles (I).

(En millions de francs.)

Art. II.51.9. -- Sllldies en ontvoedingen : (I).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.	13,2	13,2	Kosten van door derden geleverde U6 prestaties; met collectief nUL

L'importance du crédit se justifie par les dépenses du personnel requis pour les enquêtes et les travaux d'étude.

Le crédit doit permettre d'achever des études en cours.

De omvang van het krediet is toe te schrijven aan de uitgaven voor het personeel nodig voor de onderzoeken en de studiecontracten.

Het krediet moet het mogelijk maken de lopende studies tot een goede einde te brengen.

(1) Crédit de politique scientifique.

(I) Krediet voor wetenschapsbeleid.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.22. - *coûts de perfectionnement pour infirmières, accoucheuses et autres auxiliaires médicaux.*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Arr. 33.12. - *Veruolmakingscursussen voor ziekenverpleegsters, vroedvrouwen en andere geneeskundige helpers.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
33.21. Fins sanitaires : institutions	0,1	0,1	Sanitaire doeleinden: insrellingen ... 33.12.
Pour permettre de subventionner l'organisation de cours post-scolaires et de perfectionnement de façon à mettre les anciennes diplômées, infirmières et accoucheuses ou autres auxiliaires médicaux au courant des techniques modernes et des nouvelles données médicales, médico-sociales et légales intéressant leur profession. Ces subsides sont octroyés sur la base du déficit accusé par les organismes organisateurs des cours.			
Ten einde de inrichting van cursussen voor vervolmaking en vervolgonderwijs re kunnen subsidiëren om derwijze de oudgediplomeerden, verpleegsters en vroedvrouwen of andere geneeskundige helpers op de hoogte te stellen van de moderne techniek en de nieuwe geneeskundige medisch-sociale of gerechtelijk-geneeskundige gegevens, die hun beroep aanbelangen. Deze subsidies worden verleend op basis van het door de organismen die cursussen inrichten, verklaarde deficit.			
CHAPITRE IV. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC. Titl'm, de rewalK LUX 'unah ft LUX iasciluŌUU publicu ... d'el'icim d'f'ill'apritc. Arr. 41.1. - <i>Dotaatio An'uaU, um fous d'const'rtion d';t;lu- lloft hoip;Idiêrs et midk'locales Jatinie à ajint; ses nu- wnl;Ofs dans lei d'ntbts. des mrpnlts. et des tépnrses ; "It" de l'aarai d' su fl'ill'it'ie ,elat;ve AUX C' "IfCes dalt qllM;on à /'m;cle 6bil, S 2, 20, ,espeaivemnt. e et d; de la 10; 4# 2J dteent;e 196J Sllt In h;pitll'ix.</i> (f.n millions de (nna.)			
HOOFDSTUK IV. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID. Inl'ol'luoverdrachte... aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter. Art. 41.31. - <i>Juittlijkse dotatie aan bet f'lnJs voo, de bouw van ziekenhuim en medisch-sociale inrichtingen, bestemd tot dekking van zijn lastenkomsten in de Tentevoeten der lallingen en van de uitgaven; voornitend uit hel verlenm. va" zijn waarborg betreffenle de schuldvoTdningen; waJroan sprake in artikel 6bis, J 1, r, respec- tieveUijg c en d, van de wet van 2J december 1963 op de zieken- huier.</i> (In miljoenen frank.)			

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
4.1. Transferts de revenus aux institutions d'ordre public, soumise à la loi du 16 mars 1954 (autres que: sécurité sociale et C.B.I.Q.N.C.s publiques).	15,6	—	Inkomensoverdrachten naar insrellingen 04U gen van openbaar, nur onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 (an- dere: dan sociale zekemaid en open- bare bedrijven).
U dotation annuelle dont quatuor, à l'anide 041.31 (inrérées, inter- f'itlion, cbns les raUl d'inlérits, CCc;rc à l'anide 61.32 (amortissement et autres charges financières, intervention cbns les amortissements, l'et exation de la prantie, eK.) est puvic, à la loi du 6 juillcc 1m, modifiant celle du 23 décembre 1963 Sllr les hôpitaux. Transferts de l'ev'ftiUSaUl provinces, communes et opmniales, assitDilés. An. 0.20. - <i>Subl;t;ons au" POLvoitSpublics: Régionaux et locaux à titt d'nteromtion de lf..lat dam les cbaTges d'intiùets d'empTunts cO;actés pa, us pouvoirs auprs du Crédit communal de Belgique l'ou, le financell'ell' de ,aux (application de l'ATTéti ,o'al du 22 octobre 1959).</i> (Le Trésor est autorisé à voter au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires, pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.) (En millions de francs.)			
Inl'oll'ell'SOfrdradn, aan provincies, gemeenten eo, daarmee gdijsesidde lidumeo. An. 43.10. - <i>Toelagm aan de gnvestelijke en lokale openbaT~u- ren als Staatstussenkomst in de lasten der interesten van de door deu besturen "ingegane len;ngen bij ha Gemeentekrediet. l'arr België 100 de financiering van werken. (tM/Jassing van bet koninklijk besluit l'an 11 oktober 1959).</i> (De Schadcast wordt gemachtigd tot het verstrekken aan her Gemeen- rekr; dier van België van de nodige provisies, om de uitbetaling van de Sraatsrussenkomst op de overeengakomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren). (In miljoenen frank.)			

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
434 Contributions pour charges d'infrastructure.	204	—	Bijdragen voor rentelasten ... 434

Par application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959, et en vertu de la convention conclue entre l'Etat belge et le Crédit communal de Belgique, l'Etat s'est engagé à prendre à sa charge aux échéances l'intérêt d'emprunts contractés auprès de cet organisme par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour l'exécution de travaux au prorata de son intervention dans le coût de ces travaux.

Le crédit sollicité représente uniquement la part wallonne et tient compte des charges réelles d'intérêt qui pèseront sur le budget de l'année 1976 (emprunts des années 1959 à 1976).

Les amortissements sont inscrits à l'article 63.20.

Section XVII.

Accueil.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COUJANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

S 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.10. - *Odroi d'uttre inlammrité aux persotmes appelées à aider moralment et/ou religieusement les trallail/eurs évaltgers en Belgique.*

(En millions de francs.)

In toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959 en krachtens de tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België afgesloten overeenkomst, heeft de Staat de last op zich genomen van de interest van de leningen die door de gewestelijke en lokale openbare besturen bij deze laatste instelling aangegaan werden voor de uitvoering van werken, a prorata van zijn tussenkomst in de prijs van deze werken.

Het aangevraagde krediet verregenwoordigt alleenlijk her Waalse aandeel en houdt rekening met de werkelijke interesten die ten laste zullen zijn van de begroting van het jaar 1976 (leningen van de jaren 1959 tot 1976.)

De delgingslasten zijn onder artikel 63.20 ingeschreven.

Afdeling XVII.

Onthaal.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPatieve BESTEDINGEN.

(LOPEINDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

S 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.10. - *Toekening vtm een vergoeding aa" de personen wier taak het is morele en/of religieuze bijstand te verlene" aa" de gastarbeiders in België.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
III Salaire proprement dit	4,7	3,8	Eigenlijk loon 111

Cette intervention l'avère indle, eu égard à la priKace en Belgique d'un grand nombre de uavailleurs migrants, accompagnés de leur famille et ne CioOnais3nrpu les langues ruotVes.

Il est nécessaire, en Cha., de les Jilet1R à mima d'exercer au mieux la purique de leur culle et de bénéficier du maximum d'aide morale et dsisjeute.

Le crtdil sollicité doit pmnenre d'allouer une indammrité à 17 aumôniers a à S couveillers pour la rkhe est d'aider religieusement ou moralement les Immleurt étrangers en Wallonie.

L'apmntlation du crédit n.3/He lUnoor de la hausse de l'indice de prix à la consommation.

S 2. Achat de bical, DOD durables, et de ~

Alt. IU", - *Intervmtion Jais lis frais de l'age IK 14 lanklities r"vailleurs migrants (y compris les dépenses afférentes aux anks, budgétaires, antérieures).*

(En millions de francs.)

Deze russenkomst blijkt onontbeedlijk wegens de aanwezigheid in België van een groot aantal migrerende werknemers, die dikwijls van hun gezin vergeeld zijn en de landstalen niet kennen.

Het is inderdaad noodzakelijk hen de mogelijkheid te bieden hun geloof te belijden en een maximum van morele en geestelijke bijstand te gmiereo.

Her gnraage ~ moer: toelaten een vergoeding te verlenen aan 17 aalmoezeniers, en 5 raadgevers, wier taak het is religieuze of morele bijKaDd te verlenen in Wallmië.

De verhogiDg van her krediet is hoofdzakelijk te wijren aan de Kijging van bu indexcijfer.

S 3. Aaakoon van Diet-danname, pcderea en van dieDstm.

Art. IU", - *Tegemoeti.o" in de reiskosten vtm het gezin der migrerende werlucemers (mer, inbegrip, van uirg:lvén voor vorige begrotingaren).*

(In miljoenen frank.)

Clusifialoa économique	1976	1975	Economische classifcatie
123 Achats spécifiques	2,1	1,7	Specifieke aankopen 123

Le crtdil est destiné à intet'enir dans les frais de voyage de la f3mille des ouniers migrants pour auran qu'elle comprenne au moins trois enfants à charge l'appliation de l'arrté ro)al du lto SCJ'l'embre 1966, MO/IIUIR be/Be du 13 octobre 1966). Par arrêté royal du 26 septmlbre 1973, le débi pour l'introduction de 13 demande aéré porté de nonanle à cenr qu3rre-vingt jours à p.aur du 1or avril 1973.

L'expérience acquise permet d'affirmer que la présence de la famille du uavalleur migrant constitue pour ce dernier un facteur primordial pour sa stabilité.

Ce motif à lui seul justifie amplement route activité visant à faciliter er même à stimuler la venue des familles des travailleurs migrants.

Il en existe encore d'auues qui miliren en faveur d'une telle politique; en effet, celle-ci se recommande également pour des raisons d'ordre démographique, économique, social et moral.

Dit krediet is bestemd voor de regemoakoDilUlg in de reiskosten van het gezin van de migrerende werknemers, voor zover dit tenminste drie kinderen ten laste omvar (roepassing van her koninklijk besluit van 16 september 1966, Be/gisd1 Staatsblad van 13 oktober 1966). Bij koninklijk besluit van 26 september 1973 werd de termijn van indiening van de aanvraag van negentig op honderdtachtig dagen gebracht en dit vanaf 1 april 1m.

Op grond van de opgedane ervaring kan worden verklaard dat de aanwezigheid van het gezin van de migrerende werknemer één der voornaamste factoren is voor de stabiliteit van deze laatste.

Alleen al die reden rechtvaardigt ruimschoots alle activiteit die tot doel heeft de overkomst van de gezinnen van de migrerende werknemers te vergemakkelijken en zelfs te bevorderen.

Ook andere motieven, van demografische, economische, sociale en morele aard, pleiten ten gunste van een dergelijke politiek.

L'intervention, limitée à un maximum de 15 000 francs, est de 100 % pour les ressortissants des pays membres des C.E. et de 50 % pour les autres.

En ce qui concerne l'immigration, la situation est la suivante:

1° pas de restriction pour les ressortissants des pays membres des C.E.;

2° une immigration modérée en ce qui concerne les ressortissants d'autres pays; toutefois, on ne peut pas perdre de vue les conséquences pour le regroupement familial qui peuvent résulter de la régularisation d'un grand nombre de travailleurs étrangers clandestins ($\pm 10\ 000$).

Pour toute la Belgique, on constate en comparant 1973 à 1974, que:

- le nombre d'arrivées de ménages de ressortissants des pays membres des C.E. a diminué de $\pm 15\%$;
- le nombre d'arrivées de ménages de ressortissants des autres pays a augmenté de $\pm 9\%$.

L'extension des C.E. avec l'adhésion de la Grande-Bretagne, l'Irlande, le Danemark augmentera vraisemblablement le nombre d'établissements de ménages de ressortissants des pays membres des C.E.

Art. 12.27. - *Frais généralement quelconques pour l'intégration des travailleurs migrants en vue de faciliter leur adaptation et d'améliorer la compréhension entre Belges et étrangers.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
III Achats spécifiques	0,4	0,4	Specifieke aankopen 123

Il ne s'agit pas d'un intérêt pour la communauté belge que les réfugiés migrants puissent s'intégrer dans notre pays et s'intégrer avec leur famille dans l'opinion.

Il s'agit donc de la mise en œuvre d'un esprit de compréhension mutuelle.

L'organisation de fêtes folkloriques, culturelles ou sportives auxquelles participent à la fois, soit comme visiteurs, soit comme acteurs, des Belges et des non-Belges, est sans conteste l'un des moyens les plus puissants pour favoriser l'union recherchée.

An. IU9. - *Publication de brochures pour l'information des réfugiés, par l'Institut belge pour les migrants.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
III Achats spécifiques	0,4	0,4	Specifieke aankopen W

Notre économie doit régulièrement faire appel à des réfugiés migrants, notamment afin d'occuper les postes de travail (travaux lourds et pénibles), pour lesquels le marché national de l'emploi ne dispose pas de candidats.

Nous nous sommes donc obligés à l'égard des réfugiés migrants et nous sommes tenus de faire un effort en vue d'assurer une adaptation appropriée de l'immigrant.

Un des moyens pour atteindre ce but est une information objective au sujet des conditions de vie dans notre pays.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

An. 33.05. - *Subvention à l'Association "Centre d'initiation pour réfugiés et étrangers" et pour des cours de langues organisés par des services communaux.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
33.12 Aide sociale: institutions	0,5	0,5	Sociale steun: instellingen 33.U

De tegemoetkoming, beperkt tot een maximum van 15 000 frank, bedraagt 100 % voor de onderdanen van de Lid-Staten van de E.G. en 50 % voor de anderen.

Inzake immigratie is de toestand als volgt:

1° geen beperking voor de onderdanen van de Lid-Staten van de E.G.;

2° een matige immigratie wat de onderdanen van de andere landen betreft; men mag hier evenwel niet uit het oog verliezen dat de regularisatie van een groot aantal buitenlandse clandestiene werknemers ($\pm 10\ 000$) zijn invloed zal doen voelen wat de hergroepering van de gezinnen betreft.

Ten opzichte van 1973 is in 1974 in België:

- het aantal overkomsten van gezinnen van onderdanen van de Lid-Staten van de E.G. gedaald met ongeveer 15 %;
- het aantal overkomsten van gezinnen van onderdanen van andere landen gestegen met ongeveer 9 %.

De uitbreiding van de E.G. tot Groot-Brittannië, Ierland en Denemarken zal waarschijnlijk het aantal vestigingen in België van gezinnen van onderdanen van Lid-Staten van de E.G. doen toenemen.

Art. U.27. - *Allelei kosten voor de integratie van migrerende werknemers tellen bij de aanpassing te vergemakkelijken en de verstandhouding tussen Belgen en vreemdelingen te verbeteren.*

(In miljoenen bank.)

Her is voor de Belgische gemeenschap van groot belang dat de migrerende werknemers zich in ons land onpassen en zich met hun gezin in onze bevolking kunnen integreren.

Er moet dus getracht worden een begrip van wederzijds begrip tot stand te brengen.

De inrichting van folkloristische, culturele of sportieve waaraan Belgen en niet-Belgen tegelijkertijd, hetzij als acteurs, hetzij als toeschouwers, zouden deelnemen is ontegensprekelijk een krachtig middel om het verstand te bereiken.

Art. 12.29. - *Publicatie van informatiebrochures in de taal van de migrerende werknemers.*

(In miljoenen bank.)

Onze economie moet regelmatig een beroep doen op buitenlandse werknemers, in het bijzonder voor het bekleden van bepaalde arbeidsposities (zware en ongezonde arbeid) waarvoor geen arbeidskrachten op de Nederlandse arbeidsmarkt beschikbaar zijn.

Ten opzichte van deze gaswende hebben wij verplichtingen, en dienen wij een inspanning te leveren om te zorgen voor een behoorlijke aanpassing van de immigranten.

Een der middelen daartoe is een objectieve informatie over de levensvoorwaarden in ons land.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten uit gezinnen.

An. 33.05. - *Toelage aan de V.Z.W. "Voorlichtingscentrum voor Vluchtelingen en vreemdelingen" en voor door gemeentelijke diensten georganiseerde taalcursussen.*

(In miljoenen bank.)

En ce qui concerne l'intégration professionnelle, on constate que la méconnaissance de la langue de la région et l'absence de connaissances générales de base est un obstacle majeur à toute promotion professionnelle du migrant et, en cas de licenciement, à sa réadaptation professionnelle éventuelle.

Cette méconnaissance de la langue est également cause de nombreux accidents du travail.

Il faut donc faire un effort en vue de développer l'apprentissage de la langue et des connaissances générales de base.

Le Département de l'Emploi et du Travail n'organise pas lui-même de cours de langue, mais en subsidie l'organisation.

C'est ainsi qu'un crédit est prévu pour l'A.S.B.L. « Centre d'initiative pour réfugiés et étrangers » qui, depuis plusieurs années, s'occupe principalement de l'organisation de cours de langues dans les différentes régions du pays.

Ce centre appelé à l'origine Centre d'initiation pour réfugiés politiques, a été constitué le 21 décembre 1953 sous forme d'association sans but lucratif dont les statuts ont été publiés au *Moniteur belge* du 16 janvier 1954.

En outre, des subsides sont accordés aux administrations communales qui organiseraient des cours de langues pour travailleurs migrants et qui ne pourraient être subsidiées par le Ministère de l'Éducation Nationale.

An. 33.08. - *Oorlof Je subsidies au comitis giorlall.T J"caleil.*

(En million, de frana.)

Met betrekking tot de professionele integratie stelt men vast dat de gebrekkige kennis van de taal van de streek en het ontbreken van een algemene basiskennis een grote hinderpaal zijn voor elke professionele promotie van de migrant en, in geval van ontslag, voor zijn eventuele herscholing.

Die gebrekkige taalkennis is ook oorzaak van vele arbeidsongevallen.

Derhalve dient een inspanning te worden gedaan om het aanleren van de taal en van een algemene basiskennis te bevorderen.

Het Departement van Tewerkstelling en Arbeid organiseert zelf geen taalcursussen, maar komt tegemoet in de organisatie ervan.

Aldus wordt een krediet uitgetrokken voor de V.Z.W. « Voorlichtingscentrum voor vluchtelingen en vreemdelingen » die zich sedert verscheidene jaren hoofdzakelijk bezig houdt met de organisatie van taalcursussen in de verschillende gewesten van het land.

Dit centrum, oorspronkelijk Voorlichtingscentrum voor politieke vluchtelingen, geheten, werd op 21 december 1953 opgericht als vereniging zonder winstoogmerk, waarvan de statuten werden gepubliceerd in het Belgisch *Stijtsblad* van 16 januari 1954.

Daarenboven worden toelagen toegekend aan de gemeentebesturen die ten behoeve van migrerende werknemers taalcursussen organiseren en die geen toelagen kunnen krijgen van het Ministerie van Nationale Opvoeding.

Art. 33.08. - *Toekenning um subsidies aan Je gewestelijke ontvangstcomités.*

(In miljoen frank.)

CI;1.WfiC;1uonéconómique	1976	1975	Economische classificatie
33.62 Auem "ament: insriwriaM. . .	1,6	1,6	Ande~ overdrachten: instellingen . . 33.62

Ce *aidit* a pour but de favoriser la *éabou.. de comins régionaux* d'accueil et de *Simulur* leur activité.

L'agLICI des *wyaillun* migrants et de leur *&miDe* doit, en effet, s'opDllef. IUR le plan *rqioaal*, si l'on *yeur* aboutir. à del *rélllws* valables.

C'at *effectivement* IUR le pl:m *rgioaal*, pu la *collaboration.. énnre* enue. Ics *tetVicet* publi.. et *roulcs* les *istances* idtéressées à l'immi-p'abou.. qe l'on ptut. *am* le *climar* favorable à l'accueil des ressortis-*UUR* d'auttCt p.)' et *redm&ber* Ics *rlutions* aux *problèmes* les plus urgents qui se posent pour le *tnJilc,r* militant et sa famille.

QlI3re CCftrrc: *rgioaal* d'aLICI ont dé *ctés* à ce jour en Wabonw. à Namur; Liège. Mons et Charleroi.

An. 33.13. - *Subsidies aux ctmmunes et savius publics pour l'ÉJtion de publiuol/S à l'attention des nvmUeurs migrallts.*

(En millions de francs.)

Dit kredie heeft tot doel de oprichting van gewestelijke onrsangs-*comins* te bevorderen en hun *aairit&t* aan te wakkeren.

Het *ODdlaal* vd de *migrerde* arbeiders en van hun *gezin* dient inderdaad op gewestelijk vlak te worden *garegd.*, indien, men tot *gunSOF* *rcsuluten* wil komeo.

Op *gewadijk* Biveau kan *uireraard* door nauwe *&amenwerking* tussen de *bare* *diensten* en alle *instellinge..* die bij de *inwijking* zijn *beuo~* cm *gunstig* *ldimar* voor de *ontvangst* van de *ondandnen* yan andere landen worden *geschapen*, en de *oplossingen* worden *gevoodea*. Voor de *dringenda* *problemen*, die voor de *mign:rmde* *werle* *nemer* en zijn *gezin* *lamoon* rijzen.

In Wallonië werden *ror* nog toe vier gewestelijke *ontvangstcentra* *opgcricht* te Namen, Luik, Bergen en OJarleroi.

Art. 33.13. - *Subsidies gemanten en openbare Jiersten* voor *bet* *uigeven* *um* *publiuities* *ten* *behoeve* *um* *Je* *migrerende* *werk* *S.*

(In miljoen franko)

ClassifiC;1tionéconómique	1976	1975	Economische classificatie
.13.62 Auues transfens : insritutions . . .	0,3	0,3	Ande~ overdrachten: instellingen ... 33.62

L'int-arioll des travailleurs immigrants, exige une *infannation* sur les différentes *prauques* administratives, ainsi que sur les conditions de vie en Belgique.

Cette intégration nécessite tout autant qu'ils, soient tenus au courant des *conditions* de vie dans la commune dans laquelle ils résident. Il est donc indispensable que cene *information* se fasse dans leur langue maternelle.

Le crédit doit permettre d'allouer des subsides aux communes où résident des immigrants et qui *généralement* ne disposent pas des moyens financiers suffisants, ainsi qu'aLL" *services* publics qui sont concernés par ces activités d'intégration.

De *integratie* van de *geimmigreerde* *werknemers* vergt een *informatie* omtrent de *verschilUende* *administratieve* *praktijken* *alsmede* in verband met de *levensvoorwaarden* in België.

Die *integratie* vergt evenzeer dat zij op de *hoogre* worden *gehouden* van de *levensomstandigheden* in de gemeente waar zij wonen. Het is dus onontbeerlijk dat die *informatie* in hun *moedertaal* wordt *verstreck*.

Het krediet moet *bet* mogelijk *malcen* aan de gemeenten, waar *immi*-*granten* *verblijven* en die *doorgaans* *nier* over voldoende *financiële* middelen *beschikken*, *alsmede* de *openbare* *diensten* die bij deze *integratiewerkzaamheden* *betrokken* zijn, *toelagen* te *verlenen*.

Art. 33.14. - - Octroi de subsides
aux conseils consultatifs pour immigrés.

(En millions de francs.)

Art. 33.14. - - Toekenning van subsidies
aan de gemeentelijke adviserende raden voor vreemdelingen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
33.62 Autres transferts: institutions	2,1	2,1	Andere overdrachten: instellingen ... 33.62

L'adaptation des immigrés ne peut réussir si ceux-ci sont tenus à l'écart des décisions qui les concernent. Il faut donc qu'ils y participent directement ou indirectement au sein de conseils consultatifs.

Ces conseils doivent être dotés des moyens financiers qui leur permettent de fonctionner efficacement et de réaliser leur mission d'intégration.

Il existe actuellement en Wallonie 15 conseils consultatifs communaux pour étrangers, dont les frais de fonctionnement sont entièrement à charge des communes. Ces conseils consultatifs sont amenés à jouer indiscutablement un rôle essentiel dans l'adaptation des travailleurs migrants. Il est un fait que leur nombre va croître. L'activité de ces conseils doit être encouragée.

De aanpassing van de immigranten kan niet slagen, indien deze niet betrokken worden bij de beslissingen die hen betreffen. Derhalve, moeten zij daaraan rechtstreeks, of indirect deelnemen in adviserende raden.

Die raden moeten over de financiële middelen beschikken welke hen in staat stellen doeltreffend te functioneren en hun integratieopdracht te realiseren.

Er bestaan nu in Wallonië 15 gemeentelijke adviserende raden voor vreemdelingen, waarvan de werkingskosten volledig ten laste van de gemeenten komen. Die adviserende raden worden er ontegenzeggelijk toe gebracht een essentiële rol te vervullen bij de aanpassing van de migrerende werknemers. Het staat vast dat hun aantal zal toenemen. De activiteit van deze raden moet aangemoedigd worden.

Art. 33.15. - - Subsidies aux associations
créées pour des travailleurs migrants.

(En millions de francs.)

Art. 33.15. - - Subsidies aan de verenigingen
opgericht door migrerende werknemers.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
33.62 Autres transferts: institutions	0,1	0,4	Andere overdrachten: instellingen ... 33.62

En ce qui concerne l'intégration des immigrés entre les Belges et les immigrés, il convient de remarquer que les besoins des travailleurs immigrés sont portés à la connaissance des autorités responsables par l'intermédiaire d'organisations et d'œuvres dirigées et composées de Belges, uniquement ou conjointement.

S'il faut rendre hommage à nos concitoyens qui se dévouent en faveur de la cause des travailleurs migrants, il ne faut pas oublier que certains d'entre eux sont du type "paternaliste" et qu'ils cherchent à imposer leur initiative, plutôt que l'ICDS des responsabilités des immigrés.

La mission d'association par les immigrés eux-mêmes doit donc être encouragée, de façon que les intérêts puissent agir en hommes responsables et conscients de leurs devoirs.

Men betrekking tot de verbetering van de betrekkingen tussen Belgen en immigranten dient er opgemerkt te worden, dat de behoeften van de geïmmigreerde werknemers ten kennis van de verantwoordelijke overheden worden gebracht door toedoen van organisaties en werken die uitsluitend of hoofdzakelijk door Belgen worden geleid en uit Belgen zijn samengesteld.

Het staat vast dat hulp dient gebracht te worden aan onze medeburgers die zich wijden aan de zaak der migrerende werknemers; niettemin kan die aerie van bet "paternalistische" type blijven en nu eens het initiatief, dan weer de verantwoordelijkheidszin van de immigranten ontmoedigen.

De oprichting van verenigingen door de immigranten zelf moet dan ook bevorderd worden, zodat de betrokkenen zijn verantwoordelijke mensen, bewust van hun plicht, kunnen handelen.

Section XIX.

Classe, Pêche et forêts.

CHAPITRE I.

DÉPENSES DE CONSOMMATION.
(DÉPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achats de biens matériels et de services.

Art. 12.03. - - Dépenses d'entretien de locaux, mobiliers, matériels et autres. - - Acquisition d'ouvrages et de publications. - - Abonnements aux journaux et publications officielles. - - Menues dépenses de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. - - Location de produits d'entretien et de fournitures. - - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - - Publications par le Département. - - Publications par l'Administration des Eaux et Forêts.

(En millions de francs.)

Afdeling XIX.

Jacht, VISVangst en Bossen.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van materiële goederen en van diensten.

Art. 12.03. - - Onderhoudskosten van lokalen, meubilair, materieel en machines. - - Aanschaffen van werken en publikaties. - - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukkosten, inbindingen. - - Aankoop van producten voor onderhoud en werking. - - Huur van roerende goederen (mer inbegrip van mechanografische installaties). - - Publicaties door het Departement. - - Publicaties door het Bestuur van Waters en Bossen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	0,5	0,8	Algemene werkingskosten 121

	En milliers de francs.		In duizend- tallen frank.
Menues dépenses d'impression et de matériel ...	20	Kleine uitgaven voor drukwerken en materieel ...	20
Réimpression d'une brochure informative consacrée à la forêt et à l'Administration des Eaux et Forêts (48000 ex. X 10 francs) ...	480	Herdrukken van een voorlichtingsbrochure gewijd aan het bos en het Bestuur van Waters en Bossen (48000 eks. X10 frank)..	480
Total ...	500	Totaal ...	500

Ann. 12.40. — Participation du Département à des foires, concours et expositions. — Organisation de démonstrations en collaboration avec Ugexpo. — Activités de propagande et autres en faveur d'objets d'intérêt agricole. — Partie Eaux et Forêts.

(En millions de francs.)

Ann. 12.40. — Deelneming aan beurzen, prijskampen en tentoonstellingen. — Inrichting van demonstraties in samenwerking met Ugexpo. — Propaganda en andere activiteiten in verband met oogmerken van belang voor de landbouw. — Gedeelte Waters en Bossen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ...	0,2	0,1	Specifieke aankopen ... 123

Participation de l'Administration des Eaux et Forêts :

	En milliers de francs.
— au Pavillon de l'Agriculture de la Foire Agricole de Libramont ...	110
— à la Chambre de Commerce et d'Industrie de l'Arrondissement de Tulle ...	15
Totaal ...	125

Deelneming van het Bestuur van Waters en Bossen :

	In duizend- tallen frank.
— aan het bosbouw paviljoen van de Landbouwbeurzen ...	170
— aan verschillende teatronsrelliugen ...	15
Totaal ...	185

Ann. 12.60. — Dépenses de l'outillage matériel supporté par :

- a) l'entretien de la Collégiale des forêts domaniales ;
b) les aménagements cynégétiques et ornithologiques en général.

(En millions de francs.)

Ann. 12.60. — Uitgaven van alle aard in verband met :

- a) het onderhoud en de bescherming van de domeinbossen ;
b) de verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht- en vogelbescherming.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
12.1 "Chasse" cynégétique ...	(1),7	53,7	Specifieke aankopen ... 123

Participation :

al Financier (1 contribution des fonds domaniaux) :

1. Dépenses en faveur de la culture économique des forêts :

— Chemins de forêts ...	1000
— Plantations ...	33700
— Diverses ...	4050
Totaal ...	52750

2. Dépenses en rapport avec le rôle récréatif des forêts ...

1) Activités dans l'intérêt de la chasse et de la protection des oiseaux :

1. Protection du gibier ...

2. Protection des oiseaux ...

Totaal ...

En milliers
de francs.

59850

1110

60700

Onderverdeling :

1) Onderhoud en bescherming van de staatsbossen :

1. Uitgaven in verband met de economische rol van de bossen :

— Wegen ...	15000
— Beplantingen ...	33700
— Diversen ...	4050
Totaal ...	52750

2. Uitgaven in verband met de recreatieve rol van de bossen ...

2) Activiteiten in het belang van de jacht en de vogelbescherming :

1. Bescherming van het wild ...

2. Vogelbescherming ...

Totaal ...

In duizend-
tallen frank.

59850

820

60700

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.60. - *Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture, de chasse et d'élevage d'oiseaux indigènes.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises	0,5	1,0	Overige subsidies aan instellingen zonder winst oogmerk ten dienste van bedrijven, 323

Subventions :

	En milliers de francs.
- à la Société royale forestière	100
- au Royal Saint-Hubert Club de Belgique	250
- à la Société d'élevage d'oiseaux indigènes	15
- au "Journées forestières de Francorchamps"	40
Affordement	95
Totaal	500

Transferts de revenus aux :

An. 33M. - *Initiative de l'Etat dans la conservation de la faune, de la flore, de la faune et de la flore (pour mémoire).*

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.60. - *Aanmoediging en steun voor maatschappijen voor de beuordering van de bosbouw, de uisteelt, de jacht en het kweken van inlandse vogels.*

(In miljoenen frank.)

Toelagen :

	In duizend-tallen frank.
- aan de « Société royale forestière »	100
- aan de « Royal Saint-Hubert Club de Belgique »	250
- aan maatschappijen voor het kweken van inlandse vogels	15
- en de « Journées forestières de Francorchamps »	40
Affordement	95
Totaal	500

Inkomensoverdrachten aan :

An. 33.60. - *Tussentijdse van de Staat voor het beboeren van ol'erwinings- en rustgebieden van vogels (pro memoria).*

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
Autres transferts : autres	—	—	Andere overdrachten : andere 33.61

Aucune dépense n'a été prévue en 1976.

Voer 1976 is er geen krediet uitgetrokken.

Section XXI.

Organisation communale.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces, communes, et organismes limités.

An. 43.10. - *Aides financières aux communes, aides d'une fusion de communes, en l'honneur :*

a) de l'allocation totale ou partielle de l'intégralité (ou de la couverture) de la commune (art. 6 de la loi du 13 juillet 1971);

b) de l'exécution de la clause de sauvegarde contenue dans l'article 5, § 4, de la même loi (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
435 Autres contributions spécifiques	—	39,3	Andere specifieke bijdragen 435

Medeling XXI.

Gemeentelijke organisatie.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRAAGEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan : provincies, gemeenten, en daarmee gelijkgestelde lichamen.

An. 43.10. - *Blijtengewone uitgaven aan de gemeenten, ontstaan door silmp:voering van gemeenten, met het oog op :*

a) de gelede of gedeeltelijke aanvaarding van een passief of op het dekken van buitengewone lasten [art. 6 van de wet van 23 juli 1971];

b) de uitvoering van de U'arborgclausule vervat in "et artikel 5, § 4, van de zelfdewet (pro memoria).

(In miljoenen frank.)

TITRE II.

DÉPENSES DE CAPITAL.

Section XI.

Aménagement du Territoire.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'ALJRES SECTEURS.

Trudens de apitaux aux entreprises.
Travaux subsidés et Reconstruction.

An. 51.02. -- Travaux de plantation, plantation d'essai et aménagement d'espaces verts sur les bims privés par les aux 6° et 7° de l'anid 2 de l'arrêté m'al JII 28 octobre 1961.

Classification économique :

.112 Tr-nNm.fic 31p101UX JIU" mhrCl'ri~ rri"t~.

f-ffpgmr#11:

AUforation, ftUllvella 1976 F 100 000

M.fond mU-tau d-ttJ:lgalk'III. 1976 F 100 000

O"do,, "a-enrmu :

uforis3rions noun:iles. 1976 F 100 000

fb/600 JIUUv. au d/or-nJUUnC'mCnr f 500000

N, a3jr de l'otculion de ra,aux sur ~ bims pri-és, notamment «un pm-8 awe " et 7" de l'anide 2 de l'arrêté royal du 28 octob- 1960 (Plan vert).

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBUC.

Tru/fen~ de capies" au (JId-et JIU: JIUuriont publiques.
~ns c.racréfè d"mrep'ic.

Tr'JL" x " bUJiU et Reconssmaion.

An. 61.01. -- Tram/err 4 l'a'icle 60bLA de la section partiadière en fille de créer les réC(UJes/Ollâirtf. soit (ar "luisil;O", soit p:z sul,sides aux ory,PnisIles ,,,l,fies et pO/wo:rs sub'mfol1:és. SQ; p:z 4:JInUS rUJL/x"bles à us m'mC's org'llJismes et pom-oirs.

(En millions de ft.1ncs.)

TITEL II,

KAPITAALUITGA VEN.

Afdeling XI.

Ruimtelijke Ordening.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRAAGEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vrm:ogensoverdrachten aan bedrijven...
Gesubsidieerde luerken en Wederopbouw

An. 51.02. -- Beplantingsu/erken, proefZllnlnrtingen en aanleg van groene ruimten op priuate eigendommen als bedoeld in 6° en 7° van ha a"iul 2 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1961.

Economische classificatie :

SE:1 Vermogensoverdrachten aan privébedrijven

VaSIJ~i"gen :

Nieuwe machtigingen 1976 F 500000

Nieuw vastleggingplafon 1976 F 500000

OrdOnlulteringen :

Nieuwe madlligingen 1976 F 500000

Nieuw ordonancesplafon 1976 F 500000

Her betreft de uitvoering van werken op particuliere eigendommen als bedoeld in de punten 6° en 7° van artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960 (Groenplan).

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRAAGEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

VérBOltC1KOverdrachten :lan fOnd'icn en aan oprebm: idrellingen
ron&1: bedrij3,braker.

Gesubsidieerde "erken en Wederopbouw

An. 61.01. -- Or'erdrach: 11:JU a"iul 60bLA vurr de af:ondeelike seaie voor ba IL7nlcggen van grondresen'tS. 't di door aankoop, 't zij door toelag: 't JIU operw:ze org31US1oe en aan olfdergesdJikte besturen; 't zij door terugi-orderbare roorschotten aan diezelfde Qtg. JUISIWI EF besturen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
66 Transferts de capiaux du pouvoir central,	100,0	—	Vermogensoverdrachten van de central overheid.

Ce crédit se justifie en particulier par le manque de terrains disponibles dans les centres urbains.

Dir krediet is in her bijzonder verantwoord door her gebrez san beschikbare gronden in de stadscentra.

Section XIV.

Logement.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.Transferts de capitaux aux entreprises,
Travaux subsidés et Reconstruction.

Art. 51.06. -- Exécution de l'article 33 du Code du Logement annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970 confirmé par la loi du 2 juillet 1971. -- frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux.

Classification économique:

51 Transferts de capitaux aux entreprises.

Engagements:

Autorisations 1975 FI 020 700 000
 Autorisations nouvelles 1976 1540000000

l'abond nouveau d'engagement F 2 560 700 000

Ordonnancements:

Autorisations 1975 F 000000000
 Autorisations nouvelles 1976 1027000000

Plafond nouveau d'ordonnement F 1427000000

Conformément aux dispositions de l'article J) du Code du Logement joint à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 1 juillet 1971, l'Etat prend en charge l'exécution de ces travaux d'investissement, d'équipement (égouts, eau, etc., y compris la réalisation particulière, plantations, etc.) et d'assainissement des voiries à la réalisation des objectifs visés par ces lois.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux administrations publiques,
 car. ad. d'Etat.
 Logement.

Art. 61.01. -- Transferts à l'article 60A de la Section particulière ni ville de Bruxelles -owiras l'OUrle COHStruction de logements sociaux.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
66 Transferts de capitaux du pouvoir (l'Etat).	—	25,0	Vennootschapsverdragen van de centrale overheid.
Art. 61.60. -- Transfert au Fonds national d'Logement -- région wallonne. m l'Etat du plziment des primes mtiêtes a fractionnées allouées l'OU construaeur a l'acheteurs d'habitations sociales et de petite propriété terriennes.			Art. 61.60. -- Overdracht aan de N.V. Fonds voor de Huisvesting -- Waals gewest. m. bel oog op de betaling van de gehele en gesplitste premies verleend aan de bouwers en kopers in sociale woningen en van kleine landeigendommen.
(En millions de francs.)			(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.	3,6	4,1	Vermogensoverdrachten naar de 611. fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.

Le crédit de 3 600 000 francs est sollicité pour le paiement des primes complémentaires évaluées à 100, Ct des primes fractionnées; 40 primes ont été accordées.

Voir l'article 60.29 de la Section particulière.

Afdeling XIV.

Huisvesting.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Vermogensoverdrachten aan bedrijven.
Gesubsidieerde ierke en Wederopbouw.

Art. 51.06. -- Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971. -- Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken.

Economische classificatie:

51 Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Vastleggingen:

Machtigingen 1975 F 1 020 700 000
 Nieuwe machtigingen 1976 1540 000 000

Nieuw vastleggingsplafond F 2560 700 000

Ordonnancements:

Machtigingen 1975 F 400000000
 Nieuwe machtigingen 1976 1027000000

Nieuw ordonnancementsplafond F 1427000 000

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 33 van de Huisvestingscode gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd bij de wet van 2 juli 1971, neemt de Staat de uitvoering volledig te zijnen laste van alle aanpassings- en uitrustingswerken (riolering, water, enz., met inbegrip van particuliere aansluitingen, beplantingen, etc.) en saneringswerken van de wegen die de verwezenlijking van de door die wetten voorziene oogmerken nodig zijn.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
 l'OUder bedrijfsinstellingen.
 Huisvesting.

Art. 61.01. -- Overdracht naar artikel 60A van de Afzonderlijke Sectie 1100r het overleggen van grondrechten voor het bouwen van volkswoningen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
66 Transferts de capitaux du pouvoir (l'Etat).	—	25,0	Vennootschapsverdragen van de centrale overheid.
Art. 61.60. -- Transfert au Fonds national d'Logement -- région wallonne. m l'Etat du plziment des primes mtiêtes a fractionnées allouées l'OU construaeur a l'acheteurs d'habitations sociales et de petite propriété terriennes.			Art. 61.60. -- Overdracht aan de N.V. Fonds voor de Huisvesting -- Waals gewest. m. bel oog op de betaling van de gehele en gesplitste premies verleend aan de bouwers en kopers in sociale woningen en van kleine landeigendommen.
(En millions de francs.)			(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.	3,6	4,1	Vermogensoverdrachten naar de 611. fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.

Hel krediet van 3 600 000 frank wordt aangevraagd voor de betaling van de bijkomende premies, geraamd op 200, en van de gesplitste premies; 40 premies werden roegkend.

Zie artikel 60.29 van de Afzonderlijke Sectie.

Art. 6161. - Transfert au «Fonds national du Logement - région ualonnne» en ville du paiement de l'immortissement compris dans l'annuité constante de 10 009 000 francs due à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite et dans l'annuité due en application de l'article 8 de la loi du 7 décembre 1953.

(En millions de francs.)

Art. 61.61. - — *Ouerdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting - Waals getuist » met bet oog op de betaling van het aflossingsgedeelte dat begrepen is in de vaste annuïteit L'an 10 009 000 frank; verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, en in de annuïteit die verschuldigd is bij toepassing van artikel 8 van de wet van 7 december 1953.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.	0,2	—	Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.

Les charges financières résultant des engagements pris à partir du 1^{er} janvier 1975 nécessitent l'inscription en 1976 du crédit sollicité.

La parne ~ Intérêts » figure à l'article 41.61.04.4

Art. 61.62. — Transferts au « fonds national du logement — région wallonne » en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux adhérents de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat.

(En millions de francs.)

De financiële lasten die voortkomen uit de verbintenissen die vanaf 1 januari 1975 worden aangegaan, genoodzaakt de inschrijving van her aangevraagde kweider.

Het gedeelte «Interest» komt voor op artikel 41.61.04.4.

Art. 61.61. — Ouerdracht aan bet «Nationaal fonds voor de Huis-
ting — Waals getoest » met bet oog op de betaling aan de [financi-
riingsinstellingen van de aflossing; der sommen die ze voor rekening
van de Staat bebben betaald als premies, toegekend door de Staat,
aan de bouwers Cijlopers van volkswoningen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
611 Transfert de capital, "titres" "I", II, III, Section particulière	1,0	—	Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzon- derlijke Sectie.

Mtme jUSlfr.llion que sous l'angle: 61.61 de b présente section.

Zelfde verantwoording.. als bij artikel 61.61 van deze afdeling..

An. 61.90. -- Allocation *nu* «fold.(: Mtiollal du logement -- rigion
 Il'111(1/m't'en t'lit' Jt: t'r'mt1lr...; 1 Société MrioMlc du Logenzcill
 el il l' Joâitof national« lerrinne:

de r^h pour H: leur^h t'mlmmts J tt'mlt' fixe arril'és ti écbéanco.

20 de comnir In di/fb/''lCt' entr« ict JnloriSS'nC1C11S Jus, pJr cli.'s
il leurs „fcllts si: l'(urs emprn", „cmoolrru/llo\$ par antmltts
el la quot(“Pl1rt d'amort;s~m,“; qll' dlt!\$ oltt ti :!lI'pOtlr
clja-mim's

"JO.I-

(En millions de francs.)

Art. 61.90. - ~~Toelage aan het Nationaal fonds voor de Huisvesting~~
- ~~Wants~~ ~~gewest.~~ ~~ten einde de Nationale JHaatsd,appij voor de~~
~~Huisvesting.~~ ; ~~en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid~~
~~te stellen :~~

Iⁿ bun leningCII op raste termijn, die de rerralldag bereikt hebben, terug te betalen;

20 bet uerschil te dekm IIISSCII de aflossingCII die ze aan hun
leners, op hun bij aanvullende temgemaalbare leningen, verschal-
diad zijn, en het aflossingsaandeel dat ze zell te dragen hebben.

61.90"

(In miljoenen francs.)

	1974	1975	Economische classificatie
61 Tr. Inscriptions de capitaux aux fonds règles II Section pétrolière.	—	—	Vermogensoverdrachten II33r de 611 fondsen voorkomende in de Aizon- derlijke Sectie.

61.90.2".

(fil mi!Jiuns de francs.)

61.90,2".

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
611. Transferts de capitaux au: fonds repris à 1.1 Section particulière.	16,9	—	Vermogensoverdrachten naar de 611 fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.

Même justification que pour l'article 61.61 de la présente section.

Zelfde verantwoording als voor artikel 61.61 van deze afdeling,

Art. 61.91. -- Allocations au «Fonds national du logement - région u/allonne» en t'ile du paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres.

(En millions de francs.)

Art. 61.91. -- Toelagen aan bet «Nationaal Fonds voor de Huisvesting - Waals getoest» met het oog op de betaling van de subsidies tell gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.	22,5	19,0	Vermogensoverdrachten naar de 611 fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.

Voir article 60.33.A de la Section particulière.

Zie artikel 60.33.A. van de Afzonderlijke Sectie.

Section XVI.

Hygiène et Santé publique.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Art. 51.82. -- Subventions de l'Etat au secteur privé pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, l'entretien et l'équipement d'habitat social pour bandes de ménages ou phisiques. dl' hOIMs pou« bandes d'adultes isolés, de homes de court séjour pour handicapés, ainsi que pour l'achat de constructions linéaires. /e. yje'dion de 'a&'aUit d'amenagement et d'équipement d' Wffmttt, III 1'ICN' de mooin d'installation en vue de la cr;illlUI de ct. 6t'blillnlll.

Classification économique :

SU IMrinnion S.B.L au Kn'cc des emcpmes.

Enllygmnti :

Autorisations 1975 f 1.32000000
Autorisations 1976 1701700000

Pbfond nouveau d'CIJPCIDClt f 306700000

Ordonnances :

Autorisations 1975 F 80000000
Autorisations 1976 116900000

Plafond nouveau d'ordonnances KClrC11l F 196900000

Ca SUBVILIONSODI pkves, pu l'anéi royal du 27 avril 1971 (Moniteur belge du 29 mai 1971) ul cc qui CODCme lcs mblisscmeG pour handicaps mcnaux ou physiques.

La subventions pour lcs homes pour handicaps adultes isolés l'ont pntucs pu l'arré royal du 4 juin 1969 (Moniteur belge du 8 novCillbre 1969). Celles pour les homes de court séjour pour handicallé l'ont pntucs pu l'arré royal du 4 juin 1971 (Moniteur belge du 8 juillet 1971).

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

An. 61.32. -- Dotation annuelle au fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinées à couvrir ses intérêts, des dépenses d'acquisition et les dépenses d'entretien et de réparation des biens affectés à l'usage des services sociaux et des services de santé.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
612 Transferts de capitaux aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 (autres que sécurité sociale et entreprises publiques).	2,8	—	Vermogensoverdrachten naar insrelingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 (andere dan sociale zekerheid en openbare bedrijven).

Justification : voir article 41.32 (Dépenses courantes).

Mdeling XVI.

Hygiène et Volksgezondheid.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Art. 51.82. -- Rijksbijdragen aan de particuliere sector in de kosten van de bouw, inrichten, uitbreiden, moderniseren en uitrusten van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten, van woningen voor alleenstaande volwassenen gehandicapten, van huizen voor kort verblijf van gehandicapten, alsmede voor het aanbrengen van meubelen, gebouwen voor aanpassingswerk, uitrusting en eerste meubilering van die gebouwen met het oog op de oprichting van die inrichtingen.

Economische classificatie :

51.3 Instellingen Z.W.D. en dienste van bedrijven.

Vastleggingen :

Machtigingen 1975 F 132000000
Nieuwe machtigingen 1976 174700000

Nieuw vastlegingsplafond F 306700000

Ordonnances :

Machtigingen 1975 F 80000000
Nieuwe machtigingen 1976 116900000

Nieuw ordonnancesplafond F 196900000

In deze subsidies wordt voorzien door het koninklijk besluit van 27 april 1971 (Belgisch Staatsblad van 29 mei 1971), wat de inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten betreft.

In de subsidies voor de homes voor alleenstaande volwassenen gehandicapten wordt voorzien bij het koninklijk besluit van 4 juni 1969 (Belgisch Staatsblad van 8 november 1969). Die voor de huizen voor kort verblijf van gehandicapten zijn opgenomen in het koninklijk besluit van 3 juni 1971 (Belgisch Staatsblad van 8 juli 1971).

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

An. 61.32. -- Jaarlijkse dotatie aan het Fonds voor de bouw van de ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen tot dekking van zijn tussenkomsten in de financiering van de leningen en van de uitgaven voortvloeiend uit zijn aanspraak op de schulduitgaven.

(In miljoenen frank.)

Verantwoording : zie artikel 41.32 (lopende uitgaven).

Art. 61.80. - Dotation annuelle de base au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinée au financement des subsides accordés par l'Etat.

(En millions de francs.)

Art. 61.80. - [jaarlijkse basisdotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen tot financiering van de toelagen toegekend voor rekening van de Staat,

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
612 Transferts de capitaux aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 (autres que sécurité sociale et entreprises publiques).	766,0	78,5	Vermogensoverdrachten naar insrelingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 (andere dan sociale zekerheid en openbare bedrijven).

Cette dotation est prévue par l'article 6bis, S S, 2°, a, de la loi du 23 décembre 1963, modifiée par celle du 6 juillet 1973.

In deze dotatie is voorzien bij artikel 6bis, S S, 2°, a, van de wet van 23 december 1963, gewijzigd bij die van 6 juli 1973.

Art. 61.82. - ALLOCATION au fonds institué en 1930 et destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose dans la région wallonne.

(En millions de francs.)

Art. 61.82. - Toelage aan het Fonds ingesteld in 1930, om de strijd tegen de tuberculose in het Waalse gewest meer kracht bij te zetten.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
611 Transfert de capitaux aux fonds repri. à la Section particulière.	3,3	11,8	Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.

Le montant du présent article est transféré à l'article 61.82.A de la Section particulière.

Het krediet van onderhavig artikel wordt overgedragen op artikel 61.82.A van de Afzonderlijke Sectie.

Art. 61.81. - Transfert au fonds institué à la lutte contre les nuisances dans la région wallonne.

(En millions de francs.)

Art. 61.87. - Overdracht aan het fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder in het Waalse gewest.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
611 Transferts de capitaux aux fonds repri. à la Section particulière.	230,0	150,0	Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.

Le crédit sert à alimenter le fonds destiné à la lutte contre les nuisances (art. 60.05.A de la Section particulière).

Het krediet dient tot het stijven van het fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder (art. 60.05.A van de Afzonderlijke Sectie).

Transfert de capitaux aux provinces, Communautés et organismes assimilés.

Verschuif van de verdrachten van de provincies, gemeenschappen en andere gelijkgestelde lichamen.

Art. 63.20. - Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux en titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'infrastructures créées par ces pouvoirs publics en vertu de la loi du 12 octobre 1959 (pour mémoire).

(Le Titulaire est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de remboursement ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

Art. 63.20. - Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als steun in de aflossingskosten van de door de besturen aangelegde leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het Koninklijk besluit van 21 oktober 1959) (pro memore).

(De Schenkster wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling van de Staatsschuld te verzekeren met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
633 Contributions à d'autres bâtiments.	—	—	Bijdragen voor andere gebouwen ... 633
634 Contributions aux routes et travaux hydrauliques.	—	—	Bijdragen voor wegen en waterbouw- en hydraulische werken. 634
635 Autres contributions d'investissements.	—	—	Overige investeringsbijdragen ... 635
Totaux ...	—	—	Totaal.

Par application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959 et en vertu de la convention conclue entre l'Etat belge et le Crédit communal de Belgique, l'Etat s'est engagé à prendre à sa charge aux échéances l'amortissement d'emprunts auprès de cet organisme par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour l'exécution de travaux au prorata de son intervention dans le coût de ces travaux. Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'amortissement qui pèseront sur le budget de l'année 1976 (emprunts de 1959 à 1975).

Aucune dépense n'est prévue pour 1976.

Les intérêts sont prévus à l'article 43.20.

Art. 63.82. — Subventions de l'Etat à l'administration subordonnée pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, la modernisation et l'équipement d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physiques; de homes pour handicapés adultes isolés, de homes de court séjour pour handicapés, ainsi que pour l'achat de constructions existantes, l'exécution de travaux d'aménagement et d'équipement des bâtiments et l'achat de mobilier d'installation en ou de la création de ces établissements.

Classification économique:

633 Bâtiments.

Engagements:

Autorisations 1975	...	...	...	...	...	F	10000000
Autorisations nouvelles 1976	...	...	...	...	...	...	47000000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	...	...	...	F	57000000
------------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	---	----------

Ordre d'annulation:

Autorisations 1975	...	...	...	...	...	F	6200000
Autorisations nouvelles 1976	...	...	...	...	...	...	19900000

Plafond nouveau d'annulation	...	...	...	...	...	F	26100000
------------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	---	----------

Justification: voir article 51.81.

Art. 61.83. — Subsidies à l'administration publique subordonnée en faveur de l'exécution des travaux d'entretien et d'entretien des biens publics.

Classification économique:

633 Bâtiments.

Engagements:

Autorisations 1975	...	...	...	...	...	F	3100000
Autorisations nouvelles 1976	...	...	...	...	...	...	6000000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	...	...	...	F	9100000
------------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	---	---------

Ordre d'annulation:

Autorisations 1975	...	...	...	...	...	F	1800000
Autorisations nouvelles 1976	...	...	...	...	...	F	4000000

Plafond nouveau d'annulation	...	...	...	...	...	F	5800000
------------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	---	---------

Sont visés par le présent article les usines d'incinération d'ordures ménagères ou de traitement des immondices.

Section XVII.

Accueil.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (OVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.07. — Achat de matériel didactique pour l'enseignement linguistique.

(En millions de francs.)

In toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959 en krachtens de tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België afgesloten overeenkomst, heeft de Staat de last op zich genomen van de delging van de leningen die door de gewestelijke en lokale openbare besturen bij deze laatste inschrijving aangegaan worden voor de uitvoering van werken, a prorata van zijn tussenkomst in de prijs van deze werken. Het aangevraagd krediet houdt rekening met de werkelijke delgingslasten die ten laste zullen zijn van de begroting van het jaar 1976 (leningen van 1959 tot 1975).

Geen enkele uitgave wordt voorzien voor 1976.

De interesten komen voor onder artikel 43.20.

Art. 63.82. — Rijksbijdragen aan de ondergeschikte besturen ill de kosten van het bouwen, inrichten, uitbreiden, moderniseren en uitrusten van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten, van homes voor alleenstaande voluassen gehandicapten, van tehuizen voor kort verblijf van gehandicapten, alsmede voor het aankopen van bestaande gebouwen; voor aanpassingstoerken, uitrusting en eerste meubilering van die gebouwen met het oog op de oprichting van die inrichtingen.

Economische classificatie:

633 Gebouwen.

Vastleggingen:

Machtigingen 1975	...	...	...	...	...	F	10000000
Nieuwe machtigingen 1976	...	...	...	...	...	...	47000000

Nieuw vastleggingsplafond	...	...	...	...	...	F	57000000
---------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	---	----------

Ordonnancering:

Machtigingen 1975	...	...	...	...	...	F	6200000
Nieuwe machtigingen 1976	...	...	...	...	...	...	19900000

Nieuw ordonnancingsplafond	...	...	...	...	...	F	26100000
----------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	---	----------

Verantwoording: zie artikel 51.82.

Art. 63.83. — Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van de gewone werken tot bevordering van de openbare veiligheid.

Economische classificatie:

633 Gebouwen.

Vastleggingen:

Machtigingen 1975	...	...	...	...	...	F	3100000
Nieuwe machtigingen 1976	...	...	...	...	...	...	6000000

Nieuw vastleggingsplafond	...	...	...	...	...	F	9100000
---------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	---	---------

Ordonnancering:

Machtigingen 1975	...	...	...	...	...	F	1800000
Nieuwe machtigingen 1976	...	...	...	...	...	...	4000000

Nieuw ordonnancingsplafond	...	...	...	...	...	F	5 800 000
----------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	---	-----------

Bij dit artikel worden de fabrieken voor huisvuilverbranding of voor het belanden van straatvuil bedoeld.

Afdeling XVII.

Onthaal

HOOFDSTUK VII.

OVERSTERFEN (OVCELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.07. — Aankoop van didactisch materieel voor taalonderwijs.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1975	1976	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel ...	0,1	0,1	Aankoop van ander materieel ... 742

Ordonnancements :

Autorisations 1975	...	...	...	...	...	...	F	24000000
Autorisations nouvelles 1976	...	...	...	...	...	...	...	103200000
Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	...	...	...	...	F	117 100 000

Programme 1976:

Acquisition par l'Etat de forêts menacées de lotissement ou de déboisement spécialement à proximité des agglomérations urbaines et à des endroits à taux de boisement faible où il y a intérêt économique et social à sauvegarder l'état boisé; achat d'enclaves et de parcelles en lisière de forêts domaniales.

Construction de routes et travaux hydrauliques.

An. 73.60. — Dépenses d'investissement de toute nature en rapport avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement.

Classification économique:

733 Autres travaux.

Engagements :

Autorisations 1975	...	...	...	...	...	...	F	33100000
Autorisations nouvelles 1976	...	...	...	...	...	...	...	31000000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	...	...	...	...	F	64100000
------------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	---	----------

O.d.o. metif. :

Autorisations 1975	...	...	...	...	...	...	P	29100000
Autorisations nouvelles 1976	...	...	...	...	...	...	...	11000000

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	...	...	...	...	P	60 100000
-------------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	---	-----------

Programme 1976:**Travaux d'investissement :**

avec le rôle économique des forêts	...	...	...	...	...	...	F	18600000
avec le rôle récréatif des forêts	...	...	...	...	...	...	...	1000000

Total	...	...	...	...	...	...	F	31000000
-------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	---	----------

Achats de biens meubles durables.

An. 74.01. — Achats de mobilier, de matériel spatial pour laboratoires et de matériel livrables par l'O.e.f.

(En millions « francs ».)

Ordonnancements :

Machtigingen 1975	...	...	...	...	...	...	F	24000000
Nieuwe machtigingen 1976	...	...	...	...	...	...	...	103200000
Nieuw ordonnancingsplafon	...	...	...	...	...	...	F	127100000

Programma 1976:

Aankopen door de Staat van door verkaveling of ontginning bedreigde bossen, meesal in de omgeving van stedelijke agglomeraties en in weinig beboste streken waar het van economisch en sociaal belang is de beboste toestand te vrijwaren; aankoop van percelen die door domeinbossen omsloten zijn of eraan grenzen.

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

An. 73.60. — Investeringsuitgaven van alle aard in verband met de vermeerdering van de produktie en de opbrengst van de domeinbossen en met hun inrichting.

Economische classificatie :

733 Andere werken.

Vastleggingen :

Machtigingen 1975	...	...	...	...	...	...	F	33100000
Nieuwe machtigingen 1976	...	...	...	...	...	...	...	31 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	...	...	...	...	F	64100000
--------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	---	----------

O.d.o. metif. :

Machtigingen 1975	...	...	...	...	...	...	F	29100000
Nieuwe machtigingen 1976	...	...	...	...	...	...	...	31000000

Nieuw ordonnancingsplafon	...	...	...	...	...	...	F	60 100000
---------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	---	-----------

Investeringwerken in verband :

met de economische rol van de bossen	...	...	...	...	...	...	F	18600000
met de recreatieve rol van de bossen	...	...	...	...	...	...	...	12400000

Totaal	...	...	...	...	...	...	F	31000000
--------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	---	----------

Aankoop van duurzame roerende goederen.

An. 74.03. — Aankoop van meubilair, van bijzonder materieel voor laboratoria en van ander materieel niet leverbaar door het E.B.B.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie	
742 Achat d'équipement matériel.	3,6	3,8	Aankoop van ander materieel • • • • •	742
En milliers de francs.		In duizendtallen frank.		
a) Matériel pour la gestion des forêts domaniales :				
- Tracteurs, forçages, avec accessoires • • • • •	800	- Bosbouwmachines en hun bijbehorende • • • • •	1 800	
- Jeeps • • • • •	400	- Jeeps • • • • •	400	
- Motoculteurs • • • • •	150	- Motoculteurs • • • • •	150	
- Scies à chaînes et autre petit matériel • • • • •	950	- Kettingzagen en ander klein materieel • • • • •	950	
	3300			3300
b) Equipement et armement, appareils de topographie et de dendrométrie, outils pour le marquage des bois et les soins culturels, matériel divers				
Anon-disponible • • • • •	10	Afronding • • • • •	10	
Total • • • • •	3600	Total • • • • •	3600	

In duizendtallen frank.

Section XXIX,
Crédits parallèles.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Art. 51.60. - Subsidies en faveur de l'exécution de travaux forestiers dans les forêts PTUées (article auquel pourra être transférée la part des crédits dits parallèles destinée à l'octroi de subsides pour travaux forestiers dans les forêts privées) (pour mémoire).

Afdeling XXIX.

Compensatiekredieten.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Art. 51.60. - Toelagen toegens bosbouwkundige werken in privébossen (artikel WOOTophet deel aan de compensatiekredieten zal kunnen overgedragen worden, dat tot bestemming heeft het uerlenen valt toelagen voor bosbouwkundige werken in privébossen) (pro memorie).

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
51 Transfert de capitaux aux entreprises	—	—	Vermogensoverdrachten aan bedrijven. 51

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes publics.

Art. 61.60. - Subsidies en faveur de l'exécution de travaux publics (article auquel pourra être transférée la part des crédits dits parallèles destinée à l'octroi de subsides pour travaux publics) (pour mémoire).

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Art. 63.60. - Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen wegens bosbouwkundige werkwijzen (artikel U:larophet deel van de compensatiekredieten zal kunnen overgedragen worden dat tot bestemming heeft het verlenen van toelagen aan ondergeschikte openbare besturen voor bosbouwkundige werkwijzen) (pro memorie).

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
635 AUIlla COQrituIOUUI d'INVCIJosse-mc:dlL	—	—	Ovrigte investeringsbijdragen. 635

CHAPITRE VII,
DIVIDES.

Noa riplici économiQue.

Art. 01.06. - Aankoop van onbebouwde of bebouwde terreinen (dus ook de voor wonen bestemde terreinen), uitrusting en gesdiktmaking van de gronden voor woningbouw of heraanleg, slopen en bouwen van gebouwen, bouw van omheiningen, stijging van woningbouwvoorwaarden, en drap van de rentelast van de woningbouwleningen en de uitgaven in het raam van de aan Wallonië toegekende competities (artikel 1 waarop het deel van de competities bestemd voor de huisvesting zijn) (pro memorie).

HOOFDSTUK VII.

DIVERSEN.

Niet economische verdelingen.

Art. 01.06. - Aankoop van onbebouwde of bebouwde terreinen (dus ook de voor wonen bestemde terreinen), uitrusting en gesdiktmaking van de gronden voor woningbouw of heraanleg, slopen en bouwen van gebouwen, bouw van omheiningen, stijging van woningbouwvoorwaarden, en drap van de rentelast van de woningbouwleningen en de uitgaven in het raam van de aan Wallonië toegekende competities (artikel 1 waarop het deel van de competities bestemd voor de huisvesting zijn) (pro memorie).

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
01 Dépenses à venir	—	—	Uitgaven nader te verdelen. 01

Le logement CSI une matière qui relève entièrement des Ministres ou Secrétaires d'Etat à compétence régionale. Or, depuis l'arrêté royal du 4 octobre 1974, les Ministres ou Secrétaires d'Etat ayant le logement dans leurs attributions, ne sont plus adjoints au Ministre des Travaux publics mais aux Ministres des Affaires régionales. Il est donc indispensable que l'article destiné à recevoir la part des crédits dits parallèles prévue pour le logement soit transférée du budget du Ministère des Travaux publics au budget régional wallon.

De huisvesting is een onderwerp dat geheel afhankelijk is van de Ministers of Staatssecretarissen met geweselijke bevoegdheid. Sinds "cr koninklijk" besluit van 4 oktober 1974, worden de Ministers of Staatssecretarissen die de huisvesting in hun bevoegdheid hebben niet meer toegevoegd aan de Minister van Openbare Werken, maar wel aan de Ministers "an Gewestelijke Aangelegenheden. Het is dus onontbeerlijk dat het artikel waarop het deel van de compensatiekredieten bestemd voor de huisvesting zal overgedragen worden, wordt overgeschreven van de begroting "an her Ministerie van Openbare Werken op de Waalse regionale begroting.

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

PARTIE I.

Opérations courantes.

Section XI.

Aménagement du Territoire.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 66.03.A. -- FOI/As destiné au paiement des dépenses résultant de l'application de la loi du 29 juillet 1961 organique de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

DEEL I.

Lopende verrichtingen.

Afdeling XI.

Ruimtelijke Ordening.

HOOFDSTUK III.

FONDS GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.03.A. -- Fonds bestemd voor de betaling van de uitgaven voortvloeiende uit de toepassing van de wet van 19 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970.

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
Recettes:			Gedragingen :
990 Solde reportée F	3977452	3188152	Overgedragen saldo 990
381 Aides financières de revenus des ménages et des Contributions amendes et paiements obligatoires illégales.	1181000	1182000	Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en bedrijven 381 soortgelijke verplichte betalingen.
Totaal F	\$ 15,77	\$ 370 152	Totaal.
Dépenses:			Uitgaven :
121 Dépenses générales de fonctionnement IDCIT.	393000	392700	Algemene werkingskosten 121
Totaal F	393000	392700	Totaal.
Solde à nouveau f	\$ 766 452	391452	Over te dragen saldo 950

Les recettes de ce Fonds sont constituées par les sommes versées au Trésor de l'Etat en vertu des jugements prononcés par le tribunal en application de l'article 65 de la susdite loi, et par les autres recettes pour l'application de cette loi.

De ontvangsten van dit Fonds worden onder meer gevonden door de sommen gestort aan de ontvanger der Registratie ingevolge de veroordelingen uitgesproken door de rechtbank bij toepassing van artikel 65 van voornoemde wet en alle andere inkomsten die kunnen ontstaan ingevolge de toepassing van deze wet.

Section XII.

Expansion économique.

CHAPITRE I.

FONDS AUGMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 60.01.A. -- Fonds d'investissement économique et de Recat'ersion régionale (arrêté royal du 18 avril 1967 et 29 juillet 1967).

Afdeling XII.

Gewestelijke economische expansie.

HOOFDSTUK I.

FONDS VOORNAMEUJK GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 60.01.A. -- Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Recat'ersion (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 29 juli 1967).

Classification économique	Secteur Activités économiques Meior Economische	Secteur Classes moyennes Sector Midgemiddeld	Economische classificatie
Recettes :			Ontvangsten :
990 Solde:	—	—	Saldo's: 990
1. Transfert du budget	—	—	1. Overdracht van de begroting.
080 a) Dépenses courantes	—	—	a) Lopende uitgaven 080
b) Dépenses de capital -- an. 61.01	—	—	b) Kapitaaluitgaven -- an. 61.01.
370 2. a) Recettes fiscales affectées ...	2540900000	298784000	2. a) Toegewezen fiscale ontvangsten, 370
b) Remboursements sur subventions allouées.	—	—	b) Terugschrijvingen op roegekende subsidies.
Totaux	2540900000	298784000	Totaal.

Classification économique	Secteur Affaires économiques — Sector Economische Zaken	Secteur Classes moyennes — Sector Middenstand	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>			<i>Uitgaven :</i>
123 Frais d'études économiques	2540900000	298784000	Kosten voor economische studiën ... 123
312 Subventions réduisant les intérêts aux entreprises privées.			Renreverlagende subsidies aan private bedrijven.
512 Subventions pour investissements ...			Subsidies voor investeringen ... 512
71 Acquisition de terrains et travaux d'aménagement.			Verwerven van gronden en geschiktmakingswerken.
00 Autres dépenses :			Andere uitgaven : 00
Totaux	2540900000	298784000	Totaal
950 Solde à reporter	—	—	Over te dragen saldo 950

SECTEUR AFFAIRES ECONOMIQUES.

	En millions de francs.
A. — <i>Activités économiques :</i>	
Reliquats au 31 décembre 1974	1145,04
Année 1975:	
Reliquats au 1 ^{er} janvier 1975	1 1045,04
Nouvelles autorisations	2232,0
	3377,04
Prévisions d'engagement	-2636,0
Reliquats au 31 décembre 1975	7041,4
Année 1976:	
Reliquats au 1 ^{er} janvier 1976	7041,04
Nouvelles autorisations	2166,04
	3601,8
Prévisions d'engagement	-2932,0
Reliquats au 31 décembre 1976	669,8
B. — <i>Crédits et dépenses :</i>	
Charges découlant des décisions prises de 1969 à 1974 ...	1545,0
Charges découlant des décisions prises en 1975	659,0
Charges découlant des décisions prises en 1976: ..	11
— reportS d'autorisations d'engagement	11
— autorisations nouvelles d'engagement	292,3
	2540,9

SECTEUR CLASSES MOYENNES.

	En millions de francs.
A. — <i>Activités économiques :</i>	
Reliquats au 31 décembre 1974	28,6
Année 1975:	
Reliquats au 1 ^{er} janvier 1975	28,6
Autorisations nouvelles	242,0
	270,6
Prévisions d'engagement	158,3
Année 1976:	
Reliquats au 1 ^{er} janvier 1976	112,3
Autorisations nouvelles	310,0
Prévisions d'engagement	422,3

SECTOR ECONOMISCHE ZAKEN.

	In miljoen frank.
A. — <i>Vastleggingen :</i>	
Overschotten per 31 december 1974	1 145,4
Jaar 1975:	
Overschotten per 1 januari 1975	1145,0
Nieuwe machtigingen	2232,0
	3377,4
Voorziene vastleggingen	-2636,0
Overschotten per 31 december 1975	741,4
Jaar 1976:	
Overschotten per 1 januari 1976	741,4
Nieuwe machtigingen	2860,4
	3601,8
Voorziene vastleggingen	-2932,0
Overschotten per 31 december 1976	669,11
B. — <i>Ordonnances et dépenses :</i>	
Laatst vastgelegde uitgaven uit beslissingen genomen van 1969 tot 1974	1545,0
Laatst vastgelegde uitgaven uit beslissingen genomen en te nemen in 1975	659,0
Laatst vastgelegde uitgaven uit beslissingen te nemen in 1976: ..	11
— overdracht van vastgelegde uitgaven	11
— nieuwe vastleggingen	292,3
	2540,9

SECTOR MIDDENSTAND.

	In miljoenen frank.
A. — <i>Vastleggingsruimte :</i>	
Overschotten per 31 december 1974	28,6
Jaar 1975:	
Overschotten per 1 januari 1975	28,6
Nieuwe machtigingen	242,0
	270,6
Voorziene vastleggingen	158,3
Jaar 1976:	
Overschotten per 1 januari 1976	112,3
Nieuwe machtigingen	310,0
Voorziene vastleggingen	422,3

B. — Crédits d'ordonnancements :

Charges découlant des décisions prises de 1969 à 1974 ...	207,3
Charges découlant des décisions prises et à prendre en 1975. ...	62,7
Charges découlant des décisions à prendre en 1976 :	
- repons d'autorisations d'engagement ...	1,5
- autorisations nouvelles d'engagement ...	17,3
	298,8

Section XIV.

Logement.

CHAPITRE I.

FONDSAUM-P-CWMEMENT
PAR DES CREDm BUDGETAIRES.

Fonds national du logement — région wallonne.

An. 60.21.A. — Subsidies à la Société nationale du Logement et à la Sodél; national« lerrienne pour leur permettre de couvrir les im-
pôts qu'ils doivent à leur« prêteurs, jusqu'à concurrence de la
différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part
affectée d'intérêt mise à leur charge ainsi que les intérêts de rembour-
sement afférents au prêt principal et la charge supplé-
mentaire d'entretien, d'entretien et de l'opération de la taxe sur la valeur
ajoutée, l'impôt de la cotisation, etc. (art. 38 du Code de Logement).

Les dépenses, effectuées, comme suit :

(En millions de francs.)

	Société nationale du Logement Nationale — Pour le Huisvesting			Société nationale de l'immobilier Nationale Landmaatschappij		
	Charges pleines lasten	Quote-part S.N.L. Affecté N.A.U.	Charges budgétaires Bulffetaire lasten	Charges pleines volles lasten	Quote-part S.N.T. Affecté N.L.M.	Charges budgétaires Bulffetaire lasten
Emprunts 1915. — L'Etat l'OS ...	701	21	701	262	152	110
Emprunts 1915. — L'Etat l'OS ...	701	21	701	262	152	110
Totaux. — Total ...	1080	380	700	262	241	21

Total S.N.L.+S.N.T. = 700+21 = 721.

Quote-part région wallonne : 721 x 39,27% = 283 millions de francs.

An. 60.22.A. — Primes pour la démolition et l'assainissement
des logements insalubres (4^e loi sur le logement de 1967).

Le fonds devra assurer en 1976 le paiement de :

— 400 primes à la démolition (mo)-cnne de 16000000 francs) ...	F	16000000
— 600 primes à l'assainissement (mo)-cnne de 58000 francs) ...	F	34800000
Total ...	F	50800000

An. 60.23.A. — Subsidies en l'île de COULON, partiellement :

1^o le loyer dû par des personnes évacuées de landis ou par des per-
sonnes âgées qui ont quitté un logement inadapté à leur condition
physique en vue d'occuper un logement spécifique.

B. — Ordonnancements de crédits :

Lasten voortvloeiende uit beslissingen genomen van 1969 tot 1974 ...	207,3
Lasten voortvloeiende uit beslissingen genomen en te nemen in 1975 ...	62,7
Lasten voortvloeiende uit in 1976 te nemen beslissingen :	
- overdracht van vastleggingsmachtigingen ...	1,5
- nieuwe vastleggingsmachtigingen ...	27,3
	298,8

Afdeling XIV.

Huisvesting.

HOOFDSTUK I.

FONDSSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Nationaal fonds voor de Huisvesting — Waals gewest.

Art. 60.21.A. — Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huis-
vesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de moge-
lijkheid te stellen tot de betaling oer te gaan van de intresten die
aan hen leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen
het totaal bedrag van deze intresten en het jaarlijks intrestetijdsdeel
dijt te hunnen laste is gelegd als neder van de terugbetalingspremiën
die de leners hebben toegestaan en van de bijkomstige last
dit voor hen voortvloeiende uit de toepassing van de bepaling oer de
toelagen op de bouwprijzen (art. 38 van de Huisvestings-
code).

De uitgaven worden als volgt bepaald :

(In miljoenen frank.)

Total N.M.H.+N.L.M.=700+21=721.

Quote-part Waals gewest : 721 x 39,27% = 283 miljoenen frank.

Art. 60.21.A. — Premies voor de sloping en de gezondmaking
van de woningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967).

Her fonds zal in 1976 de betalingen moeten verzekeren van :

— 400 slopingssubsidies (gemiddeld 40 000 frank) ...	F	16000000
— 600 saneringspremiën (gemiddeld 58000 frank) ...	F	34 800000
Totaal ...	F	50 800 000

Art. 60.23.A. — Toeüngen voor het gedeeltelijk dekken :

van de huurverschuldigd door uit huurwoningen geëvacueerde per-
sonen of door bejaarde personen die een aan hun bestemde toestand
onaangepaste tooning ontruimen te einde een specifieke tooning te
betrekken.

2° les frais d'installation dans leur logement et les allocations de déménagement (arrêts royaux des 10 janvier 1966 et 10 juillet 1970).

Les dépenses pour l'année 1976 sont estimées comme suit:

a) Allocations-loyer:				
Année 1975:	350 (allocations)	X 27000	francs (charge moyenne)	9450 000
Année 1976:	450 (allocations)	X 13500	francs (charge moyenne)	6075000
b) Allocations d'installation:				
500 (allocations)	X 5 500	francs	=	2750000
c) Allocations de déménagement:				
600 (allocations)	X 5500	francs	=	3300000
d) Arrondissement				
				425 000
Total				F 22000000

Art. 60.24.A. - Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés sur la matière pour les emprunts contractés par le Fonds du logement de la Ligue des familles nombreuses de Belgique (loi du 15 avril 1949).

Les dépenses s'établissent comme suit:

(En millions de francs.)

	Intérêts pitins Vrrlle ;lttrest	ALLOS A:lios	Quore-parr Fonds du loeemen de la Ligue des Familles nombreuses Aaldm WoniltJonds Bond der Grote Gezinnen	ChalltC budgétaire Ten laste va" de beputinR	
Emprunt 1975	147	—	60	51	Leningen 1975.
Emprunt 1976	34	11	14	31	Leningen 1976.
TOTAUX	181	11	74	82	Totaal

Pour la 1975, l'Etat a chargé s'établir comme suit: 111000 000 de francs X 39,27% = 435600 francs (UTG 16-000 (r3n,s).

An. GO.8.A. - r.l;nnnd des rumes d'nt";ts auordies : m; pourTiers mineurs; ainsi l'e dc:s StJmmes du/s j titre de g,zralitie de bonite l'et 41UCodités, de eridi: l'et r.Cltmtr; < (a"étés-lois des 14 JUL 1945 et 11 décembre l'HS).

Compte de la l'ailJIC112tion, d'une par da plalfoad des prm de 1 100000 frucs à 1 200 000 (raiks pour les constracriom, er de 50000 francs ~ 1000000 de frana pour les luttas ogzrillnu — er 180000 p;an du relèvmClt; du raUl cl'intim — de , à 7 % — les élépmcl pcuwcDrft" é'r3lucspour 1976 à -46200 000 (r.11h.S.

An. GO.26.A. - RemboursnMnt. eux s(floés de construction agréé's "17 14 Sotihé 114tione du Logm(11. des remises de loyer lu'clles: SQ't tnués d'"uortler à Int5 locataires, clrqs de familles nonrlucuses (,"hl. rO) du 2 ;illet 1973).

Compte leau des nou,clles intco'entions probables et des inter-cynriom qui prennent (in, la di~ peut être é,~uée, pour J9i6 à SS000 000 de Fr.IIDc:S.

An. 60.17.A. - Diuer»

(lois des 11 octobre 1919 et 7 décembre 1951).

Annuller aux sociétés nationales et à leurs sociétés filiales pour l'acquisition ou l'expropriation d'ensembles d'immeubles insalubres. Interdiction de l'immobilier.

Le Fonds est alimenté par le transfert de crédits inscrits à deux articles du budget:

— article 41.61.04.4	...	...	...	F	500000
— article 61.61	...	...	...	...	200000
Total					F 700000
Les dépenses comprennent :					
— intérêts	...	...	...	F	500000
— amortissements	...	...	...	...	200000
Total					F 700000

2° rail de inrichtingshosten aan hun nieuwe woning (de verhuizings-toelagen (kollektelijke besluiten van 10 januari 1966 en 10 juli 1970).

De uitgaven voor her jaar 1976 worden als volgt geraamd:

a) Huuroelagen :				
jaar 1975:	350 (toelagen)	X 27000	frank (gemiddelde last)	9450000
jaar 1976:	450 (toelagen)	X 13500	frank (gemiddelde last)	6075000
b) Inrichtingstoelagen:				
500 (roelagen)	X 5 500	frank	=	2750000
c) Verhuizingstoelagen :				
600 (toelagen)	X 5 500	frank	=	3300000
d) Afronding				
				425 000
Totaal				F 22000000

Art. 60.24.A. - Betaling van de interest die voor de leningen welke door het WOIIilgfoads va" de Bond der Grote Gezinnen van België ioorden aangegaan, ouereenkomstig de terzalu geldende besluiten ten laste van de Staat ualt (wet van 15 april 1949).

De uitgaven worden als volgt geraamd:

(In miljoenen frank.)

Voor het Waalse gewest, wordt de last als volgt geraamd: 118000000 frank X 39,27 % = 46338600 frank (afgerond op 46400000 frank).

Art. 60.25.A. - Betaling van de rente van de leningen die uitzij Je minn. worden toegelaten. Je l'HS Je sommr die bij wijk uil" wurhorg root goeJe afloop. Je uasdrupnll. luedietum"ootschappm... WTKlnJigd, zijl. (besluitwa... U"n 14 april 195 en: 12 Juecuba, l'HS).

Rekening houdend met de verhoging, enerzijds, van de plafond der leningen, — van 1 100000 frank à 1 200 000 frank voor de bouwvaken.. en 950000 frank tot 1 000 000 frank voor de andere verrichtingen — æ, anderzijds, van de n:oevoet: — van , tot: 7 % — kunnen de uitgave voor 1976 op 46200 000 frank worden geraamd.

Ar. 60.26. - Terugbetaling, aan Je Joor Je NltionMk MjnschJlJpJl 1100rbu" Hum-esting gmomen, — buitt-vermijnerngm die zij ~hordm.. vln to« te staan U" Inn huuders, "ooflm u,m grote geitern.. (karmklijk besluit v.m 1 juli 1953).

Rekening gehouden met de vermoedelijk nieuwe oegemastkomingen en de tegCOlectkomingen die tot bet einde lapien, kan de uitgave voor 1976 op 58 000 000 frank worden geraamd.

Art. 60.17.A. - VmbeJerre

icetten l'arr 11 aluaber, 1919 en 7 december 1953).

Annuïteit aan de nationale maatschappijen en aan hun erkende maatschappijen voor de aankoop of de ontgining van ongezonde waningscomplexen, l'areresren en aflossingen.

Her Fonds wordt gespijsd door de overdracht der kredieten, ingeschreven onder twee artikelen van de begroting:

— Artikel 41.61.04.4	...	...	...	F	500000
— artikel 61.61	...	...	...	...	200000
Totaal					F 700000
De uitgaven omvatten :					
— inresteren	...	...	...	F	500000
— aflossingen	...	...	...	...	200000
Totaal					F 700000

Arr. 60.28.A. - Paiement al/x organismes de [financement de l'intérêt] qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat à titre de primes accordées par celui-ci, al/x constructeurs et al/x acheteurs de logements sociaux (arrêté royal dl/ 10 août 1967).

Le montant moyen des primes atteint:

a) par primes à la construction avec supplément conjoncturel	...	...	...	...	...	F	120000
b) par primes à la construction normale	...	...	...	...	...	F	72000
c) par primes à l'achat:							
- avant le 1 ^{er} avril 1972	...	...	...	...	...	F	50000
- après le 1 ^{er} avril 1972	...	...	...	...	...	F	80000

Les prévisions s'établissent comme suit:

Année — jaar	Nombre de primes liquidées: Aantal betaalde premies				Montant des primes préfinancées: (en millions de francs) Bedrag van de geprefinancierde premies (in miljoenen frank)		
	Construction — Bouw		Achat — Aankoop		Construction — Bouw	Achat — Aankoop	Total — Totaal
	Nombre — Aantal	Montant moyen — Gemiddeld bedrag	Nombre — Mntdi	Montant moyen — Gemiddeld bedrag			
t91S	JUS	71000	400	50000	275,4	20,0	
III	UO	120000	1000	80000	54,0	144,0	493,4
	UO	12000	400	50000	298,0	20,0	
	—	—	10400	80000	—	112,0	430,0

La répartition du préfinancement des primes, calculée à la base du taux en vigueur au 31 janvier 1971 - 10,15 % - se traduit par le tableau ci-dessous en ce qui concerne les intérêts:

(En millions de francs.)

De weerslag van de prefinanciering van de premies, berekend op basis van de op 31 januari 1975 geldende rentevoet - 10,15 % - brengt, wat de interesten betreft, de navolgende begrotingskredieten mede:

(In miljoenen frank.)

Periode	Sommes préfinancées Gépréfinancie WJrJtt.en	Année budgétaire Tm last d~ ~roti"l"	Periode
Du 1 ^{er} janvier 1975 ou 31 juillet 1975	271,0	27,5	Van 1 februari 1975 tot 31 juli 1975.
Du 1 ^{er} mai 1975 au 31 août 1976	448,0	U,5	Van 1 augustus 1975 tot 31 augustus 1976.
Total	719,0	39,0	Totaal

An. 33.A. - puenmt d'efflles et d'apiancas pour l'amélioration de l'habitat et de l'infrastructure des qu'ilrlrlJ anciens (pour mémoire).

Fonds alimentés antérieurement par des crédits du budget des dépenses courantes (an. 41.3).

An. 30.A. - Fonds spécial crû en vue de fournir à la Caisse ghrh"le d'parg~ et de Retraite les cafdlilX nécessaires aux "rue" rtau~rabfes à faire. dont ~o"l,te de ~.Etdt. aux sinistrés immobiliers d~ Mo"fi,s-solls-fléro" (Jllpifl~) (loi du 11 juill 1961 (pour mémoire).

Fonds antérieurement alimenté par un crédit exceptionnel de l'ordre de 5 millions de francs.

Le Fonds doit être maintenu pour recevoir les remboursements des emprunts accordés aux sinistrés de Moulin-sous-Fléron.

Art. 60.34.A. - Betaling l'a" studies m usn experimenten ter verbl~ri"g l'n d~ woningen m v.m de omgn.ing van oud~ wijken (pro memorie).

Fonds roegtt gespijsd door de kredieten van de lopende uitgaven van de begroting (an. 41.63).

An. 30.A. - Bijzondere Fonds opgericht tm einde aar. de Algmume Spaar- en Lijfrentekas de lloJig~ kapitalen te bezorgen om ~o"r reke~illg van de Stolat terugorderbare uoorschotten toe te kennen aan de gt~isterJen van onroerende gæd~rën, te Mouill-solls-Fléron (Jupille) {wet ('a" IS jllni 1961) (pro memorie).

Fonds destijds gespijsd door een uitzonderlijk krediet van 5 miljoen frank.

Her Fonds dient behouden om de terugbetalingen te onvangen op de leningen toegekend aan de gereisterden v3d Moulin-sous-Fléron.

PARTIE II.

Opérations de capital.

Section XI.

Aménagement du Territoire.

CHAPITRE I.

FONDS AUGMENTÉS PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 60.01.A. -- fonds d'Expansion économique et de Reconversion régional (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). -- Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement,
(Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)

DEEL II.

KAPITAALVERRICHTINGEN.

Afdeling XI.

Ruimtelijke Ordening.

HOOFDSTUK I.

TOEGESCHENDE VOORNAMELIJK GESTUFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 60.01.A. -- fondsen voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967). -- Ter beschikking van de Minister van Waalse Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting gestelde sommen,
(De op dit artikel aan te rekenen wettelijke en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
Attentes :			Overgedragen :
f90 Solde reponée	—	—	Overgedragen saldo 990
660 Transfert des crédits de l'article 61.05 du Titre II -- Dépenses de capital,	1020000000	1265900000	Kredietoverdrachten van artikel 61.05 660
			Van Titel II -- Kapitaaluitgaven.
Opérations :			Uitgaven :
110 Salaires et charges sociales ... F	5000000	5000000	Lonen en sociale lasten ... 110
710 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.	75000000	100000000	Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland. 710
13 Constructions routières et hydrauliques.	820000000	960900000	Aanleg van wegen en waterbouwwerken. 73
Sil Transferts de crédits aux entreprises privées, pour travaux non patrimoniaux.	120000000	200000000	Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven; andere niet patrimoniale werken. 512
Total ... F	1020000000	1265900000	Totaal.
950 Solde à reporter	—	—	Over te dragen saldo 950

Le Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale a été créé par l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967. L'article 2 du dit arrêté prévoit l'affectation du Fonds au financement de projets inscrits à l'annuaire budgétaire.

Le DIONWIR figure en fin de chapitre sous la rubrique 660 représentant le crédit mis à la disposition du Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement.

Le crédit de 1020000000 francs est inscrit à l'article 61.05 du Titre II. Il doit permettre la réalisation du programme prévu pour 1976.

Art. 60.02.A. -- Intervenants destinés à verser des réserves fondées soit sur l'acquisition, soit par subsides aux organismes publics et pouvoirs subordonnés, soit par avances remboursables; ces mêmes organismes et pouvoirs.

Het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie werd opgericht bij het koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967. Artikel 2 van het besluit bepaalt dat het Fonds wordt gestuurd door de overheid op verschillende begrotingen.

Het bedrag vermeld als onvraagbaar onder de rubriek 660 vertegenwoordigt het krediet dat ter beschikking wordt gesteld aan de Minister van Waalse Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting.

Het krediet van 1020000000 frank is ingeschreven op artikel 61.05 van Titel II, meer de verwachting van de voor 1976 voorzien. Het bedrag zal worden uitgekeerd aan de betrokken organisaties.

Art. 60.02.A. -- Tussenkomen bestemd voor de overname van grondreserves, hetzij door aankoop, hetzij door toelagen aan openbare organisaties en Jan oitdergeschiede besturen, hetzij door terugbetaling van leningen aan de betrokken organisaties en besturen.

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
990 Soldes	—	—	Saldo's 990
Recettes :			Ontvangst :
660 Transfert des crédits de l'article 61.01 de la section XI -- Titre 0 -- Dépenses de capital,	1000000000	—	Overdracht van kredieten van artikel 61.01 van afdeling XI -- Kapitaaluitgaven. 660
Dépenses :			Uitgaven :
710 Acquisition de terrains.	100000000	—	Verwerven van gronden ... 710
950 Soldes à reponcer	—	—	Over te dragen saldo's ... 950

Le crédit de 1000000000 de francs se justifie en particulier par le manque de terrains disponibles dans les centres urbains.

Her krediet van 1000000000 frank is namelijk verantwoord door het gebruik van beschikbare gronden in de stedelijke centra.

CHAPITRE II.

Fonds de remploi de crédits budgétaires.

Arr. 63.01.A. — Fonds destiné à l'octroi d'avances récupérables à la Société nationale terrienne en vue de l'exécution des articles 56 et 57 de la loi du 22 juillet 1970 relative au remembrement légal de biens ruraux.

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
Soldes •	—	—	Saldo's.
Recettes:			Ontvangsten :
— Particulières: non patrimoniales... ..	—	—	— Bijzondere: niet-patrimoniale.
Dépenses:			Uitgaven :
— Non patrimoniales	—	—	— Niet-patrimoniale.
Soldes à reporter	—	—	Over te dragen saldo's.

Ce fonds se alimente par les remboursements éventuels de la Société nationale terrienne en vertu de la disposition reprise à l'article 17 du présent projet de loi.

Aucun montant n'est prévu en 1976.

Section XIV.

Logement.

CHAPITRE J.

FONDS AUGMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Fonds n° 41 dit logement - région "Jura".

Arr. 29.A. — Paiement des primes (r)aimées, n° compléments à l'indemnité de logement, et de prime, propre, de l'indemnité (a)tilés (O)tu du 10 août 1967 et 10 février 1961.

La répartition relative au paiement des primes sont classées à 300 000 francs par an pour la région "Jura".

40 millions de francs ont été affectés au nombre de primes comp. peut être affecté à 200.

Arr. 30.A. — Paiement des primes (r)aimées de l'indemnité de logement, et de prime, propre, de l'indemnité (a)tilés (O)tu du 10 août 1967.

La répartition relative au paiement des primes, en ce qui concerne l'indemnité se traduit par les prévisions de dépenses suivantes:

(En millions de francs.)

Période	Sommes préfinancées — Gépréfinancées bedragen	Char-ge budgétaire — Ten laste van de begroting	Période
Du 1 ^{er} février 1975 au 31 juillet 1975 ...	271	17	Van 1 februari 1975 tot 31 juli 1975.
Du 1 ^{er} août 1975 au 31 juillet 1976 ...	446	—	Van 1 augustus 1975 tot 31 juli 1976.
Total... ..	717	17	Totaal..

HOOFDSTUK II.

Wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten.

Arr. 63.01.A. — Fonds bestemd voor het toekennen van terugvorderbare voorschotten [an de Nationale Landmaatschappij] met bet oog op de uitvoering van de artikelen 56 en 57 Vjn de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de toet,

Dit fonds zal gespijsd worden door de evenwiele terugbetalingen van de Nationale Landmaatschappij overeenkomstig de bepaling hernomen onder artikel 17 van huidig wetsonwerp.

Geen terugbetaling is voorzien in 1976.

Afdeling XIV.

Huisvesting.

HOOFDSTUK J.

FONDSEN VOORNAMEUJK GESTUFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Nationale fondsen voor de huisvesting - Vlaams gewest.

Arr. 29.A. — Ik zal de var gesplitste m. bijwonderde premies, "erleend" aan de boereers en Impers van sociale woningbouw in "alt. kleine landeigendommen" (ko) "Hilke" besluit van 10 augustus 1967 m. (dml) 1968.

De uitvoren voor de uitbetaling van de premies worden voor 1976 gesplitst, voor de Waalse: 360 000 frank.

40 gesplitste premies werden toegekend en het aantal van de bijkomende premies: 200 worden getuigd.

Arr. 30.A. — Bevestiging 4411 de (financiële) instellingen van de Woningbouw, die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat, "van de ~ en Impers van volkswoning" (ko) "Hilke" besluit van 10 augustus 1967.

De weerslag van de prefinanciering van de premies, berekend wat de aflossing betreft, de volgende geraamde uitgaven mede:

(In miljoenen frank.)

Art. 60.31.A. -- Interventions destinées à permettre le remboursement par la Société nationale du Logement et par la Société nationale terrienne de leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance (loi du 15 avril 1949) (pour mémoire).

Art. 60.32.A. -- Interventions destinées à permettre le paiement des différences d'amortissement positives dites par l'Etat soit à la Société nationale dit Logement, soit à la Société nationale terrienne, l'Etat transfère du budget des dépenses extraordinaires et d'investissement par l'une ou l'autre des dites sociétés nationales des différences d'amortissement négatives dues par elles (loi du 15 avril 1949).

Fonds alimenté par des crédits des dépenses de capital (articles 61.90.1 et 61.90.2) pour un montant total de 16900000 francs.

La somme à verser à la S.N.L. s'élève à 16900 000 francs.

An. 60.33.A. -- Paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (loi du 7 décembre 1953).

Les demandes d'allocations actuellement instruites et celles qui pourraient encore être complètement examinées, laissent prévoir que le montant de la dépense en 1976 atteindra 21500 000 francs, ce qui représente ± 100 maisons démolies à l'UD moyenne de ± 111 000 francs par maison.

Art. 60.35.A. -- Interventions destinées à créer des réserves foncières pour la construction de logement social.

Art. 60.31.A. -- Tussenkomenst bestemd voor het terugbetalen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij, van lijnen leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben (wet van 15 april 1949) (pro memorie).

Art. 60.32.A. -- Tussenkomenst bestemd voor het betalen van de positieve aflossingsverschillen, die door het Rijk verschuldigd zijn, betrekking op de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, hetzij aan de Nationale Landmaatschappij, door middel van het van de begroting der buitengetoone uitgaven overgedragen krediet en van de eventuele storting door een van de even genoemde nationale maatschappijen van door hen verschuldigde negatieve aflossingsverschillen (wet van 15 april 1949).

Fonds gespijsd door kredieten van de kapitaaluitgaven (artikelen 61.90.1 en 61.90.2) voor een totaal bedrag van 16900000 frank.

Her aan de N.M.H. te sorteren bedrag, beloopt 16900 000 frank.

An. 60.33.A. -- Betaling van de subsidieën ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen (wet van 7 december 1953).

De thans onderzochte aanvragen om roelagen en deze die nog volledig zouden worden onderzocht, laten voorzien dat het bedrag van de uitgaven in 1976, 21500 000 frank zal bereiken, wat ± 100 afgebroken huizen tegen een gemiddelde van ± 111 000 frank per huis vertegenwoordigt.

An. 60.35.A. -- Tussenkomenst bestemd voor het aanleggen van grondreserves voor het bouwen van woonwoning.

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
990 Solde	2.000 (100)	—	Saldo's 990
660 Tranchée de l'année 61.01 de l'année XIV du titre II —	—	2.000000	Overdracht van kredieten van artikel 660 61.01 van afdeling XIV van Titel II — Kapitaaluitgaven.
710 Acquisition de terrains	25000000	—	Vitgaven : Verwerven van gronden 710
SO Solde à nouveau	—	25000000	Over te dragen saldo's, 'SO

Acquisitions de terrains à réaliser en 1976.

Section XVI.

Hypothèque et Santé publique.

CHIFFRE I.

FONDS AUGMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

An. 60.02.A. -- Fonds destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose, par la création d'un service de soins à domicile (loi du 26 juin 1956).

Verwerven van gronden te verwezenlijken in 1976.

Afdeling XVI.

Hygiëne en Volksgezondheid.

HOOFDSTUK I.

FONDS VOORNAMEUJK GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

An. 60.02.A. -- Fonds bestemd om de strijd tegen de tuberculose in het VC-adse Bel'Est meer kracht bij te zetten (wet van 26 juni 1956).

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
990 Solde à nouveau F	10300000	—	Overdracht van saldo's 990
661 Tranchée de l'année 61.01 du titre II du budget I.	33000000	11800000	Vermogensoverdracht (art. 61.01 van de begroting) van Titel II van de begroting.
Total f	13600000	11800000	Totaal
Orlleses:			Uitgaven :
512 Travaux de modernisation des sanatoriums, des préventoria et des centres de santé.	13600000	1500000	Moderniseringswerken aan sanatoria, SU preventoria en gezondheidscentra.
950 Solde à nouveau F	—	10300000	Over te dragen saldo 950

la dépense de 13 600 000 francs est destinée à financer les travaux de modernisation des sanatoriums et préventoria, ainsi qu'à subsidier les travaux de construction des centres de santé privés (Hrélé royal du 19 mai 1949 modifié).

De uitgave van 13 600 000 frank is bestemd tot het financieren van de moderniseringswerken aan sanatoria en preventoria alsmede tot de subsidiering van de bouw van private gezondheidscentra (gewijzigd koninklijk besluit van 19 mei 1949).

Art. 60.0B.A. — Fonds destinée à la lutte contre les nuisances dans la région toallonne.

Art. 60.0B.A. — Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder in het Wijkse gewest.

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>			<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reportée F	—	—	Overgedragen saldo 990
661 Transferts de capitaux (art. 61.87 du Titre II du budget).	130000000	150000000	Vermogensoverdrachten (art. 61.87 van Titel II van de begroting).
Total F	130000000	150000000	Totaal.
<i>Dépenses :</i>			<i>Uitgaven :</i>
6JJ Contributions à d'autres bâtiments F	200000000	150000000	Bijdragen voor andere gebouwen ... 633
Total F	200000000	150000000	Totaal.
950 Solde à nouveau F	300000000	—	Over te dragen saldo 950

Les dépenses à charge de ce Fonds, soit 200 000 000 de francs en 1976, sont destinées à honorer les engagements pris en 1975 et 1976 dans le cadre de la lutte contre les nuisances.

Ce Fonds est alimenté en 1976 par un crédit de 230000000 de francs inscrit à l'article 61.87 du Titre II du budget.

De uitgaven ten laste van dit Fonds, hetzij 200 000 000 frank in 1976, zijn bestemd om het beralen van de in 1975 en 1976 aangegane verbintenissen in het raam van de strijd tegen de hinder.

Dit Fonds wordt in 1976 gespijsd door een krediet van 230000000 frank ingeschreven op artikel 61.87 van Titel II van de begroting.

Scaion XIX,

Chasse, Pêche et Forêts.

CHAPITRE M.

FONDS AUMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIÈRES.

Art. 60.0B. — Fonds de récostruction de l'habitat rural du patrimoine forestier de l'Etat, alimenté par le produit des exploitations forestières publiques affectant les forêts domaniales (loi du 27 juillet 1969).

Afdeling XIX.

Jacht, Visvangst en Bosson.

HOOFDSTUK M.

FOFDSSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.05.B. — Fonds voor de reconstitutie of de rationalisatie van het bospatrimonium van de Staat, gestijfd door de opbrengst van de ten algemene nulle onteigende domeinbossen (domeinwet van 2 juli 1969).

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>			<i>Ontvangsten :</i>
~ Solde reportée F	251802	691802	Overgedragen saldo 990
16 Produit présumé du patrimoine ...	500000	60000	Verwachte opbrengst van de onreineningen ... 76
Total F	751 802	751 802	Totaal.
<i>Dépenses :</i>			<i>Uitgaven :</i>
7JJ Reconstitution du patrimoine ... F	500000	500000	Reconstitutie van het patrimonium ... 7JJ
950 Solde à reponer F	251802	251 802	Over te dragen saldo 950

Classification économique	1976	1975	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>			<i>Ontvangsten :</i>
Produit présumé des expropriations pour cause d'utilité publique affectant les forêts domaniales.	500000	60000	Verwachte opbrengst van de onreineningen ten algemene nulle onteigende domeinbossen.
<i>Dépenses :</i>			<i>Uitgaven :</i>
Achat de 5 ha de bois à 100000 F/ha ...	500000	500000	Aankoop van 5 ha bossen aan 100 000 F/ha.

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

SESSION 1975-1976.

ZITTING 1975-1976.

BUDGET
des Affaires régionales wallonnes
pour l'année budgétaire 1976.

BEGROTING
van de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden
voor het begrotingsjaar 1976.

ANNEXES.

BIJLAGEN.

TABLE DES MATIERES.

INHOUDSTAFEL.

Pages

Bladz.

Titel van de Officiële uitgave der Provincie (Tijdschrift I en II) ...
Titel van de Officiële uitgave der Provincie (Tijdschrift I en II) ...

J1 Vergelijkende tabel der uitgaven (Tijdschrift I en II) ... 3
J2 Samenvattende tabel der uitgaven ... 32

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 Crédits sollicités Aangeraagde kredieten		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section I.

Conseil régional wallon.

CHAPITRE I.

DIVERS.

12.01	Dotations au Conseil régional	11,5	—	—
	Totaux pour le chapitre I	11,5	—	—
	Totaux pour le titre I - Conseil régional	11,5	—	—

Section X.

Affaires générales.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achat de marchandises et de services.

12.21	Frais de participation à des manifestations diverses, etc.	0,3	—	—
12.22	Frais d'études, d'expériences, etc.	0,5	—	—
	Totaux pour le § 2	0,8	—	—
	Totaux pour le chapitre I	0,8	—	—

CHAPITRE IV.

Moyens d'investissement
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Travaux de construction et aux institutions publiques.
Investissements d'infrastructure.

41.05	Subsides au Conseil économique régional pour le Brabant	34,5	—	—
41.06	Subvention à la Société de Développement régional pour la Wallonie	23,0	—	—
	Totaux pour les articles 41	57,5	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	57,5	—	—

C) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 Crédits adaptés (*) Aangepaste kredieten t')			TEKSTEN	Art.
Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten			
	Crédits d'engagement Verplichtingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonneringskredieten		

TITEL II.

LOPENDE UITGAVEN.

Afdeling I.

Waalse Gewestraad.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

10,6	—	—
10,6	—	—
10,6	—	—

Dorarie aan de Waalse Gewestraad 01.01

Toulen voor hoofdstuk 01.

Toulen voor afdeling I. — Waalse Gewestraad.

Afdeling X.

Algemene zaken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMMEEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

S 1. Aankoop van materiaal en uitrusting.

0,5	—	—
—	—	—
0,5	—	—
0,5	—	—

KOSSEN voor de aankoop van materiaal en uitrusting, enz. ... 12.28

KOSTEN voor studies, expertises, enz. ... 12.60

Toulen voor S 2.

Toulen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomstenoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen
zonder bedrijfsactiviteit.

30,0	—	—
20,0	—	—
50,0	—	—
50,0	—	—

Subsidie aan de Gewestelijke Economische Raad voor Wallonië en aan
de Gewestelijke Economische Raad voor Brabant. 41.05

Subsidie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Wallonië. 41.16

Totalen voor de artikelen 41.

Totalen voor hoofdstuk IV.

(*) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 Crédits $\rightarrow$ sollicités $\rightarrow$ — A. III § 1, e L' r. 7.1.1. u. de $\rightarrow$ krediet $\rightarrow$ en $\rightarrow$		
		Crédits non dissociés — Niet gestitste kredieten	Crédits $\rightarrow$ dissociés $\rightarrow$ — Gestitste kredieten $\rightarrow$	
			Crédits d'enaacemenr $\rightarrow$ — Vdst/ell. J. infl. s. kredieten	Crédits d'ordonnancement $\rightarrow$ — Ordonnancerings- kredieten $\rightarrow$

CHAPITRE OI.

DIVERS.

01.01	Crédit provisionnel, etc.	94,8	—	—
	Totaux pour le chapitre OI	94,8	—	—
	Totaux pour la Section X. - Affaires Générales	153,1	—	—

Section XI.

Aménagement du Territoire.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

S 2. Achat de biens durables et de semences.

U.2J	Amortissement d'immeubles, érigés en conformité aux dispositions de la loi du 29 mai 1962, etc.	0,1	—	—
12.10	Frais de fonctionnement des commissions consultatives, etc.	0,1	—	—
12.32	Frais d'énergie, relatifs à l'aménagement du territoire, et d'exploitation, etc.	—	30,0	18,2
	Totaux pour le S 2	0,5	30,0	18,2

S 3. Réparation et entretien de l'outillage agricole, la machinerie, les véhicules, etc.

14.M	Amélioration de parcs publics et de jardins, etc.	—	1"	1"
	Totaux pour le S 3	—	1"	1"
	Totaux pour le chapitre I	0,5	31"	20,1

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux collectivités.

33.03	Subventions pour l'organisation d'expositions, etc.	0,3	—	—
33.05	Indemnités pour interdiction de bâtir ou de lotir, etc.	0,1	—	—
	Totaux pour les articles 33	0,4	—	—
	Totaux pour le chapitre III	0,4	—	—
	Totaux pour la section XI. - Aménagement du Territoire	0,9	31"	20,1

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 Crédits adaptés (1) Aangetaste kredieten (1)			TEKSTEN	Arr.
Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten			
	Crédits d'investissement Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordonancement Ordonnancerings-kredieten		

HOOFDSTUK OL.

DIVERSEN.

70,5	—	—
70,5	—	—
121,0	—	—

Provisioneel krediet, enz.	01.01
Totale voor hoofdstuk OL.	
Totale voor afdeling X. - Algemene zaken.	

Afdeling XI.

Ruimtelijke Ordening.

HOOFDSTUK L

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

S 2. Aankoop van niet-duurzame goederen of van diensten.

0,1	—	—
0,4	—	—
—	41.1	21.11
0,5	41.1	21,6

Afbreken van bouwen, richtlijn in strijd met de voorschriften van de wet van 29 maart 1962, m.z.	12,29
Werkkosten van de commissies van advies, enz.	12,30
Studiekosten betreffende de ruimtelijke ordening, kosten van desinfectie, enz.	12,32
Totale voor S 2.	

S 4. Houding van niet-vermeerderende goederen of van diensten.
Van welke aard ook, met uitzondering van de aankoop van goederen of van diensten.

—	1,9	1,9
—	1,9	1,9
0,5	1,9	2,4

Aankoop en verbetering van openbare parken en plantsoenen, enz. ...	1,40
Totale voor S 4.	
Totale voor hoofdstuk L.	

HOOFDSTUK M.

INKOMENSOVERDRAAGEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gemeenten.

0,1	—	—
0,1	—	—
0,6	—	—
0,6	—	—
1,1	43,0	23,7

Subsidies voor het houden van tentoonstellingen, enz.	33.03
Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod, enz. ...	33.05
Totale voor de artikelen 33.	
Totale voor hoofdstuk M.	
Totale voor afdeling XI. - Ruimtelijke Ordening.	

(1) De tekst van de verwijzing bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Arr.	LIBELLES	1976		
		Crédits sollicités		
		A.III.v.eI'rJ' de kredieten		
		Crédits nen dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés	
Gesplitste kredieten				
Crédits d'engagement — Vastleggingen kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten			

Section XII.

Expansion économique régionale.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.20	Frais de fonctionnement nécessaires pour la commission permanente pour l'étude de la structure des entreprises	15,0	—	—
12.11	Frais de fonctionnement de la manifestation économique, etc. répartis sur la fin de l'année	5,0	—	—
12.03	Dépenses de fonctionnement de la politique d'investissement en matière de privatisation, etc.	15,4	—	—
Total pour le § 2		35,4	—	—
Total pour le chapitre I		35,4	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DÉMÉNAGEMENT D'AUTRES SECTEURS.

Aides subventionnelles aux entreprises.

31.01	Subventions aux offices provinciaux des mines, d'air, etc.	1,5	—	—
31.01	Subvention au Centre de bois, A.S.B.L. à Saint-Hubert	6,3 (")	—	—
31.08	Subventions aux entreprises pour l'orientation industrielle et commerciale, conflits sociaux, études, etc.	0,3	—	—
Totaux pour les articles 32 et		8,1	—	—
Total pour le chapitre III		8,1	—	—
Total pour la section XII.		43,5	—	—
EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE		43,5	—	—

Section XIII.

Emploi.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.23	Dépenses pour actions décentralisées par les Comités provinciaux pour la Promotion du Travail	1,7	—	—
Totaux pour le § 2		1,7	—	—
Totaux pour le chapitre I		1,7	—	—

(1) Le texte du renvoi figure au bas de la première page du tableau.
(2) Crédit de politique scientifique.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 Crédits adaptés (*) Aanflapaste kredieten (*)			TEKSTEN	Art.
Crédits. non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten			
	Crédits. d'équipement — Vastlegings- kredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancings- kredieten		

Afdeling XII.

Gewestelijke Economische Expansie.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.

—	—	—	Allerhande onkosten voor de vaste commissie voor onderzoek van de structuur van de ondernemingen.	12.20
—	—	—	Kosten voor de inrichting van economische manifestaties, enz.	12.21
—	—	—	Uitvoering van de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen, enz.	12.23
10,0	—	—	Totaal voor § 2.	
10,0	—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overdracht van salarissen aan bedrijven.

1,1	—	—	Subsidies van de provinciale diensten voor kunstambachten, em. ...	32.01
6,3 (*)	—	—	Subsidies van de provincie voor de instelling van de industriële en commerciële oriëntatie van de provincie, enz.	32.02
0,1	—	—	Totaal voor de artikelen 32.	
7,7	—	—	Totaal voor hoofdstuk III.	
7,7	—	—	Totaal voor afdeling XII.	
17,7	—	—	Totaal voor afdeling XII.	

Afdeling XIII.

Tewerkstelling.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.

2,3	—	—	Uitvoering van de gedecentraliseerde acties van de Provinciale Comités voor de Bevordering van de Arbeid.	12.23
2,3	—	—	Totaal voor § 1.	
2,3	—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	

(*) De tekst van de verwijzing bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(*) Krediet voor wetenschapsbeleid.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II),

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten

CHAPITRE m.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de RTenDS aux Départements.

33,04	Paiement à l'incinération de l'O.N.E.M. de l'aide de réadaptation accordée aux travailleurs licenciés, C.G.	73,7	—	—
Sum	Subside aux institutions de placement agréées	0,1	—	—
	Totaux pour les articles 33	74,0	—	—
	Totaux pour le chapitre III	704,0	—	—

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à la sécurité sociale.

42,01	Subvention à l'Office national de l'Emploi CD matière d'emploi :			
	1. Formation professionnelle	862,8	—	—
	2. Occupation des chômeurs par les pouvoirs publics	176,5	—	—
	J, A l'incinération en matière d'emploi	86,3	—	—
	Totaux pour l'article 42	1722,6	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	1722,6	—	—
	Totaux pour la section XIII - Emploi	1801,3	—	—

Section XIV.

Logement.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

2. Achats de biens durables et de services.

12,60	Frais d'études, d'expériences, etc.	1,8	—	—
	Totaux pour le S 2	1,8	—	—
	Totaux pour le chapitre I	1,8	—	—

(1) Le texte du renvoi figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 Credits adaptés (1) Aangepaste kredieten (1)			TEKSTEN	Art.
Credits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten			
	Crédits d'origine Vrijwillige kredieten	Crédits d'origine Ordonnanceringskredieten		

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan ~

192.1	---	---
0.1	---	---
192.2	---	---
192.2	---	---

Betaling door roedoen van de R.V.A. van de wederaanpassingshulp verleend aan de werknemers, eRZ. 33.04

Subsidie aan de ondernemingen in installatie voor kosteloze arbeidsmiddelen 33.07

Totaal voor de artikelen 33.

Totaal voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid

655.3	---	---
16.8	---	---
0.1	---	---
1335.5	---	---
1335.5	---	---
1335.5	---	---

Totaal verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid 42.01

I. Beroepsopleiding

2. Tewerkstelling van werklozen door de overheid

3. Andere uitgaven in verband met tewerkstelling

Totaal voor artikel 42.

Totaal voor hoofdstuk IV.

Totaal voor afdeling XIV. - Tewerkstelling

Afdeling XIV.

Huisvesting.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

S 2. Aankoop van niet-duurme goederen en van diensten.

0.8	---	---
0.8	---	---
0.8	---	---

Kosten studies, expertises, eRZ. 12.60

Totaal voor S 2.

Totaal voor hoofdstuk I.

(1) De tekst van de verwijzing bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976	
		Crédits sollicités	
		Aangevraagde kredieten	
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten
Crédits d'engagement Veststellingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten		

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus des autres secteurs

33.Q)	Subsidies aux organismes et personnes qui participent par l'étude ou la propagation à la promotion et à l'amélioration du logement	1,0	—	—
	Totaux pour l'article 33	1,0	—	—
	Totaux pour le chapitre III	1,0	—	—

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTÉRIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public

41.Q)	Subsidies à l'I.N.L., etc.	6,1	—	—
4UI	Transferts au Fonds national du logement de la Région wallonne :			
	01. Subside à la S.N.L. et à la S.N.T. pour leur participation de couvrir :			
	- la prime qu'elles doivent à leurs promoteurs, etc. ;			
	- la prime de remboursement, etc. ;			
	- la dotation d'exploitation résultant de l'application de la T.V.A., etc.	281,0	—	—
	02. Prime pour la construction et l'entretien des logements insalubres ou insalubres, etc.	50,8	—	—
	03. Allocation de dépaysement et Allocations en vue de couvrir partiellement le loyer du par des personnes évacuées des aires, etc.	21,0	—	—
	04. Paiement d'intérêt mis à charge de l'Etat pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Région des Familles nombreuses de l'Uque	46,4	—	—
	04.2 Paiement de remises d'intérêt accordées aux ouvriers mineurs, etc.	46,2	—	—
	04.J Remboursement des sociétés de construction créées par la S.N.L. des remises d'intérêt, etc.	55,0	—	—
	04.4 Diver	0,5	—	—
4UZ	Transferts au Fonds national du logement de la Région wallonne, en vue du paiement aux organismes de financement de l'intérêt, etc.	39,0	—	—
	Totaux pour les articles 41	552,0	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	552,0	—	—
	Totaux pour la Région XIV. - Logement	554,8	—	—

(1) Le texte du renvoi figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 Crédits adaptés (*) Aangepaste kredieten t)		TEKSTEN	Art.
Crédits non dissociés — Niet gesplitst kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
	Crédits d'engagement — Vastlegings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten	

HOOFDSTUK m.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ALLE DERESECTOREN.

IDkomcusoverdrachten aan Rtflmed.

01	—	—
01	—	—
01	—	—

Toel.1~n aan olt3nismen en Itrope:rint!erdie door studie of propaganda bijdragen tot het aanmoedigen of verbeteren van de huisvesting. 33.60

Tm.1len voor anikei 33.

TOI.1len voor hoofdstuk III.

HoomSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Iakomeasoverdrachten aan foachea ea aan openbare iattdfiawp
zoader bedrijfsbrakta.

sol	—	—
—	—	—
33,3	—	—
14,1	—	—
14,9	—	—
30,0	—	—
—	—	—
—	—	—
5,0	—	—
102,5	—	—
102,5	—	—
103,6	—	—

Subsidie aad het N.I.H.~ eRZ-... .. 41.60

Overdracht aan het Nationaal Fonds voor de Huisvesting!~ Waals 41.61

Ol. Toel.31: Aan de N.M.H. en aan de N.L. om ze in de mogelijkheid te stellen over een flaadtor de betaling van :
 — de inkomsten die zij verschuldigd zijn aan bun leners, enz.;
 — de inkomsten die zij verschuldigd zijn aan de B.T.W. enz.;
 — de inkomsten die zij verschuldigd zijn aan de B.T.W. enz.

02. Premies voor de lopina en de ReZOEdmakinn: van onKaODde of functionaal onaa-e woonrom.

03. Verhuil~ocl31: C8 en toelaar.m voor het ~eJilt.~. dekken voor uil krowoni~ ~.1CUfrde ~ personen, enz.

OU. Beralink V.1n de interes: die voor de lenin:m Ivelke door hee WonilWonds V.1n de Bond der Grob: Gezinnen vaD Bell:~worden, aa~n. enz.

(M.2. Beralint V.1nde rentevermindering: die aan de mijnwerkers worden I~aan. coz.

(M.1. Teruaberalinn: aan de door de N.M.H. aan~en boawmaat~ seluppijen van huurvermindering: enz. coz.

(M.~. Diversen.

Overdracht aan het • Nationaal Fonds voor de huisvestinn!~ Waals 41.62
~WCSt met het OOitop de beu!l!f! aan de financierinn: SIDSb:linn:m. enz.

Toulen voor de anikele 41.

Toralen voor hoofdstuk IV.

Tot.1len voor 1fdelin~ XIV. — Hu!S:~C5tinK-

(*) De tekst van de verwijzing bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de label.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

An.	LIBELLES	1976 Crédits sollicités Aallfl, et'raafl, de kredieten		
		Crédits nOD dissociés — NieL J< esplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Va stlefl, fl, infl, s- kredieten	Crédits d'ordonnancement — OrdonnancerinfZs- kredieten

Section XV.

Famille et Démographie.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

S 2. Adlab de biuk, dog, dar, bti., et de kuks..

IUI	4. Ecvel Cl (IMuér,)	11,0 (1)	—	—
IU9	P.op...nde. - Fr:it de ré... Ct de cén...monin, - l'>épenses de IOUle IUfUre... ..	0,2	—	—
	Touux pour le S 2	11,2	—	—
	Totaux pour le chapitre I	11,2	—	—

CHAPITRE UL

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS..

Transien ..de ~mu ..aux IUéaaRcs

33,11	Subsides á dés olJC; UliRnn d'érodes, etc., en, marière sociale	1,3	—	—
33,19	Sulwenlious :IUX emlites, de sen-ice soc1.1L... ..	49,2	—	—
33,65	Su~ .. ~ O~!smcs d~ Ctc~ ainsi qu'aux CCtluu de formua 110ft d'aida, bmlilsin et d'lides ~lor.s... ..	460,5	—	—
	Tor.lux pour les articles 33	511,0	—	—
	Touul: pour le dupirre ID	511,0	—	—

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR OU SECTEUR PUBUC..Transferts de ~CDUS aux pro~inccs, commann
et oraaaisma, assimilés

43,65	SubSid~ i des oo;anismts d'études, etc., ainsi qu'aux centres de forma- lion d'aides f.tmiliales et d'aid~ seniors	139,8	—	—
	Totaux pour l'amèle 43	139,8	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	139,8	—	—
	Totaux pour la section XV. — Famille et Démographie	662,0	—	—

Cl Le texte du renvoi figure au bas de la première page du tableau.

(*) Crédit de politique scientifique.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 Crédits adaptés (°) Aangetaste kredieten (°)		TEKSTEL I.	An.
Crédits non dissociés Niet afgesplitste kredieten	Credits dissociés Gesplitste kredieten		
	<table><tr><td>Crédits d'engagement Vastlegingskredieten</td><td>Crédits d'ordonnement Ordonneringskredieten</td></tr></table>		
Crédits d'engagement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonneringskredieten		

Afdeling XV.

Gezin en Demografie.

HOOFDSTUK I.

CONSUMMEE BESNIDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

S 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

6,0 (°)	—	—
0,3	—	—
6,3	—	—
6,3	—	—

... Studies en onderzoekingen. ... 12.51

ProP:II:3nJa. ... Kosten bij recepties en ceremoniën ... Uitgaven van U69
allerhande aard.

Towen voor S 1.

Towen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK M.

INCOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten van UD ~

0,8	—	—
30,7	—	—
369,0	—	—
400,5	—	—
400,5	—	—

Toelagen van UD studie-, oriëntatie- en coördinatieorganismen van sociale 33.17
aard.

Toelagen aan centra voor maatschappelijk werk. ... 33.19

Toelagen aan organisaties voor studie, eaz; alsmede aan de opleidings- 33.65
centra voor gezins- en bejaardenhulpsters.

TOI31tn voor de artikelen 33.

Totalen voor hoofdstuk M.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan provincies, ten
een daarmee dijkpluise lichamen.

102,1	—	—
102,1	—	—
102,1	—	—
508,9	—	—

Toelagen aan organismen voor studie, enz; alsmede aan de opleidings- 43.65
centra voor tenen- en bejaardenhulpsters.

Totalen voor artikel "3.

Totalen voor hoofdstuk IV.

Totalen voor afdeling XV. — Gezin en Demografie.

CI De reksr van de verwijzing bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(°) Krediet voor wetenschappelijk.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

An.	LIBELLES	1976 Crédits sollicités Aan gevraagd kredieten		
		Crédits non dissociés Niet dissociëerde kredieten	Crédits dissociés Gedissociëerde kredieten	
			Crédits d'engagement Verplichtingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten

Section XVI

Hygiène et Santé publique

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Achat de biens, de durables, et de services.

11,13	Prophylaxie (Prévention)	5,3	—	—
IUS	Subvention à l'ordonnance de police (ou propriété)	200,0	—	—
12,1	Propriété de l'achat d'insinuation en matière de nursing	0,1	—	—
12,39	Education et information des populations	711	—	—
12,51	9. Etudes et enquêtes	13,2	—	—
Totaux pour le § 2		225,6	—	—
Totaux pour le chapitre I		225,6	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux

33,21	Cours de perfectionnement pour infirmiers, etc.	0,1	—	—
Totaux pour l'article 33		0,1	—	—
Totaux pour le chapitre III		0,1	—	—

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'exploitation.

43,32	Dotations annuelles au Fonds de consommation d'institutions hospitalières et médico-sociales, etc.	18,6	—	—
Totaux pour l'article 41		18,6	—	—

Transferts de revenus aux propriétés, communes
et organismes assimilés.

43,20	Subventions aux pouvoirs publics, régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par ces pouvoirs, etc.	2,4	—	—
Totaux pour l'article 43		2,4	—	—
Totaux pour le chapitre IV		21,0	—	—
Totaux pour la section XVI. Hygiène et Santé publique		246,7	—	—

C) Le texte du renvoi figure au bas de la première page du tableau.
E) Crédit de politique scientifique.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 Crédits adaptés (*) Aantw. gepaste kredieten (*)			TEKSTEN	Art.
Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten			
	Crédits d'engagement Vaststell. linl. s-kredieten	Crédits d'ordonnement Ordonn. an inv. kredieten		

Afdeling XVI.

Hygiëne en Volksgezondheid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame ~ en van dienstcD.

4,8	---	---	Aankoop profvixis... ..	12.23
114J	---	---	Toel. ~ 3:1n S3nit:ire opvoedende of voorbehoedende organismen ...	12.35
0,1	---	---	Prop: ~nd3. - - Aankopen van kenreken in zake nnsur ...	12.36
U	---	---	Gezondheidsopvoedin ~ en voorlichting van de bevolking ...	12.39
13,2 (1)	---	---	9. Studies en onderzoek DJ:CO ...	u.s/
JJU	---	---	TDralen voor § 2.	
IJU	---	---	Toulen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomingsoverdrachten aan andere sectoren.

0,1	---	---	Vervolmakingen van ~ voor 7. lekcohuisverpl.ers, ...	33.22
0,1	---	---	Toulen voor artikel 33.	
0,1	---	---	Toulen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

---	---	---	'aa~lijksc doranè aan her Fonds voor de bouw van ziekenhuisco en medisch-sociale inrichtingen, ...	41.32
---	---	---	Toulen voor artikel ~1.	
---	---	---	Inkomstenoverdrachten aan provincies, ItC&ICCDteD ell daarmee ~dijkRCSulde lichamen.	
---	---	---	Toelagen aan de Aewesrelijke en lokale openbare besturen als Staatsrus-senkomsr in de lasen der interesren van de door deze besturen aangegane leningen, enz.	4320
---	---	---	Toulen voor artikel 43.	
---	---	---	Toulen voor hoofdstuk IV.	
138.9.	---	---	Toulen voor afdeling XVI. - - Hygiëne en VolksAezondheid.	

(1) De teksr van de verwijzing bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(*) Krediet voor wereschapsbeleid.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET D).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten

Section XVII.

Accueil.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

S 1. Aides et charges sociales.

11.10	Octroi d'une indemnité aux fonctionnaires pour aide morale et/ou matérielle, C.F.C.	4,7	—	—
	Totaux pour le S 1	4,7	—	—
	S 2. Actes de bienfaisance et de service.			
12.24	Intervention en cas de frais de voyage de la famille des travailleurs mixtes, C.F.C.	2,1	—	—
12.27	Frais de transport, quelconque, pour l'action des travailleurs mixtes, C.F.C.	0,4	—	—
12.29	Publication de brochures, d'information, C.F.C.	0,4	—	—
	Totaux pour le S 2	2,9	—	—
	Totaux pour le chapitre I	7,6	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux associations.

33.05	Subvention à l'A.S.B.L. Centre d'information pour réfugiés et étudiants, C.F.C.	0,5	—	—
33.08	Octroi de subsides aux comités locaux d'accueil,	1,6	—	—
33.13	Subsides aux communes et services publics pour l'édition de publications, C.F.C.	0,3	—	—
33.14	Octroi de subsides aux conseils consultatifs communaux pour immobiliers,	2,1	—	—
33.15	Subsides aux associations de secours par des travailleurs mixtes,	0,4	—	—
	Totaux pour les articles JJ	4,9	—	—
	Totaux pour le chapitre III	4,9	—	—
	Totaux pour la section XVII. — Accueil	12,5	—	—

(1) Le texte du renvoi figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

19:5 Credits adaptés. (I) A.IIIf<ep.IISe kredieten (I)		TEKSTEN	Art.
Crédits non dissociés — Niet fles/diIsle kredieten	Crédits dissociés — Gespliste kredieten		
Crédits d'c.a~emcm — V~tief<f<lll;s~ kredieten	Crédits d'ord annancmenr — Ordonnncerinzs~ kredieten		

Afdeling XVII.

Onthaal.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

S 1. Loaea CD sociale lasteD.

3.8	---	---	Tockcnnist V3n een vetloccderinJ: un de eersonen wier eaak her is morele en/o! religieuz.e bijsund re verlenen, enz.	11.10
JJI	---	---	Totaleu voor S 1.	
			S 2. Aaakoop vu niet-duurzame ~ en van dienstea..	
1.7	---	---	T~ocdcominL. in de reiskosten van de familie der migrerende werk-nemers, enz.	1224
0.4	---	---	Alkrei ksten voor de intl.ratie van migrrende ~ werknemers., enz., ...	12.27
0.4	---	---	Publiehe Van inform.Ltiebrochures., enz.	12.29
2\$	---	---	Torllen voor S 2:	
603	---	---	Totaleu voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK m.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN MIJDERE SECTOREN

lakomeasoverdradltCD aan aeziaven

0,5	—	—	Toelagen aan de V.Z.W. voor Voorlichtingstrum voor vluchtelingen2CD en "reunddintCn", enz.	33.05
1,6	—	—	Toelagen aan de V.Z.W. voor subsidies aan de JtCW'srdijte ontva2\$Comités,	33.08
0,3	—	—	Subsidies aan de JtCW'srdijte ontva2\$Comités,	33.13
2,1	—	—	Toelagen aan de JtCW'srdijte ontva2\$Comités,	33.14
0,1	—	—	Subsidies aan de JtCW'srdijte ontva2\$Comités,	33.15
4,9	—	—	Totaal voor de artikelen 33.	
4,9	—	4,9	Totaal voor hoofdstuk III.	
11,2	—	—	Totaal voor afdeling XVII. — Onttaal.	

C) De tekst van de verwijzing bevindt zich ondcr aan de eerste bladzijde van de rabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 Crédits sollicités Aangetnl. lgde kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vaatlegt. glltgs- kredieten	Crédits d'ordonnancement. — Otdoll. llaal Cerill- kredieten

Section XIX.

Chasse, Pêche et Forêts.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

S 2. Achat de biens non durables, et de services.

11.03	~ d'achat de 100~u" mobilitr, etc.	0,5	—	—
12.40	Périap. lidoQ du Jépanement á da. foires, concours et expositions, etc.	0,2	—	—
11.10	Dépense de l'ouf. n. l'ure, etc.	60,7	—	—
	TOUD" pour le S 2	61,4	—	—
	TOUD" pour le cb3pue 1	61,4	—	—

CHAPITRE II.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres Mises en œuvre aux ~

32M	Encouragement et soutien, l'ach. sociétés forestières, de pisciculture, etc.	0,5	—	—
	Totaux pour l'article 32	0,5	—	—
33M	Utilisation de l'Etat à la conservation des lieux d'hivernage et de repos d'oiseaux (pour mémoire)	—	—	—
	Totaux pour l'article 33	—	—	—
	Totaux pour le chapitre III	0,5	—	—
	Totaux pour la Section XIX. — Chasse, Pêche et Forêts	61,9	—	—

Section XXI.

Organisation communale.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transfert de revenus aux provinces, communes
et organismes affiliés.

43.10	Aides exceptionnelles aux communes nées d'une fusion de communes, etc. (pour mémoire)	—	—	—
	Totaux pour l'article 43	—	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	—	—	—
	Totaux pour la section XXI. — Organisation communale	—	—	—
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes	3 549,2	31,9	20,1

C) Le texte du renvoi figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 Crédits adaptes e}			TEKSTEN	Art.
Aangcp.rst e kredieten (')				
Credits non dissociés — Nict *::es,Jt s/C kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten			
	Crédits d'e.lgall,emenr — V.Hlle~illZs- kredieten	Crédits J'orJ~n~neemenr — OrJ'11111J/1cerillZs- kredieten		

Afdeling XIX.

Jacht, Visvangst en Bossen.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

~ 2. Aankoop van Diet-duunamc Rgedereu en van dienseen.

0,8	---	---	OnderhoudsuilJ:1vcn van lokalen, meuhilair, eoz.0. ...	12,03
0,1	---	---	Declnemin~. 'an hel Departement aan faarbaurzen, priiskampen, ten- tClOnSldhnJ:cn, enz.	12,40
33,7	---	---	19i1ltol,cn van alle aard, enz,	12,60
34,6	---	---	Toralen voor S 2.	
34,6	---	---	Toralen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRAOITEN AAN A~DERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

1,6	---	---	Aanmoediltip~ en sreun veor maarschappien voor de bevordering van de bosbouw, de visteek, enz.	12,60
1,0	---	---	Toulm voor artikel 32.	
---	---	---	Inkomstenoverdrachten aan RZUman.	
---	---	---	Tu~senkomit van de Sta.lt voor her behoud van overwinterings- en ruse- j;l-bic:deli v.m. ,o~1s. (pro memorie).	33,60
---	---	---	Totalm voor artikel 33.	
33,3	---	---	Toralen voor hoofdstuk III.	
55,6	---	---	Totalm voor afdeling XIX. -- Jacht, Visvangst en Bossen.	

Afdeling XXI.

Gemeentelijke organisatie.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomstenoverdrachten aan provincies, gemeentera-
en daarmee lijdiktCStelde lichamea.

39,3	---	---	Buirengewone hulpelden aan de gemeenten, ontstaan door samenvoeging van gemeenten, enz. (pro memorie).	43,10
39,3	---	---	Toralen voor artikel 43.	
39,3	---	---	Toralen voor hoofdstuk IV.	
39,3	---	---	Toralen voor afdeling XXI. -- Gemeentelijke organisatie.	
2537,9	43,0	23,7	Toralen voor Titel I. -- Lopende uitgaven.	

C) De tekst van de verwijzing bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Axt.	LIBELLES	1976		
		Crédits sollicités		
		A3ttf{et'rJ.24de kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
Crédits d'engagement — Vastleif. Rijkss- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten			

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL

Section XI.

Aménagement du Territoire.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAL
A L'INTERIEUR D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capital au sein des communes.

51,02	Travaux de plantation, plantations d'arbres, etc.	—	05	05
	TOOIUX pour l'article 51	—	05	05
	Totaux pour le chapitre V	—	05	05

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux à l'interieur du secteur public.
Transferts de capitaux à l'interieur du secteur public.

61,01	Travaux à l'interieur du secteur public, en vue de la réalisation des rénovations, etc.	100,0	—	—
61,05	Travaux à l'interieur du secteur public, en vue de la réalisation des rénovations, etc.	1020,0	—	—
61,20	Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application de la loi du 22 juillet 1970 sur le remembrement des biens ruraux, etc.	—	204,8	148,4
	Totaux pour les articles 61	1120,0	204,8	148,4
S.D.	Subsides aux pouvoirs locaux publics subordonnés pour l'élaboration de plans d'aménagement, etc.	—	304,0	214,0
	Totaux pour l'article 63	—	304,0	214,0
	Totaux pour le chapitre VI	1120,0	508,8	362,4

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (O.V.I.S.).

Achats de terrains et bâtiments dans le pays.

71,01	Acquisition d'immeubles nécessaires à la réalisation par l'Etat de prescriptions des projets de plans d'aménagement régionaux, etc.	—	32,0	24,0
	Totaux pour l'article 71	—	32,0	24,0

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 Crédits adaptés (') Aangepaste kredieten (')			TEKSTEN	Art.
Crédits non dissociés Niet Gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten			
	Crédits d'engagement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten		

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Afdeling XI.

Ruimtelijke Ordening.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Verdrachten overdrachten uit bedrijv...

—	—	—	Bepaaltingswerken, proefaanplanting, enz.,	51,02
—	—	—	Totalen voor artikel 51.	
—	—	—	Totalen voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR, OVERHEID.V~ ... uit fondsen, ea ...
zonder bedrijfskarakter.

—	—	—	Overdracht naar artikel 60.02.A van de afzonderlijke sectie voor het aanleaan van ondernemingen, enz.	61,01
1 265,9	—	—	Kredieten te sorteren aan het Fonds voor Economische Expansie en de Regionale Reconversie - Waalse ITCW, enz.	61,05
—	18,1	80,0	Tussenkoms van de Staat in de technische uitrusting met betrekking tot de wapen van de wet van 21 juli 1970 op de ruitcray~ der landbouweilanddommen, enz.	61,20
1 265,9	18,1	80,0	Totalen voor de artikelen 61.	
—	—	—	Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van plannen "aan aanleg, enz.	63,01
—	—	—	Totalen voor artikel 63.	
1265,9	184,1	80,0	Totalen voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (avIELE).

Aankoop van velden en gebouwen in het binnenland.

—	—	—	Aankoop van onroerende goederen voor de verwezenlijking door de Staat van voorschriften van projecten van sreekplannen, enz.	71,01
—	—	—	Totalen voor artikel 71.	

(°) De tekst van de verwijzing bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Arr.	LIBELLES	1976 Crédits sollicités Aall11.-vraa11.d-kredieten		
		Crédits non dissociés Niet Gesplitste kredi-ten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vastleil.fl.in.fl:s- kredieten.	Crédits d'ordonnancement Ordonnancerings- kredieten
	Construction de bâtiments dans le pays.			
72.61	Modernisation, aménagement, etc., relatifs à l'assainissement et à la renovation de certains sites wallons, etc.	—	31,5	8,8
	Totaux pour l'article 71	—	31,5	8,8
	Construction de routes et travaux hydrauliques.			
73.U	Aménagements des espaces verts publics	—	2,5	0,8
	Totaux pour l'article 73	—	2,5	0,8
	Totaux pour le chapitre VII	—	67,0	33,6
	TITRE VIII.			
	OCTROIS 1) E CREON-S ET PAIEMENTS.			
	Octroi de crédit à l'interieur du secteur public.			
SUO	Avances remboursables à la Société nationale immobilière, en exécution des articles 56 et 51 de la loi du 11 juillet 1970 relative au membrement des biens ruraux, etc.	22,2	—	—
	Totaux pour l'article 84	22,2	—	—
	Totaux pour le chapitre VIII	22,2	—	—
	Totaux pour la section XI. —	—	—	—
	Amortissement du Territoire	1 140	516,4	396,5
	Section XIII.			
	Emploi.			
	CHAPITRE VI.			
	TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.			
	Transferts de capitaux à la sécurité sociale.			
62.01	Subvention exceptionnelle à l'Office national de l'emploi pour inves- tissements, en faveur des centres de formation dans la région wallonne	11,8	—	—
	Totaux pour le chapitre VI	11,8	—	—
	Totaux pour la section XIU. — Emploi	11,8	—	—
	Section XIV.			
	Logement.			
	CHAPITRE V.			
	TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.			
	Transferts de capitaux aux entreprises.			
SI.06	Exécution article 33 du Code du Logement, etc.	—	1540,0	1027,0
	Totaux pour l'article 51	—	1540,0	1027,0
	Totaux pour le chapitre V	—	1540,0	1027,0

(*) Le texte du renvoi figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 Crédits adaptés Cl A.111(ep.1ste kredieten C)			TEKSTEN	Art.
Crédits non dissociés X.44 2eS/31ste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten			
	Crédits d'~c~'a~cment V~stle~guz7,s- kredieten	Crédits d'orJ')ll~cment OrJamlmzccruzgs- kredieten		
			Nieuwbouw van ~bouwen in het binnenland.	
—	—	—	Modernisering, /teschil~makin~ enz., met berrekking tot de sanering en de vernieuwing van sommige Waalse gebiedsdelen, enz.	72.01
—	—	—	Totaal voor artikel 72.	
			Aan~en van openbare "toene tuimten... ..	73.11
—	—	—	Totaal voor artikel 73.	
—	—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.	
UOOROSROX VUJ.				
KREDIEIVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.				
Kredietverlening~ binnen de sector overheid.				
SD	—	—	Terugvorderbare voorschotten aan de Nationale Landmaatschappij met her DOE op de uitvoering van de artikelen 56 en 57 van de wet van 21 juli 1970 op de ruilverveling van landeigendommen, enz.	84.20
SD	—	—	Totaal voor artikel ~.	
51>	—	—	Totaal voor hoofdstuk VOI.	
1270,9	184,1	80,0	Totaal voor afdeling XI - Ruimtelijke Ordening	
Afdeling XM.				
Tewerkstelling.				
VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.				
Verdrachten ~ aan de sociale zekerheid.				
—	—	—	Uitzondering~ van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening voor investering~ betreffende de centra voor beroepsopleiding in het Willems~GSt.	62.01
—	—	—	Totaal voor hoofdstuk VI.	
—	—	—	Totaal voor afdeling XIII - Tewerkstelling.	
Afdeling XIV.				
Huisvesting.				
VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.				
Vermogensoverdracht aan bedrijven.				
—	1020,7	400,0	Uitvoering van artikel JJ van de Huisvestingscode, co~... ..	51,06
—	1020,7	400,0	Totaal voor artikel 51.	
—	1020,7	400,0	Totaal voor hoofdstuk V.	

Cl De tekst van de verwijzing bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II),

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976		
		Crédits sollicités		
		Å.1ngt'vraagde kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
Crédits d'engagement — Yastlegging»: kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten			

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

61.01	Transfert à l'article 60.35.A de la Section particulière en vue de créer des réserves foncières, etc. (Jour mémoire)	—	—	—
61.60	Transfert au Fonds national du logement - région wallonne en vue de la prime d'achat des primes entières et fructuoloses, etc.	3,6	—	—
61.01	Transfert au Fonds national du logement - région wallonne en vue de la prime d'achat des primes entières et fructuoloses, etc.	0,2	—	—
61.11	Transfert au Fonds national du logement - région wallonne en vue de la prime d'achat des primes entières et fructuoloses, etc.	17,0	—	—
61.90	Allocation au Fonds national du logement - région wallonne : I. Remboursement des emprunts à terme fixe; II. Amonstement des	16,9	—	—
61.91	Allocation au Fonds national du logement - région wallonne, etc.	22,5	—	—
Totaux pour les articles 61 ...		60,2	—	—
Totaux pour le chapitre VI ...		60,2	—	—
TOTAL pour la Région XIV, - logement ...		60,2	1540,0	1027,0

Section XVI.

Hygiène et Santé publique.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

51.82	Subvention de l'Etat au secteur privé pour la construction, etc., d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physiques, etc.	—	174,7	116,9
Totaux pour l'article 51 ...		—	174,7	116,9
Totaux pour le chapitre V ...		—	174,7	116,9

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

61.32	Dotations annuelles au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales, etc.	2,8	—	—
-------	--	-----	---	---

(1) Le texte du renvoi figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 Crédits adaptés (*) Aangepaste kredieten (*)				
Credits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
	Crédits d'engagement Verplichtingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten		

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECOR OVERHEID.Verdragensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

25,0	—	—	Overdracht naar artikel 6035.A van de Afzonderlijke Sectie van het aanleend van rondresen- en enz. (pro memorie).	61.01
4,1	—	—	Overdracht 33n Iet • Nationaal Fonds voor de huisvesting - Waals jtwesr. met her ooc op de bevalin van Rehele en gesplitsre premie, enz.	61.60
—	—	—	Overdracht san her • Nationaal fonds voor de huisvesing - W3als Rewesr. mer her ~ op de bevalinR van het aflossinItSRedeelte, enz.	61.61
—	—	—	Overdracht 31n het • Nationaal fonds voor de huisvesting - Waals l:Westo. met het ooc op de bevalin aan de financiërininstellinRen V. In de aflossinIt der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben beaald, enz.	61.62
—	—	—	Toeló1Y.Gan bet • Nationaal Fonds voor de huisvesting - Waals ~esto. : 1. TeruRbevalinR leninRCa; 2. AaossiD~.	61.90
19,0	—	—	Toelae aan het • Nationaal fonds voor de huisvesting - Waals l:Westo. enz.	61.91
4,1	—	—	Toralen voor de amkelen 61.	
4,1	—	—	Toralen voor hoofdstuk VI.	
48,1	101JJ,7	400,0	Toralen voor afdelinll; XIV. - HuiSvesit12-	

Afdeling XVI.

Hygiëne en Volksgezondheid.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECOREN.

Vennootschappen en andere bedrijven.

—	132,0	80,0	Rijksbijdragen aan de particuliere sector in de kosten van het bouwen, enz. van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch behandelen, enz.	51.82
—	132,0	80,0	Toralen voor artikel st.	
—	132,0	80,0	Toralen voor hoofdstuk V	

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

—	—	—	Jaarlijkse dotatie aan het fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen, enz.	6132
---	---	---	--	------

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnancingskredieten
61.80	Dotation annuelle de base au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales, etc.	766,0	—	—
61.82	Affectation au Fonds de construction 1930 et destinée à intensifier la lutte contre la tuberculose dans la région wallonne	3,3	—	—
61.17	Transfert au Fonds destiné à la lutte contre les nuisances dans la région wallonne	230,0	—	—
	Totaux pour les articles 61	1002,1	—	—
	Transferts de capitaux aux provinces, communes et régions wallonnes			
63.20	Subvention aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les dépenses d'investissement d'emprunts contractés par les pouvoirs, etc., (pour mémoire)	—	—	—
63.11	Subvention de l'Etat aux administrations subordonnées pour les constructions, etc., d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physiques, etc.	—	47,0	19,9
63.13	Subsides aux administrations publiques, etc.	—	6,0	4,0
	Totaux pour les articles 63	—	53,0	23,9
	Totaux pour le chapitre VI	1002,1	53,0	23,9
	Totaux pour la section XVI. — Hygiène et Santé publique	1002,1	127,7	140,8
Section XVII.				
Accueil.				
CHAPITRE VII.				
INVESTISSEMENTS (av. I.S.).				
Admission de biens meubles corporels.				
14m	Achat de matériel didactique pour l'enseignement linéaire	0,1	—	—
	Totaux pour l'article 74	0,1	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	0,1	—	—
	Totaux pour la section XVII. — Accueil	0,1	—	—
Section XIX.				
Gasse, Pêche et Forêts.				
CHAPITRE VI.				
TRANSFERTS DE CAPITAUX				
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.				
Transferts de capitaux aux provinces, communes et régions wallonnes assimilées.				
63.60	Subsides aux pouvoirs publics subordonnés en faveur de l'exécution de travaux et d'aménagements forestiers	—	25,5	13,5
	Totaux pour l'article 63	—	25,5	13,5
	Totaux pour le chapitre VI	—	25,5	13,5

(1) Le texte du renvoi figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 Crédits adaptés Cl A.111\$1. epaste kredieten (*)			TEKSTEN	An.
Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten			
	Crédits d'engagement Van de 1.7.75 kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancerings-kredieten		
78,5	—	—	Jaarlijkse basisdotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen, enz.	61.80
11,8	—	—	Toelaae aan her Fonds, inzesreld in 1930, om de strijd regen de tuberculose in her Waalse jlewest meer krachr bij te zenen.	61.82
150,0	—	—	Overdrachr aan her Fonds bestemd voor de strijd tegen de binder in her Waals jlewest.	61.87
240,3	—	—	Totalen voor de artikelen 61.	
			Ver~enso"~drachtell... aan provincies, ~ceatell... en daarmee ItCliikaeslede lichameo..	
			Toelaaen aan de jtewcsrdiike en lokale openbare besuren als Staats-lu~sel~komsI in de allossinJ:slasten "an de door deze besturen aan- llet:31C' leniolten, enz. (pro memorie).	63.20
—	—	—	Riiksbiidr31,Cnaan de ondergeschikte besuren in de kesten van hee bouwen, enz.; van speciale inrichtingen voor inrellecrueel of fysisch uClilandiG3pren.enz..	63.82
—	10,0	6,2		
—	3,1	1,8	Subsidies aan de onderJ1:eschikle openbare besuren, enz.,	63.83
—	13,1	8,0	Totalen voor de artikelen 63.	
204,3	13,1	8,0	Totalen voor hoofdstuk VI.	
204,3	15,1	88,0	Totalen voor afdelinll: XVI. - -- Hl:ieene en Vollesgezondheid.	

Afdeling XVII.

Onthaal.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (OVIELE).

Aankoop van duurzame roerende ...

0,1	—	—	Aankoop van didactisch materiaal voor uitleiding	71.17
0,1	—	—	Totale voor artikel 74.	
0,1	—	—	Totale voor hoofdstuk VII.	
0,1	—	—	Totale voor afdeling XVII. -- Onthaal.	

Afdeling XIX.

jacht, Visvangst en Bossen.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BIJZONDER DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdracht aan de provincies, gecreëerd en daarmee te financieren lichamen.

—	25,5	7,0	Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen wegens bosbouw- kulturen en inrichtingen.	63.60
—	25,5	7,0	Totale voor artikel 63.	
—	25,5	7,0	Totale voor hoofdstuk VI.	

C) De tekst van de verwijzing bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Arr.	LIBELLES	1976		
		Crédits sollicités		
		A.711 [(Cr. Ligde kredieten		
		Crédits non dissociés Niet f., esplitte kredieten	Crédits dissociés Gcsplitste kredieten	
Crédits d'engagement V., Htelle., <137, II, S-kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonn. mcerings-kredieten			

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (OVILS).

Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

71.70	Acquisitions:			
	a) forêts, dunes et terres domaniaux, etc. ;			
	b) nouvelles constructions pour forêt. cre.	—	150,7	103,2
	Totaux pour l'article 71	—	150,7	103,2

Contrôle de l'exploitation et de l'usage hydrauliques.

13M	~ d'investissement de l'ordre nature en rapport avec l'aménagement de la production et du revenu des forêts domaniales, et avec leur aménagement.	—	31,0	31,0
	Totaux pour l'article 73	—	31,0	31,0

Achat de biens meubles durables.

74.0J	Achat de mobilier, de matériel spécial pour laboratoires, et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	3,6	—	—
	Totaux pour l'article 74	3,6	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	3,6	181,7	134,2
	Totaux pour l'ordonnance XIX. - Chêne, Pêche et Forêts	3,6	181,7	134,2

Section XXIX.

Crédits paratels.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECOURS.

Transfert de capitaux au campagnes.

SIM	Subsides en faveur de l'exécution de travaux forestiers dans les forêts privées, etc. (pour mémoire)	—	—	—
	Totaux pour l'article 51	—	—	—
	Totaux pour le chapitre V	—	—	—

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 Crédits adaptés (I) Aangepaste kredieten (I)			TEKSTEN	Art.
Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten			
	Crédits d'investissement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten		

HOOFDSTUK VII,

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Verwervingen : 71.60

a) domeinbossen, duinen en velden, enz.;
b) kassen, gebouwen voor paaiplaatsen, enz.

Totalen voor artikel 71.

A

Aankoop van waterbouwkundige werken.

In het kader van de uitvoering van alle aard in verband met de vermeerdering van
de produktie en de opbrengst van de domeinbossen en met het
in het kader van de uitvoering van de domeinbossen en met het

Totaal voor artikel 73.

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Aankoop van meubilair, van bijzonder materiaal voor laboratoria en
van alle andere materieel niet leverbaar door het C.B.B. 74.03

Totalen voor artikel 74.

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor afdeling XIX.
In het kader van de uitvoering van de domeinbossen,

Afdeling XXIX.

Compensatiekredieten.

HOOFDSTUK V.

OVERTOEGANG VAN GELDEN AAN ANDERE SECTOREN.

Verlening van leningen aan bedrijven.

Toelagen wegens bosbouwkundige werken in privé-bossen, enz. 51.60
memorie.

Totalen voor artikel 51.

Totalen voor hoofdstuk V.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976		
		Crédits sollicités		
		AIZI, et raJ-de kredieten		
		Crédits nflu dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vasttel-, en Jfs-kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancerings-kredieten

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.63,60 Subsidies aux pouvoirs publics subordonnés, en faveur de l'exécution
de travaux de voirie (notamment, etc. (f0011 "a, oTe)

TOI:Jux pour l'année: 6.1

Totaux pour le chapitre: VI

—	—	—
—	—	—
—	—	—

CHAPITRE 01.

DIVERS.

OU" Acquisition d'immeubles Cf de l'annuaire des bases, etc. (p0111 métrouJ).

Totaux pour le chapitre: 01

Totaux pour la section XXIX. - Crédits parallèles

Totaux pour le titre II. - Dépenses de capital

—	—	—
—	—	—
211,0	2551,2	1712,0

r) Le talc du renvoi figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 Crédits adaptés Cl Aangepaste kredieten (*)			TEKSTEN	Art.
Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten			
	Crédits d'enagement — Van-af-in-af-kredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancerings-kredieten		

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRAOITEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Verschuldigheden aan de provincies, gemeenten
en daarmee samenhangende lichamen.

—	—	—
—	—	—
—	—	—

Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen, met name bouwkundige
werken, enz. (pro memoria).

Totalen voor artikel 63.

Totalen voor hoofdstuk VI.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Aankoop van onbebouwde of bebouwde terreinen, enz.
(pro memoria).

—	—	—
—	—	—
1563,2	1432,7	628,1

Totalen voor hoofdstuk 01.

Totalen voor Medelint XXIX. — Compensatiekredieten.

Totalen voor Titel B. — Kapijtautoren.

(*) De tekst van de verwijzing bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU RECAPITULATIF.

I. — ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

	1976
Dépenses courantes	3581,1
Dépenses de capital	4 711,0
Total général	8352,3

SAMENVATTENDE TABEL.

I. — VASTLEGINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1976	1975	
Dépenses courantes	3581,1	2580,9	Lopende uitgaven ...
Dépenses de capital	4 711,0	2995,9	Kapitaaluitgaven ...
Total général	8352,3	5576,8	Algemeen totaal ...

II. — ORDONNANCEMENTEN.

(En millions de francs.)

	1976
Dépenses courantes	3569,3
Dépenses de capital	3932,0
Total général	7501,3

II. — ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen frank)

	1976	1975	
Dépenses courantes	3569,3	2561,6	Lopende uitgaven ...
Dépenses de capital	3932,0	1 191,3	Kapitaaluitgaven ...
Total général	7501,3	3752,9	Algemeen totaal ...